

**JAIPUR FOOT PROGRAMME  
JAFFNA.  
SEVENTH ANNIVERSARY & SPORTS FESTIVAL  
SOUVENIR**

**1994**

No. 5, OLD PARK ROAD, CHUNDIKULI, JAFFNA,



இவர்கள் வாழ்வும் இனிதே அமைக  
யாழ் / ஜெஃப்பூர் கால்திட்டம்  
ஏழாவது ஆண்டு நிறைவு - விளையாட்டு விழா  
**மலர்**

இல. 5, பழைய பூங்காவீதி, கண்டிக்குளி, யாழ்ப்பாணம்.

**1994**

# Board of Management Jaipur Foot Programme Jaffna.

Project Director. Mrs. T. YOGANATHAN	Chairman. Mrs. L. SIVARAMALINGAM. (Actg)
Project Secretary. Dr. (Mrs). J. GANESHAMOORTHY	Vice Chairman & Co-ordinating Officer Mrs. Eta MATHER
Treasurer. Dr. (Mrs). S. THEIVENDRAN	Director Rehabilitation Mrs K. SIVASITHAMPARAM
Members :	
Dr. (Mrs). R. RAJARAJESWARAN	Miss. B. VANNASINGHAM

## ADVISORY COMMITTEE TO THE BOARD

<b>DIRECTOR</b> General Hospital Teaching, Jaffna.	<b>PRESIDENT</b> Lions Club of Jaffna
Dr. S. PONNAMBALAM Consultant Surgeon, General Hospital (Teaching) Jaffna.	<b>PRESIDENT</b> Rotary Club of Jaffna
Dr. T. THEIVENDRAN M. O. H, Jaffna.	<b>CHAIRMAN</b> Cheshire Home, Jaffna.
<b>CHAIRMAN</b> T. R. R O. Ltd, Jaffna	<b>PRESIDENT</b> A. R. O. D, Jaffna.
<b>CHAIRMAN</b> R. R. F' 83, Nallur, Jaffna.	<b>DISTRICT Co-ordinator</b> S. C F. (U K), Jaffna.
	<b>MUNICIPAL COMMISSIONER</b> Jaffna.

## VISITING LADIES' COMMITTEE FOR THE TRANSIT HOSTEL

Mrs. J. M. Sivapragasm, Mrs. Kala Subramaniam, Miss Indranee Arumugam

## VISITING SURGEONS TO THE INSTITUTION

Dr. S PONNAMBALAM Consultant Surgeon G. H. Jaffna.  
Dr. M. GANESARATNAM Consultant Surgeon G. H. Jaffna.

Auditors :

Messrs. S. VETTIVELAUTHAM & Co Accounting and Tax Consultants.

*Faint, illegible handwritten text at the top of the page.*

# Board of Management Jaipur Post Programme Jaffna.

Project Director. Mrs. T. YOGANATHAN	Chairman. Mrs. L. SIVASAMALINGAM.
Project Secretary. Dr. (Mrs). J. GANESHAMOORTHY	Vice Chairman & Co-ordinating Officer. Mrs. Eta MATHER
Treasurer. Dr. (Mrs). S. THEIVENDRAN	Director Rehabilitation Mrs K. SIVASITHAMPARAM
Members :	
Dr. (Mrs) N. SANKARASWARAN	Miss. B. VANIASINGHAM

## ADVISORY COMMITTEE TO THE BOARD

DISTRICT District Surgeon Jaffna Dr. T. THEIVENDRAN M. O. H, Jaffna	PRESIDENT Lions Club of Jaffna PRESIDENT Rotary Club of Jaffna CHAIRMAN Municipal Council Jaffna MUNICIPAL COMMISSIONER Jaffna.
CHAIRMAN T. R. R. O. Jaffna	
CHAIRMAN R. R. P. 23, Nallur, Jaffna.	

## VISITING LADIES' COMMITTEE FOR THE TRANSIT HOSTEL

Mrs. J. M. Sivapragasm, Mrs. Kala Subramaniam, Miss Indranea Arumugam

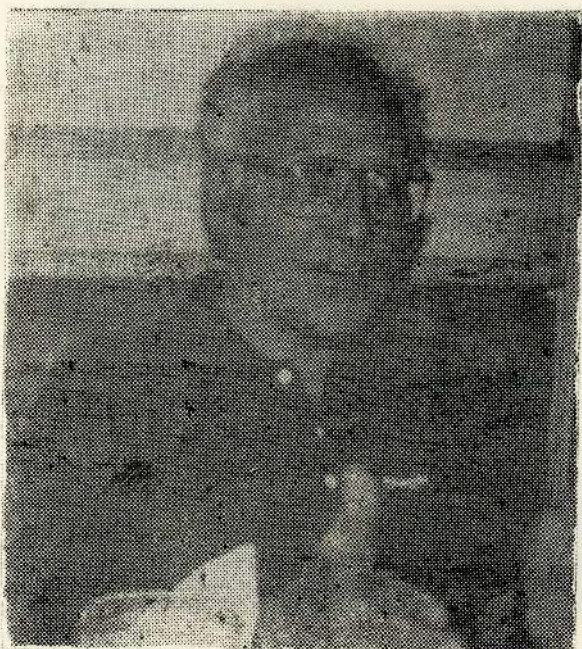
## VISITING SURGEONS TO THE INSTITUTION

Dr. S. PONNAMBALAM Consultant Surgeon G. H. Jaffna.  
 Dr. M. GANESARATNAM Consultant Surgeon G. H. Jaffna.

Auditors :

Messrs. S. VETTIVELAUTHAM & Co Accounting and Tax Consultants.

Dr. Paramed Karan Sethi - The creator of " Jaipur Foot "



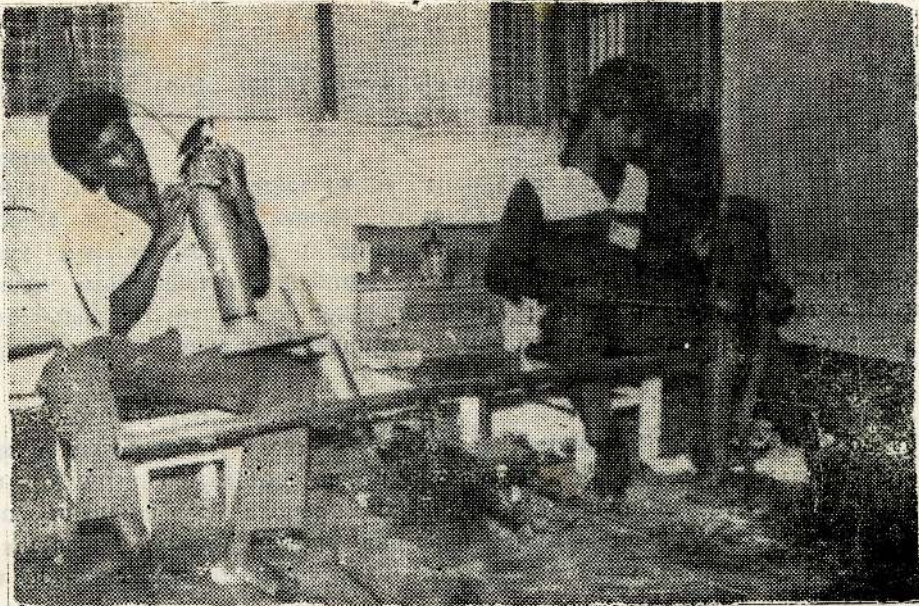
Dr. P. K. Sethi the brilliant Orthopaedic Surgeon from the pink city of Jaipur in North India is a proud receipt of many National and International Awards for his outstanding creation- The Jaipur Foot' At National Level he won the ' Pathamashri ' Award from the President of th Republic of India and at International Level he won the much coveted Magsaysey Award for h u m a n i t a r i a n services and the Guinness Award for scientific achievement.

### A Low cost appropriate prosthesis for Third World people

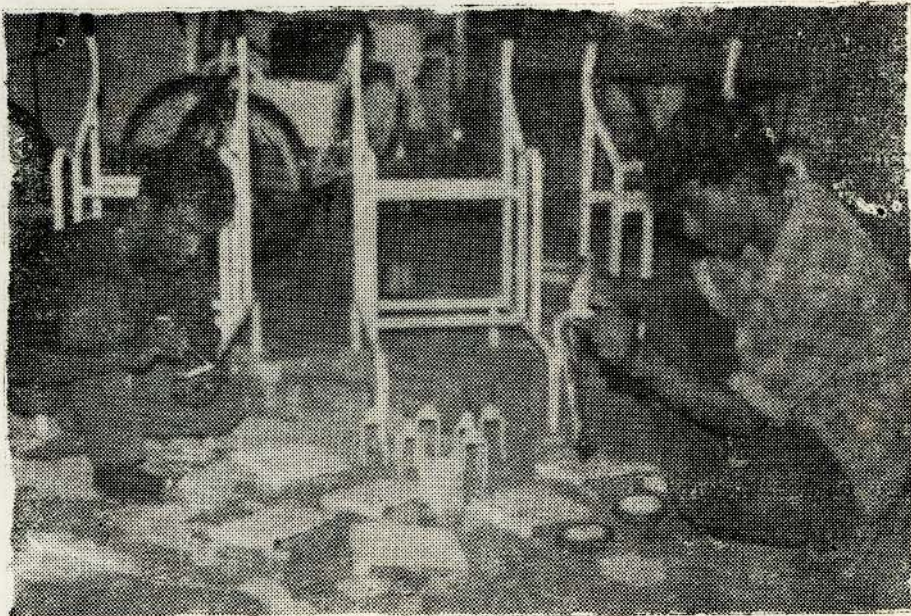
The Jaipur foot piece has an appearance of a normal foot and functions like a normal foot. It is made of rubber and permits barefoot walking. The outer surface is strong, durable and completely water-proof. Sufficient dorsiflexion, inversion & eversion are possible to permit squatting and enables a person to walk comfortably on an uneven ground or rough terrain. It also permits a person to sit cross-legged on the floor. Shoes, sandals or slippers could be worn at the will of the user.

The socket is made of aluminium which is light & durable. Due to the malleable nature, the socket could be easily fashioned from it. An experienced craftsman would measure a stump as a tailor would, then cut and fabricate a socket without preparing a plaster mould. A perfect fit could be obtained by tapping with a small hammer to relieve pressure point. The advantage of the metal permits the socket to be altered in size to suit the varying stump conditions.

With rubber foot on stock an amputee could be fitted with a prosthesis on the same day.



**Our Technician Mr. Johnson and Mr. Paramakumar busy fabricating a limb at our limb fitting section.**



**Our O H I assistants Mr. Newton and Mr. Tharmarajah, busy turning out wheel chairs at our workshop**

# Editorial

An old maxim says that "The Darkest hour is before the Dawn" Can we presume that the darkest hour in which we are in now — is the prelude to a glorious dawn of peace and plenty for our programme and for the nation as a whole? It is also said that "Every cloud has a Silver lining". This too seems to be very appropriate as far the Jaipur Foot Programme in Jaffna is concerned. We have undoubtedly faced many dark clouds and silver linings, but never before in our seven year history have we faced such dark clouds extending over a period of one year. Be it dark clouds with thunder and lightning, we have not and we are not turning back, we are going to brave them, come out in the torrential down-pour and wade our way until we safely anchor at our port of destination.

Common to us are government rules, regulations and red tape in the shipment of our needed raw materials, fuel and gas from Colombo. Common to us are the whoops of war and rambles of rancour. Common to us are bomb blasts, mine blasts shellings and firings. Restraints and restrictions have hindered our progress and the realisation of our targets. Various military operations had resulted in the slow downs of our works but our Workshop was never closed. Now added to these are bureaucratic obstructions and occurrences of off loading at port for no legal or documentary fault of ours. This has resulted in delay of shipping, incurring additional expenditure, loss and decay of valuable items carefully purchased over a period of time.

How long is this period of darkness going to continue? When will we be able to see the 'silver lining' ? These are now the questions in the minds of all associated in the most humane programme of making an amputee walk his way through life.

Perhaps the timely intervention of our parent body and through them the Government of Sri Lanka is the signal of silver linings which we hope to see on our dark horizons. Let pressures and personnel influence have the optimum effect at this critical juncture of ours. Let it bring about not a temporary relief but a permanent solution to all what we had been fighting for right from our inception. Let our Jaipur Foot Programme ever sparkle as a 'Beacon' of undying hope to the disabled in our midst.

Mrs. Lanka Sivaramalingam  
Chairman, (Acting)  
Jaffna Jaipur Foot Workshop.

**Thilaga Yoganathan**  
For Board of Management.

Message from

## The Chairman

Jaipur Foot Programme, Jaffna,

Amidst Setbacks manifold relieving misery untold

Inflicted upon innocents in hundreds, takes

Pride in STEPPING it'S FOOT into it's

Unblemished service of SEVEN years in

Radial Symmetry we try to achieve in the Anatomy of those Limbless

For All those unfortunate human beings in this arid zone,

On the First day of July 1987,

Organisationally inaugurated was

This Programme in Jaffna with the invaluable assistance of the Colombo

Friend in Need Society and NORAD

Progressing amidst turmoils and

Rapid acceleration of the war in 1990, if we have succeeded in our

Onward march, it was no doubt

Greatly due to the untiring efforts and dedication

Radiatd from the management committee and the dedicated staff,

All acting in unison by going "THE EXTRA MILE",

Most of them gifted with the capacity,

Men and women, all COMPASSION personified

Engaged in the marvellous act of sharing another's grief and provide relief

Jubilant faces of those fitted with limbs lost

Activated motivation and sincerity of purpose of the

Faithful group of dedicated personnel in our

Forward march towards the

Noble cause of the unfortunate victims

Almighty! we all pray that Thy Grace descend upon these inflictors and help

reduce the quantum of limbless unfortunates that come seeking our

assistance, for it pains us to see humans so disabled.

Mrs. Lanka Sivaramalingam

Chairman, (Acting)

Jaffna Jaipur Foot Workshop.



Message from

The President  
Colombo Friend - in - Need - Society

Seven years of dedicated service of the Staff and Board of Management of the Jaffna Branch of the Jaipur Foot Programme is to be lauded by all of us who care for our fellow-men, whatever caste or creed they belong to. I am really very pleased to send this message which is not only the Seventh Anniversary of the Branch but also because you are opening the new Physiotherapy Unit. We are thankful for the (S.C.F.) (Aid) Jaffna for providing better facilities to the patients who seek physiotherapy services. This is a great achievement indeed.

We are fully aware that you are doing service in a war-torn area and we can envisage the trials and tribulations you are under going.

Transporting of raw material from our branch to yours by ship is not easy with all the transport difficulties. I am sure your Board will appreciate that we on our part have been doing our best to help your Co-ordinating Officer and hope this will be streamlined soon.

We are proud of our Branch in Jaffna and hope and pray that hostilities will cease and we will be able to visit you in the near future.

I send my best wishes and may you grow from strength to strength.

Colombo

Mrs K. Paul Perera



Mrs. E. Mather

Colombo.

Message from

## Our Vice Chairman & Co-ordinator Colombo

The Seventh Anniversary is a few weeks away and I wish to send you this Message.

Seven years of dedicated service under very trying conditions is something we can be proud of. I think nowhere has so much been done with such meagre resources. Apart from resources, the living conditions in war torn Jaffna could deter anyone from performing tasks of such magnitude. Lack of electricity, no pipe borne water, lack of food and medicine, the aerial bombing and shelling are very conducive to closing up our Workshop. We are proud that we not only fit limbs, help polio patients and are arranging now to expand to a total Rehabilitation Programme including the making of all kinds of orthopaedic devices and physiotherapy services. The opening of the Physiotherapy Unit has been our dream and now we are seeing it fulfilled. People in Colombo keep asking me how we can manage all this in a war torn country. I say its God and the dedication of our Staff and Board of Management and all the kind people who realize the suffering of our people.

I have been co-ordinating with the Colombo Head Office to send raw material to our Workshop. We were fortunate we had USAID for the last three years and were able to purchase material which could make us self-sufficient but it has been a very uphill task and we are finding it more difficult to fight red tape and get things going, but we shall not give up till we send all the material across.

My husband and I hope to migrate to Australia soon. Although we find it very difficult to break away from the Jaffna Jaipur Foot Programme we are reluctantly compelled to do so as all our children are abroad and we are getting old and need to be near them. My earnest prayer is that my successor will meet with more success than myself.

Mrs. Eta Mather

Colombo.

*Message from*

**The Government Agent, Jaffna**

It gives me the greatest pleasure to take this opportunity of sending a message to the Colombo Friend — in — Need Society, Jaffna Branch which is releasing a souvenir to celebrate the seventh anniversary commemoration of the Jaipur Foot Programme.

Having been closely associated with their work, I know too well the dedicated approach the Board of Management is taking and the invaluable service that is being rendered to the community. Jaffna is fortunate in having a foot programme at this juncture and statistics show the work done, despite the serious constraints the society is facing. I may add that it is the determination to serve their fellow beings that is making them to continue the programme.

May I commend the Board of Management for the good work done and extend my best wishes for many more years of service.

**K. Manikawasaker**

Government Agent, Jaffna District,  
1994 - 06 - 30



Message from

The Government Agent, Jaffna

# Message For the Souvenir Programme

"All the staff of the I. C. R. C. sub-delegation in Jaffna join with me in sending their congratulations to the personnel and patients of the Jaipur Foot Programme on the occasion of their 7th anniversary. Our best wishes for both a successful day and for the future of your really first rate project."

I C R C  
Jaffna.

Mary Perkins  
Head of Jaffna Sub delegation

K. Manikavasakar  
Government Agent, Jaffna District  
1954 - 06 - 30



புலம்பெயர்

வாழ்த்து வந்தபயிற்சாலைக்கு இவ்வாறு  
நகரமென யாழ்ப்பாணம் தற்பயிற்சாலை அமைவிடத்துக்கு வந்தபயிற்சாலை  
To  
Jaipur Foot  
Jaffna

இவ்வாறு வந்தபயிற்சாலை

**SEVENTH YEAR ANNIVERSARY**

வந்தபயிற்சாலை வந்தபயிற்சாலை வந்தபயிற்சாலை வந்தபயிற்சாலை வந்தபயிற்சாலை

Jaipur Foot Typify Resourcefulness and Innovativeness

வந்தபயிற்சாலை வந்தபயிற்சாலை வந்தபயிற்சாலை வந்தபயிற்சாலை வந்தபயிற்சாலை

OF

**THE JAFFNA PEOPLE**

I Like To Wish Them Happy Anniversary

And Hope Next Year will Be A

**SUCCESSFUL ONE**

From

**Mr. Jonathan Goodhand**

District Co-ordinator  
S C F (UK) - Jaffna.

வந்தபயிற்சாலை வந்தபயிற்சாலை வந்தபயிற்சாலை



## ஆசீயரை

நல்லை திருஞானசம்பந்தர் ஆதீனம்

ஸ்ரீலக்ஷ் சோமசுந்தர தேசிக ஞானசம்பந்த பரமரசரர்ய ஸ்வாமிகள்

பேரன்பு மிக்க பெருந்தகையீர்!

யாழ் ஜெய்ப்பூர் செயற்கைக்கால் திட்டத்தின் ஏழாவது ஆண்டு நிறைவு விழா அழைப்பிதழ் கண்டோம். மிக மகிழ்ச்சி, இந்நிறுவன அன்பர்கள் ஆற்றும் உயர்ந்த, நற்பணிகளை யாம் நேரில் கண்டோம்.

முற்றும் வலுவிழந்தவர்களை பின்னும் எழுந்து நடமாட வைப்பது ஆண்டவனுக்குச் செய்யும் மனப்பூர்வமான பூஜை, தொண்டு எனின் மியாகாது. இன்னல்

களும், இடர்களும் நிறைந்த இக்கால கட்டத் திலும் எதையும் தாங்கும் இதயத்தோடு

செய்யும் பணிகள் இவர்களுக்கு ஆண்

டவனின் திருவருள் பெருகும்.

யாமும் இவர்களை உளமார

வாழ்த்தி, எல்லோருக்

கும் எமது நல்லா

சிகளை வழங்கு

கிறோம்.

“என்றும் வேண்டும் இன்ப அன்பு”

ஸ்ரீலக்ஷ் குருமஹா சந்நிதானம்



உ  
யாழ்ப்பாணம்

## ஜெய்ப்பூர் கால் பொருத்தும் நிறுவனம் வாழ்த்துரை

சமூகத்தில் குறையுடையோர் மத்தியில் பணியாற்றுவதே மேலான தர்மமாகும். ஊனமுற்றோரையும் ஒதுக்கி விடாது அனைத்துக் கருமங்களிலும் ஈடுபடச் செய்வது ஜீவ சேவையிலும் மேம்பட்ட தெய்வப்பணியாகும்.

“ நடமாடுங் கோயில் நம்பர்க்கொன்றியில்  
படமாடும் கோயில் பரமற்கல்காதே ”

என்றார் திருமூலர். இன்றைய காலகட்டத்தில் முடமானோர் பலர் நம்முன் காட்சி தருகிறார்கள். காலால் நடந்து செல்பவர்களைக்கண்டு தமக்கிந்த வாய்ப்பில்லையே என்று கண்கலங்குகிறார்கள். இந்தக்கலக்கத்தைப் போக்குவதற்கு கடந்த ஏழு ஆண்டுகளாக நற்பணியாற்றி வருபவர்கள் யாழ்ப்பாணம் ஜெய்ப்பூர் கால்பொருத்தும்

நிறுவனமாகும். வைத்திய கலாநிதிகளும் மற்றும் சமூக

நலன் விரும்பிகளும் ஒன்றுபட்டு இந்நிறுவனத்தை

பயனுள்ள முறையில் இயக்கிவருவது பராட்

டுக்குரியது. பொருள் படைத்தவர் பொற்

கவை கொடுத்தும் பொருள் குறைந்

தவர் காசுகள் கொடுத்தும் அது

வுமற்றவர் வாய்ச்சொல்

வழங்கியும் இந் நிறுவ

னத்தை செம்மை

யாக நாடாத்து

வதற்கு உதவுவது

குறிப்பிடத்தக்கது. தொடந்தும் இப்புனித சேவை

என்றென்றும் நிலைக்கட்டும் என்று வாழ்த்துவதில்

நான் பெருமகிழ்ச்சியடைகின்றேன்.

செல்வி. தங்கம்மா அப்பாக்குட்டி

தலைவர்

துர்க்காதேவி தேவஸ்தானம்

தெல்லிப்பளை.

## வாழ்வு கொடுக்கும் உங்கள் பணி வளர்ந்தோங்கட்டும்

“ இவர்கள் வாழ்வும் இனிதே அமைக ” என்னும் கூற்றைத் தமது தாசக மந்திரமாகக் கொண்டு பணியாற்றும் யாழ். ஜெய்ப்பூர் செயற்கைக் கால் தொழிற் சாலை தனது ஏழாவது ஆண்டை நிறைவு செய்திருக்கின்றது.

போரின் அனர்த்தங்களாலும் மற்றும் விபத்துக்கள் நோய்கள் என்பவற்றின் காரணமாகவும் தமது வாழ்வு எப்படி அமையுமோ என்று அங்கலாய்க்கும் எமது உடன் பிறப்புக்களுக்கு நம்பிக்கையின் நட்சத்திரமாக அமைவது இந்த ஜெய்ப்பூர் செயற்கைக் கால் பொருத்தும் நிறுவனமாகும்.

இது வெறும் கால் பொருத்தும் நிறுவனமல்ல. மாறாகச் செயற்கை அவயங்களைப் பொருத்துவதன் மூலம் உடல் அவயங்களை இழந்தவர்க்கு ஒரு புதிய வாழ்வைக் கட்டியெழுப்பும் உன்னத இல்லம் இதுவாகும்.

கடந்த மூன்று வருடங்களாக யாழ். அரசு போதனா வைத்தியசாலையில் போரின் காரணமாக உடல் அவயங்களை இழந்த இளைஞர்கள், புலங்கள், பெரியவர்கள், சிறியவர்கள் மற்றும் குழந்தைகள் போன்ற பல தரப்பினரையும் நான் சந்தித்திருக்கிறேன். இவர்களிலே குறிப்பாக இளம் வயதிலே தமது அவயங்களை இழந்தவர்களைக் காணும் போதெல்லாம் இந்த நிலையிலே இவர்களது உள்ளத்து உணர்வுகள் எப்படியிருக்குமோ? என்ற கேள்வி என் உள்ளத்தை ஒரு கணம் உலுப்பிவிடும். இந்தக் கேள்வியைப் பல சந்தர்ப்பங்களிலே சந்திக்க வேண்டியிருந்தது மட்டுமன்றி ஒரு சில சந்தர்ப்பங்களில் இப்படிப்பட்டவர்களின் வேதனை உணர்வுகள் எனது உள்ளத்தையும் ஊடுருவியிருக்கின்றன.

இப்படி நூற்றுக்கணக்கானோர் அவயங்களை இழந்து வாடும் ஒரு குழுவிலே உதயமானது தான் யாழ். நகரில் அமைந்துள்ள இந்த ஜெய்ப்பூர் செயற்கைக் கால் பொருத்தும் நிறுவனம். கடந்த ஏழு ஆண்டுகளாக ஏராளமான மக்களுக்குச் செயற்கைக்காலை பொருத்திச் சாதனை படைத்திருக்கின்றது இந்த நிறுவனம்.

இந்த நிறுவனத்தின் பணி சாதாரண ஒரு பணியல்ல. இது உன்னதமான ஒரு பணி. வாழ்வை முற்றாக இழந்துவிட்டோமோ? என்று கவங்கும் நெஞ்சங்களுக்கு, ஏங்கும் இதயங்களுக்கு இல்லை! உங்களுக்கு வாழ்வு உண்டு! நீங்களும் மற்றவரைப் போல் வாழலாம்! என்ற செய்தியைச் சொல்வதோடு மட்டும் நில்லாமல் செயலிலும் காட்டத் துடிக்கின்றது இந்த நிறுவனம்.

எனவே இந்த உயர்வான பணியைச் செய்து ஏழு ஆண்டுகளை நிறைவு செய்து எட்டாவது ஆண்டினுள் காலடி எடுத்து வைத்துள்ள இந்த யாழ். ஜெய்ப்பூர் செயற்கைக் கால் நிறுவனத்தின் நிர்வாகிகள், தொழிற்சாலை முகாமையாளர், தொழில் நுட்பவியலாளர்கள், உத்தியோகத்தர்கள், ஊழியர்கள் ஆகிய உங்கள் அனைவரையும் உளமாரப் பாராட்டுவதோடு உங்கள் பணி சிறக்க இறையாசியை வேண்டுகின்றேன்.

அத்துடன் செயற்கை அவயங்கள் பொருத்துவதோடு மட்டும் நின்றுவிடாது இவ்வாறு அவயங்களைப் பெற்றவர்க்குப் பல்வேறு வழிகளில் புனர்வாழ்வு அளிக்க நீங்கள் மேற்கொள்ளும் முயற்சிகள் பென்மேலும் வளரட்டும் அவயங்களை இழந்த இன்னும் பலர் உங்கள் பணியால் வாழ்வு பெறட்டும். இன்னும் முக்கியமாக உடல் அவயங்களை இழந்தோரைச் சமமாக ஏற்றுக்கொள்ளத் தயங்கும் எமது சமூகத்திற்கு உங்கள் உயரிய பணி ஒரு சவாலாக அமையட்டும்.

நன்றி

ச. எட்மென்ட் ரெஜினோல்ட்

(யாழ். வைத்தியசாலை ஆன்மதுரு)



Message from

Former Secretary  
Colombo Friend -in- Need Society  
Jaipur Foot Programme SriLanka  
Seven Golden Years of Service

My congratulations and best wishes as always to you wonderful folk of the Jaffna Branch of the Colombo Friend -In- Need Society. I wish I were there to join you in person, to celebrate our seventh great anniversary, as we used to do in the earlier years.

Seven long painful years have passed. Sharing the trauma of those who come for artificial Jaipur Limbs is bad enough. Doing it in the troubled North, surrounded by the horrors and destruction of War, risking life and limb in the service of your fellow men and women, is ofcourse far worse. Yet to you brave folk, it has been a challenge with rewarding experiences, where Service came before Self.

Seven years ago we banded together for a common cause. We built bridges of friendship and goodwill from North to South and East to West. We tore asunder all manmade racial and religious barriers, and committed ourselves solely to the task of serving every disabled person, and thereby seeing our dream turn into reality.

Small miracles occur in everyday lives of ordinary people like us. Once in a while the fundamental laws of the Universe seem to be momentarily suspended - and everything goes right. That's how the Jaffna Branch was born. Everything fell into place at a timely moment.

From that very first Meeting we had at the YMCA Hall in Jaffna Town on the 6th of December 1986, to this day in 1994, the managing of this Branch and Workshop has been a formidable task. How it survived the many pitfalls, the shortcomings of urgent raw materials, the absolute dangers in the face of so much death and destruction around, is no small miracle in itself.

We congratulate ourselves for being so timely. We acted more with our hearts than our minds. We often threw caution to the winds and even defied manmade rules and regulations, for the greater good of those we were determined to serve. Quite a few virtually kept their necks on the line as they say, to achieve our ambitions; the goal of establishing a haven for the growing numbers of disabled persons in the North and East.

To make this dream come true, many thousands of people participated down the line. The general public, the country as a whole, the State, Funding Agencies, Embassies, Service Organisations, Schools, expatriates all over the world, a devoted Staff and of course that wonderful Committee. Every bit helped, whether it be funds, service, constructive criticism, advice or goodwill. All the pieces linked together so compatibly, to produce the masterpiece you so proudly display today.

Save The Children Fund (U.K) has always been a part of the family. It has always been there when we needed them most. We are so grateful to this organisation for its magnanimous gift of a brand new Physiotherapy Unit to make our clients walk even better.

Psychiatrists say, that losing a limb is even worse than losing a loved one. The trauma is indescribable. My association with the disabled of my country changed my life significantly. I met disabled people of all ages, of every strata of society, of every race and religion. Their courage, their amazing confidence in overcoming their loss, their determination to pick up the threads of their lives once more, all these, inspired me so much.

Through the passing years, the Jaffna branch has always inundated me with praise and recognition for my part in initiating its Branch workshop. While I appreciate these kind sentiments, I can only say, that although my involvement was not large, its spirit became so highly contagious over there, is beyond Price. It leaves me blessed and in debt.

When thinking of the beauty, the warmth, the devotion, loyalty, determination and self sacrifice of you people of the North, I think of the dandelion flowers here in Australia. It is a lovely yellow bloom with a heart of gold, but it is so common that it takes over every untended bit of ground. It is a common weed that flowers in no time and become masses of gold, like magic carpets every where. If they were not so common, we would be growing them in pots and greenhouses, but they are just about everywhere. So we call them weeds and kill them!

May your incredible efforts to serve your brethren, reward you with Peace and Prosperity before long. We have waited for that promised Light at the end of the tunnel for years, we WILL get there.

**Swarna Ferdinand**

Australia

# A Greeting & Sharing of experiences from

**Dr. J. K. S. Weerasekera F. R. C. S. (Eng)**

Chairman Technical Board

Jaipur Foot Programme Colombo

Sri Lanka.

Vice - President,

Friend-in-Need Society Colombo.

It is a pleasure to be able to send greetings on the completion of your 7th anniversary together with an article on technical matters for publication in your souvenir.

We must congratulate your society in having supplied over 1000 limbs since its inception in 1987. Our own project manager Mrs. Swarna Ferdinands was present at the inauguration. The parent body in Colombo has always striven to make your venture a success though subsequent visits have been difficult.

Recently you have ventured into producing the rubber foot pieces yourself and there is every likelihood that you will be more or less independent without having to wait for scarce material from Colombo.

## **Production of aluminium molds:**

These molds imported from India initially are now made in Colombo by sub-contractors for Rs 12000/- each though our original estimates were much higher. They are as good as the Indian product and it is no longer necessary to import any.

## **The Jaipur rubber foot piece:**

The western 'SACH' foot with a solid ankle and cushioned heel are suitable for shoe wearers but since they are often not water-proof and do not look anatomically like the foot are not preferred by barefoot people.

The resilience of the rubber in the Jaipur foot in contrast to the Sach foot allows greater mobility at the ankle and allows squatting and sitting on the floor in eastern postures. It is water-proof and allows barefoot walking.

The Jaffna workshop prefers the original two-tone rubber foot with the hard wearing black tread rubber sole more suitable for barefoot walking. Tread rubber is available in brown too with comparable durability and it will be more cosmetic to have a single colour for the foot piece.

Most Colombo patients seem to prefer wearing slippers and a coating of the less durable compound rubber is sufficient.

Compound rubber is available in many colours and we offer a choice of three shades.

The stiffness of the foot can be varied by altering the thickness of the outer coating of rubber to suit individuals who are big, small, sprightly or slow. Varying the thickness of the coat at different points can radically alter the properties of the foot.

A softer rubber foot is better for the slower walker while a stiffer foot is needed to allow faster walking or for heavier persons.

The more active patients return with a crack appearing just in front of the ankle area which could have been avoided with a thicker coating at this point.

Most feet seem to last around three years with careful usage.

The Jaipur foot can be used bare, with slippers or with shoes without modifications unlike the 'Sach' foot.

A 'sach' foot made for shoe wearing is not suitable for barefoot use.

The vulcanising of the foot is done in an oven at 185 degrees Fahrenheit and an even temperature gives a better product.

The 'Open hearth' baking that you have to utilise at your workshop may not allow production of same quality.

#### **The original open-ended socket:**

The amputation stump fits on to the socket and the Jaipur socket consists of an open upper rim of Aluminium with an inner lining of corduroy. The rim has to be beaten to shape by hand to fit the stump and it has to be comfortable.

The greater the skill of the limb fitter the greater the comfort and fit.

At our workshop we record pressure ulcers on the stump during subsequent walking training. This is an automatic corrective and guide to prevent slipshod work and has dramatically improved socket quality. Ulcers do sometimes occur due to poor quality of the stump.

#### **Plastic socket:**

Since we started using the (more expensive) soft pelite lined custom-made polypropylene sockets the fitting has been easier to achieve. This requires plaster-of-Paris cast taking and the use of thermo-molding of plastic lining in the oven as carried out in the west.

However we promote the less expensive open-ended socket especially for the young and sturdy since if can be reshaped it the need arises subsequently.

The plastic socket should be reserved for the heavy patients or those with diabetes or poor quality stumps.

### **The shank or pylon:**

This is the mid-leg region connecting the foot piece to the socket and in the Jaipur limb the socket and the shank are of one piece allowing a quick and easy fit in a few hours obviating the need for tedious and expensive cast taking.

However the shank can be of other material such as fibre glass, wood or plastic.

An outer foam padding can be used if a central rod or 'endoskeleton' is used giving a more natural feel in the calf region.

### **The amputation stump:**

Seventy five percent of the amputations are below knee level. The length of the ideal stump is 5-6 inches but if the patient is straight legged a 6-8 inch stump is more acceptable as it will give a better grip on the prosthesis.

Short stumps are more difficult to fit and may need firmer support above the knee with leather strapping.

Most patients do not wish a second operation to refashion the stump and we have to do the best fitting possible.

It is not wise to fit a permanent prosthesis till 4-6 months after amputation, allowing oedema to subside and the stump to shrink to a more permanent smaller size.

The patient should be given a temporary 'peg' leg during the period. The technique of making it is well known in hospital orthopaedic workshop.

However if a 'peg leg' is not available the Jaipur leg has to be used which will need refashioning in 6 months.

### **Alignment and weight distribution:**

Classically the stump is bent backwards a few degrees at the knee during fitting so that around 60 percent of the body weight falls on the socket just under the knee cap (patella tendon weight bearing), but modern tendency is to distribute weight bearing more evenly which allows a more comfortable fit.

The weight of the patient has to fall just in front of the ankle and in a line between the great toe and the second toe. This alignment can be done scientifically with a mechanism named the 'jig' but in common practice is assessed by the skilled worker with the patient standing (static alignment) and walking (dynamic alignment)

We continue to coat the surface of the aluminium shank with chemifix on cloth with subsequent drying in the sun. The surface however tends to change colour if water splashes on it.

Some patients prefer a shiny coat of paint on the surface while yet others are happy with a rubber sleeve covering the aluminium.

**Follow up and assessment:**

We have clinics once a month to check the newly fitted and obtain feedback information subsequently only by correspondence.

Over the last nine years the Jaipur limb has become well established as one of the most useful, adaptable and cheap artificial limb.

Combining the western plastic socket with the Jaipur foot seem to have fused the best technology from the west and the east.

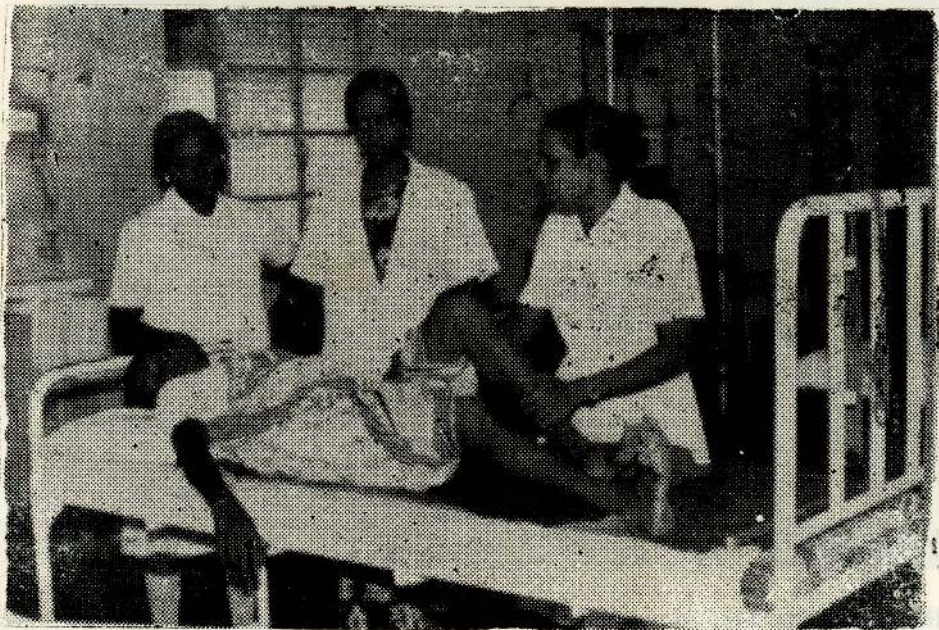
It is likely that this combination will remain popular over the next decade with perhaps replacement of the rubber foot piece with more durable synthetic material.



**One can achieve Success only by leaving the World  
Better than one found It.**



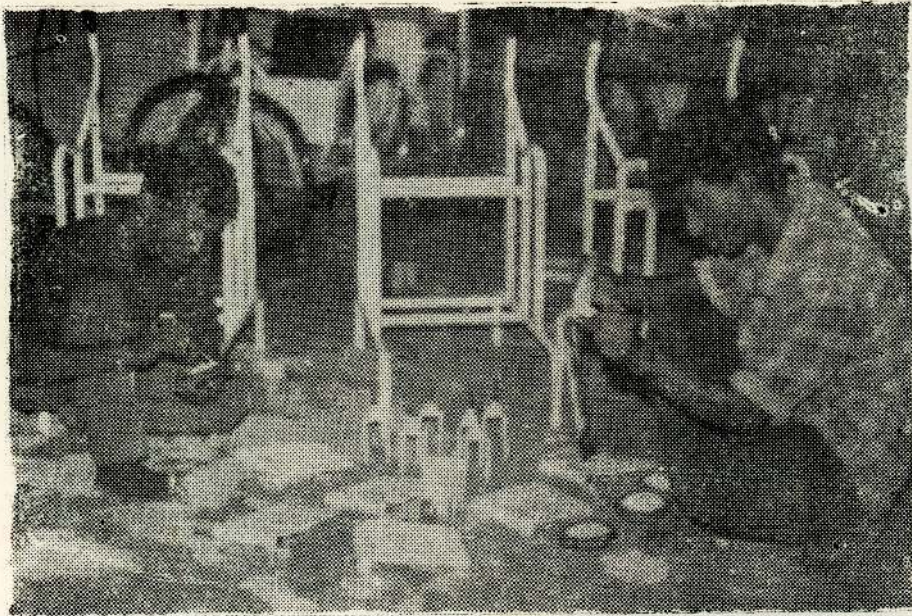
After opening the New Physiotherapy Unit, Mr. Jonathan Goodhand Co-ordinator, S. C. F. (UK), Jaffna addressing the gathering in informal style. Looking on are Mr. Cedric Pirrala, Head of I. C. R. C. Sub Delegation, Miss. N. Kanagashanthi S C. F. Field Rehabilitation Worker and our Project Director Mrs. Thilaga Yoganathan



Our Rehabilitation Workers Mrs. A. Maria Goretti & Miss K. Balini undergoing training at the Physiotherapy Dept. General Hospital (Teaching), Jaffna. Supervising is Mrs. Sivarajah (Physiotherapist. G. H. Jaffna.)



Our Technician Mr. Johnson and Mr. Paramakumar busy fabricating a limb at our limb fitting section.



Our O H I assistants Mr. Newton and Mr. Tharmarajah, busy turning out wheel chairs at our workshop



# Annual Report

It is with pride and satisfaction that we jointly submit the customary annual report of the Colombo Friend - in - Need Society, Jaffna Branch, Jaipur Foot Programme on our Seventh Anniversary Commemoration.

## Origins:

The origin of the Jaipur Foot Programme in Jaffna is past history. Yet a peep into its past will provide any new interested reader with the necessary facts for the Programme's "take off" in Jaffna. The eruption of ethnic disturbances and ensuing military actions, in the latter half of the 1980s brought about a sharp rise in the disabled population in the North. The sufferings of innocent civilians accentuated by travel hazards to Colombo for the fitting of a "Jaipur Limb" caught the attention of the mothers of Jaffna who later united as a forceful and neutral "Mothers Front". They worked in close collaboration with Mrs. Swarna Ferdinand of the Colombo Friend - in - Need Society (CFINS) which was projecting the Jaipur Foot Programme in Sri Lanka and with Mr. John Hutchinson of NORAD to set up a branch in Jaffna. Convinced of the urgency to set up a branch programme and highly satisfied with the green light signal from the CFINS, NORAD (Royal Norwegian Embassy Development Co-operation) gifted the present prestigious Jaipur Foot Workshop to Jaffna which has now blossomed into a multifaceted programme for the welfare of the disabled.

## The CFINS:

The Colombo Friend - in - Need Society is a humanitarian organisation that was founded as early as in March 1831 to "mitigate the miseries of the human kind". It is a renowned, well organised, charity institution which has afforded relief to the poor and to those with bodily infirmities. It has also continuously promoted self help, restored independence and self respect to those overtaken by misfortunes in many forms. The Jaipur Foot Programme of Sri Lanka as the most recent and major project ever undertaken by the Colombo Friend - in - Need Society, has given the Society an illustrious glow from the 1980s. In addition to physically rehabilitating them every possible effort is made by the Programme to economically rehabilitate the limb users by providing self employment, vocational training, and securing them suitable employment.

## The Period July 1992 - June 1994

We are stepping into our eighth year of service. It is sad to note that throughout last year we have in no way smooth sailed in our journey to get at our much needed raw materials, fuel and gas. This can be attributed to the existing political environment. The political situation has in no way improved from that of the latter half of the 1980s, or early 1990s. It is even worse. The military operations show no signs of cooling off. Loss of life and limb are mounting up. Restrictions are still there and worse still are the restrictions on our basic needs. Never in our seven year history have we faced such a total blockade stretching to more than a period of one year.

It is because our motives are sincere, our services dedicated and we have the capacity to device something alternate we had the good fortune to survive even in our darkest hour. For the period 1992 July - 1994 June, we were able to fit 309 limbs. We were able to reactivate our economic rehabilitation programme, expand our therapy services and successfully experiment on our own foot manufacture plan and manufactured 83 foot pieces. In short, we have not only survived, we have gone a long way in providing better caring services to our limb users. To create more public awareness to our programme and to show the world that a Jaipur Limb will exhibit the return to near normalcy in the life of limb users we are in the process of organising a sports festival exclusively for our limb users with cycle races, wheel chair races, tricycle races and field and track events in July this year.

(For an outline of services with a detailed breakup of statistics of work done, please refer to tables given at the end of this report.)

In achieving these we were amply assisted by the United States Agency for International Development - popularly referred to as USAID through our Parent body. Our Jaffna Branch benefitted considerably by this grant by way of cash donations to purchase many items for our workshop, meet our transit hostel expenses and so on. In addition we had a generous supply of wheel chairs, tricycles and crutches to be distributed to the needy.

Save the Children Fund (SCF), World Vision, Sri Lanka Associations through our Parent Body, Sri Lankan Organisations abroad and many Sri Lankan Expatriates have also individually and collectively come to our rescue in our times of need.

### **Our Rehabilitation Programme**

We are happy that during the last two years we made an excellent breakthrough and we are in the thick of all types of activities for a more permanent and enduring form of happiness in the life of our amputees. We had the generous assistance of our parent body and World Vision to freshly launch a modest rehabilitation project and set them economically independent. We appointed a project officer to study the economic conditions of our limb users. About twenty badly hit limb users were selected as our first lot of beneficiaries. They were given appropriate counselling services and urged to go into some form of employment. They were given an interest free revolving loan from us to set themselves in self employment and income generation projects. In addition we are giving monthly educational grants to 24 school children who are limb users. Impressed by our laudable rehabilitation work a few Sri Lankan organisations abroad and individuals have donated an appreciable amount of money to provide rehabilitation assistance to a few more limb users. We are in the process of selecting another 15 limb users to be absorbed into our project.

## Opening of the Physiotherapy Unit.

An expansion of our existing physiotherapy services had been a long felt need of ours. Physiotherapy is an important aspect of physical rehabilitation of an amputee. Save the Children Fund had always provided us with assistance in our disability related activities. The gift of a New Physiotherapy Unit complete with a new wing, basic equipment and two trained rehabilitation workers had been their latest crowning gift to us. This wing was formally opened by the then Resident Co-Ordinator, S.C.F, Jaffna, Mr, Jonathan Goodhand in May this year. This unit provides the necessary back up service after limb fitting. Adults and children with certain types of physical deformities, joint movement imitations, pain, loss of muscle power and so forth are also given exercise and therapy treatments here. This unit is now well patronised by adults and children and they come daily to avail themselves of the therapeutic treatments that are provided free of charge.

## Handicap International Workshop

This is essentially an Orthotic workshop that supports the Physiotherapy Unit. This workshop too is helped by the S. C. F in the production of wheel chairs & tricycles that are given free to the poor deserving disabled. Apart from this, a wide range of orthotic services according to the individual needs are provided in the workshop, Calipers for polio patients, short and long leg braces orthotic shoes and an assorted lot of orthotic devices for patients with limb and other defects are provided at a nominal rate.

## Manufacture of Foot Piece.

Ever from the time we experienced slow downs in achieving our targets in limb fitting, we felt the need to have our own foot piece production unit. This, we thought, would free us from the uncertainties of having to rely on Colombo or India for readily made feet. We are aware that we will again have to rely on Colombo for the shipment of the necessary ingredients to make a foot, but a beginning for self sufficiency had to be taken at some time. With the moulds we got from Colombo and with the limited supply of essentials got down from Colombo and mustered locally we have in the most amazing but primitive way experimented / successfully with the making of our own foot pieces. We are in doubt as to their normal durability of about two years. Now that possible measures have been taken we hope that within a short space of time we will be able to technically improve on our foot-piece production and tide over periods of acute shortage.

## The Success of Our Programme

It is a matter of pride to note that the staff of our Jaipur Programme are committed to the cause of service. They are a dedicated team spearheaded by

an efficient Administrative Secretary on the administrative side and a dynamic Works Manager on the technical side. The necessary leadership is given by a well knit Board of Management which maintains collective responsibility and team spirit throughout the years. They had work done in a sacrificial nature-individually and as a team. The Board of Management in all their ventures are ably supported by a competent and capable visiting ladies committee and an advisory committee. The recent sports festival held in connection with the seventh anniversary amply demonstrated the backing they gave to the Board of Management in bringing it to a glorious finish.

### **Towards a Better Future**

Out of our previous plans towards a better future for our Programme which consisted of a (i). permanent spacious building of our own with provisions for future expansion of our activities (ii). The setting up of a unit for the manufacture of our own foot pieces (iii). Construction of a new wing for our physiotherapy services complete with all modern equipment (iv). Economic Rehabilitation of our limb users; we are happy that we have forged ahead so as to achieve partial realisation of our goals in the last 3 plans. The realisation of our first plan is completely out of context in the present political set up in the North.

Our move towards improved technology and the subsequent expansion on the technical side has necessitated the purchase of additional machinery tools and sophisticated equipment. For this purpose the advice of suitable technical personnel is necessary to assist the Board of Management in the implementation of the plans. We are now in the process of setting up a Technical Board. This Board could also go into a study of the Jaipur Limb and as desired by its creator Professor Sethi adapt and change the feet to suit individual needs and the pattern of life style of the users concerned.

The successful continuity of our Programme depends on available funds. Several organisations, individuals and donor agencies are no doubt funding us - but they will not in any way be sufficient to meet our new demands. Towards this end we are in the thick of formulating a project proposal to be submitted to a donor agency (preferably NORAD) which will sustain us for a period of four years from 1995. Present war trends make it imperative that we will have to continue with our Programme for many more years immaterial of war or peace because of the limb users in our society who will have to be looked after for the rest of their lives and people who will be forced to be limb users on account of the anti personnel mines that are scattered for defensive and offensive purposes by those who are engaged in this cruel war. As such we hope to launch an extensive fund raising campaign which will not only meet our immediate requirements but will also help in our sustainability.

**Our Thanks**

Our sincere and heartfelt thanks are due to the many donors and to all numerous others who had helped the Programme in many different ways. Very special mention must be made of the International Committee of the Red Cross who have now magnanimously come forward to transport our goods from Trincomalee to Pt-Pedro by ship free of charge. They have also offered to train our Works Manager Mr.X.S.Y. Francis in Polypropylene limb making in Addis Ababa in September this year.

We also sincerely thank our Parent Body — the CFINS for the generous helping hand they have always extended to this Branch Programme of theirs.

**Mrs T. Yoganathan**

**Project Director**

01	Agas.	1 - 10
22	Agas.	11 - 20
08	Agas.	21 - 30
02	Agas.	31 - 40

36

**Dr (Mrs) J. Ganeshamoorthi**

**Project Secretary**

Agas.	1 - 10
Agas.	11 - 20
Agas.	21 - 30
Agas.	31 - 40
Agas.	41 - 50
Agas.	51 - 60
Agas.	61 - 70
Agas.	71 - 80



**Cause of Amputation**

03	Bomb Blast
13	Shell Blast
08	Gun Shot
09	Pressure Mine

36

**Cause Of Amputation**

07	Bomb Blasts
27	Shell Blast
16	Gun Shot
21	Pressure Mine

**Can you take your  
Wealth to Heaven?  
Yes, you can  
By giving it to the Needy.**

101

# Prosthesis Fitted During the Period

## July 92 to June 94

### Classification of Prosthesis

#### Lower Limbs

Above Knee	37
Below Knee	124
Bilateral	—
Overgrown	48
Extra Limbs	100
	<u>309</u>

Males Fitted	141
Females Fitted	20
	<u>161</u>

#### Age Group

Ages. 1 — 10	02
Ages. 11 — 20	75
Ages. 21 — 30	38
Ages. 31 — 40	12
Ages. 41 — 50	12
Ages. 51 — 60	13
Ages. 61 — 70	06
Ages. 71 — 80	03
	<u>161</u>

#### Upper Limbs

Above Elbow	15
Below Elbow	18
Bilateral	06
	<u>39</u>

Males Fitted	29
Females Fitted	07
	<u>36</u>

#### Age Group

Ages. 1 — 10	01
Ages. 11 — 20	25
Ages. 21 — 30	08
Ages. 31 — 40	02
	<u>36</u>

#### Cause Of Amputation

Bomb Blasts	07
Shell Blast	27
Gun Shot	16
Pressure Mine	81
Road & Rail Accident	05
Industrial Accident	02
Diabetic Ulcer	12
Gangrenous	06
Congenital	—
Cancer	02
Leprosy	03
	<u>161</u>

#### Cause of Amputation

Bomb Blast	03
Shell Blast	13
Gun Shot	08
Pressure Mine	09
Accident	01
Congenital	02
	<u>36</u>

### Limbs Fitted District Wise

	Lower	Upper
Jaffna	92	19
Kilinochchi	19	03
Vayunia	05	—
Mannar	05	03
Mullaithivu	08	01
Trincomalee	12	03
Batticaloa	16	06
Amparai	03	01
Badulla	—	—
Puttalam	01	—
	<u>161</u>	<u>36</u>

### Calipers to Polio Victims

Males	20
Females	10
	<u>30</u>

## Statistics of Work Done in the O. H. I. Workshop During the Period June 92 to June 94

Wheel Chairs	—	16 Nos.
Tricycles	—	01 Nos.
Exercise Cycles	—	03 Nos.
White Canes	—	12 Nos.
Perambulators to invalids	—	01

Besides the above we have done elbow crutches, Orthotic Devices, attended to repairs to crutches, Wheel Chairs, Tricycles etc.

We have also distributed a number of Tricycles and Wheel Chairs got under USAID to the disabled.

wheel chairs	30	Tricycles	30	Elbow crutches	205
--------------	----	-----------	----	----------------	-----

# Donations Received During The Period

1 - 07 - 92 To 30 - 06 - 94

July	Dr. T. Sivapalan, Teaching Hospital, Jaffna.	1,500.00
92	Dr. (Miss). P. Sinnappa, - do - -do -	10,000.00
	Mrs. R. Henry, 141, Bankahall Street, Jaffna	500.00
	Mr. V. Sivarajah, Angartalarsu 98, 4100, Duisberg-28 Cermany	14,392.00
	R. R. F. 83, 374, Pt. Pedro Rd, Nallur, Jaffna-sponsorship	750.00
	K. Kirupakaran, 42, Chetty Street, Nallur, Jaffna - Advt. charges.	1,000.00
	Skyline, Clook Tower Road, Jaffna, Advt. charges	1,000.00
	Lingam Textiles, Model Market, Jaffna - do -	500.00
	Bharat Traders, Hospital Road, Jaffna - do -	500.00
	Eric Ganesh, opticians, 566, Hospital Road, Jaffna - do -	1000.00
	Northern Pharmacy, 562, Grand Bazaar, Jaffna do -	500.00
	Ajantna Textiles, 54, Grand Bazaar, Jaffna - do -	1,000.00
	C.S. Linganathan, 79, K. K. S. Rd Jaffna - do -	500.00
	Poopalasingam Book Depot, Jaffna - do -	500.00
	Seemati, 122, Power House Road, Jaffna do - -	1,000.00
	Sivaganeshan Stores, 41, Grand Bazaar, Jaffna - do-	1,000.00
	Redd Barna, Rakka, Road, Jaffna - sponsorship	475.00
Aug	Secretary, Methodist Headquarters, Colombo. 3	38,377.00
92	Commercial Bank Ltd, Jaffna - sponsorship for 5 limbs	7,500.00
	N. Rasiah, Neervely South, Neervely	250.00
	G. F. I. N. S, Colombo. 2 - USAID for Hostel Facilities	39,250.00
	S. C. F (UK), Jaffna - sponsor for an Exercise Cycle	4,000.00
Sept	Dr. (Miss). P. Sinnappah, Teaching Hospital, Jaffna	10,000.00
92	Dr. & Mrs. Ratnasabapathy, R. D H. S , Jaffna	2,000.00
	V. Kalimuthu, 15/1, Kannathiddy, Jaffna	500.00
	Dr. Alexander Mahendran, C/o. Rev. Fr. S. S. Selvaratnam Shanthiam'', Jaffna	7,500.00
	T. R. R. O. Ltd, 106 - 4th. Gross Street, Jaffna - sponsorship	13,535.00
	Redd Barna, 15, Rakka Road, Jaffna - sponsorship	9,400.00
Oct	K. Theivendran, Shanthapuram, Uduvil	2,000.00
92	V. Sivarajah, Angartalarsu - 98 - 4100, Duisberg, W. Germany	14,667.00
	K. Elango, Velanai East, Velanai	500.00
	J. Walton, St. Martins Semminary, Jaffna	100.00



	S. Uthayakumar, 111 - 311 - Bell Street, Ottawa, Canada	17,313.00
	Mrs. D. Kethusigamany, Vidans Road, Chundikuli, Jaffna	1,000.00
	- sponsorship	1,000.00
	Dr. M. Gunaratnam, Teaching Hospital, Jaffna	2,000.00
	C. F. I. N. S, Colombo. 2 - USAID for Hostel Facilities	61,500.00
	Re - imbursement of the cost	
	of materials	22,491.47
	Lions Club, Nallur - sponsorship	700.00
Nov	Mas S. Krisanthan, C/o. Dr. Sripathy, Teaching	
92	Hospital Jaffna	1,000.00
	Redd Barna, 15 Rakka Road, Jaffna - sponsorship	17,800.00
	Miss. Sridevi Nagalingam, Kondavil West, Kondavil	100.00
	K. Sabaratnam, 687, Navalr Road, Jaffna	1,000.00
	Anonymous	2,000.00
Dec	Linganathan & Co. No, 13 & 14, Grand Bazaar, Jaffna	1,000.00
92	S. C. F. U), Jaffna Sponsorship	4,000.00
	V. Alagarajah, Van Reseuhan Vc. 5, 69237, Kumla Sweden	27,781.00
	K. Puspakanthan, Secreatry, German Tamil Association,	
	Huaser - Ring 6, 4030 Ratungan, Germany	14,472.00
	R. Sellathurai, Friggsu - 14 BV. 14569, Nuisberg, Sweden	44,620.00
	Jaffna Health Service Co - op Thrift Saving & Credit Socy.	
	Teaching Hospital, Jaffna	6,100.00
	C. F. I. N. S, Colombo. 2 - USAID	4,350.00
	R. Sivapalan, Velanai West, Velanai	500.00
	Anonymous, Kaithady	2,000.00
	Dr. (Miss). Pathmaloshini, Chetty Street, Jaffna	8,000.00
	Rotaract Club, Chundikuli - sponsorship for 2 limbs	3,000.00
	T. R. R. O. Ltd, Jaffna - sponsorship	48,741.00
	Redd Barna, 15, Rakka Road, Jaffna - sponsorship	4,500.00
	R. R. F. '83, 374, Pt- Pedro Road, Nallur, Jaffna -	
	sponsorship	750.00
Jan	Dr. Rajasooriyar, Jaffna Private Hospital, Jaffna.	500.00
93	Dr. S. Muthukumarasamy - do - - do	100.00
	Anonymous, Kiathday	2,000.00
	K. Raveendran, Emmendugar Str. 21 - 7800 - Freeburg	
	West Germany	5,692.00
	T. R. R. O. Ltd, Jaffna - sponsorship	88,853.00
	C. F. I. N. S, Colombo - Rehabilitation of School Going	
	Limb Users	15,000.00
Feb	T. R. R. O. Ltd, Jaffna - sponsorship	17,337.00
93	Anonymous, Kaithady	2,000.00

Mar	Mrs. Sellathurai, C/o. Dr. (Mrs.) Nagendra	3,000.00
93	Teaching Hospital, Jaffna	39,638.27
	C. F. I. N. S, Colombo (USAID)	3,000.00
	Dr. S. Ponnambalam, Teaching Hospital, Jaffna	2,000.00
	Anonymous, Kaithady	1,000.00
	S. Parameswaran, Van - West, Jaffna	3,000.00
	S. U. R. OL, 128, Jaffna Road, Manipay - sponsorship	1,000.00
	St. Joseph Catholic Press, Jaffna	2,000.00
Apr	M. Gunaratnam, 82, Punnankulam Road, Jaffna	1,500.00
93	Mr. P. Sathasivaratnam, Dr. Subramaniam Road, Chunnakam - sponsorship	1,000.00
May	Mrs. T. Thillainathan, Nelliyan Road, Chulipuram	10,000.00
93	Leo Club, Hindu Ladies College, Jaffna	500.00
	Singham Pharmacy, Hospital Road, Jaffna - Advt. charges	36,150.00
	Walham Stow Tamil Sangam, IA, Aubtey Road, London E 17 45L	7,330.00
	Mr. Rasanayagam 129, Shetbourne Road, Tottenham, London	10,000.00
	Dr. Chitra Maheswaran, 129, Shetbourne Road, - do -	1,000.00
	Mrs. K. Abimanasingham, Uduvil	11,000.00
	C. F. I. N. S, Colombo 2 - Scheme for Women and Female children	14,250.00
	- do - do - Assistance to male children	11,000.00
	Dr. S. J. V. Richards, Teaching Hospital Jaffna - sponsorship for a Tricycle	20,221.00
	T. R. R. O. Ltd. Jaffna - sponsorship	1,500.00
June	Dr. S. Ponnambalam, Teaching Hospital, Jaffna	4,000.00
93	Leo Club, St. John's College, Jaffna	2,000.00
	K. Thuraisingham, "Sakthi Vasa", Annamalai Veethy Suthumalai, Manipay	1,000.00
	Mrs. Lalitha Sivakumar, 70, Martin Road, Jaffna	15,000.00
	K. Muthukumarasamy, C/o. Dr. Maheswaran, 129, Shetbourne Rd Tottenham, London	500.00
	Mrs. K. Nageswaran, B. G II, St. James St. Colombo. 15- Birthday lunch to inmates of the Transit Hostel	2,000.00
July	C. Sivapathasundaram, post master, Chavakachcheri	25,000.00
93	Ms. Jill Mc. Gregor, Hony secretary, A.N.Z. women group, 324, Galle road, Colombo. 3	500.00
	G. Kanagaratnam, c/o. Gunaratnam. Araly east, Vaddokoddai	9,792.00
	T. R. R. O. Ltd, 106- 4th. cross street, Jaffna - sponsorship	

	Redd Barna, 15, Rakka road, Jaffna - sponsorship	...	1,500.00
	S C F(UK), Jaffna - aid for constructions of Physiotherapy Unit, Physiotherapy Unit, Equipment, Allowances etc	...	125,791.50
Aug	Mrs Knaagasabanathan, 687; Pt - Pedro Road, Nallur	...	1,500.00
93	Miss. Sridevi Nadarajah, "Tharma Vasa", Kondavil West Kondavil	...	1,000.00
	Dr. (Miss). P. Sinnappah, Thirunelvely North, Jaffna	...	1,000.00
Sept	Miss. K. Varathaluxumy, Sembadu, Madduvil West,		
93	Kodikamam	...	100.00
	Miss P. Kalavalli, Meesalai, Chavakachcheri	...	100.00
	Mrs. R. Rajaratnam, 6 Ridgeway Crescent, Quader Hill		
	N. S. W., Australia	...	2,500.00
	J. Angelo Stephen, Jaffna	...	100.00
Oct	M. Gunaratnam, Pankankulam Road, Jaffna	...	2,000.00
93	Mrs. D. Kethusigamany, Viidans Road, Chundikuli, Jaffna	...	1,000.00
	- in memory of her son Dr. K. Ganesharatnam	...	1,000.00
	K. N. Rajanayagam, 18, Stratford Court, 145, Kington Road, Mew Maidea, Surrey, England	...	2,000.00
	World Vision, Lanka, Colombo - Aid for payment of Revolving Loan to 10 disabled persons	...	25,000.00
Nov	Redd Barna, Jaffna - sponsorship	...	4,000.00
93	C. F. I. N. S., Colombo (USAID for Hostel facilities)	...	25,000.00
	Miss. Sumathy Sellathurai, C/o. Dr. (Mrs). Nagendra St Peters Lane, Jaffna	...	1,000.00
	Mrs. V. Sivapalan, BIK 117 05 - 926, Potang, Paser Avenue, Singapore	...	1,000.00
	Lions Club of Kopay & Nallur - sponsorship for white canes	...	1,400.00
Dec	V. Sellathurai, 35 Chadacre Avenue, Ilford, Essex IG		
93	5 0 JQ, England	...	5,400.00
	V. Sivrajah, Duisberg, Germany	...	14,337.00
	Mrs. K. Sabaratnam, 687, Pt - Pedro Jaffna	...	1,500.00
	Redd Barna, Jaffna - sponsorship	...	30,275.00
	TR R. O Ltd, Jaffna - sponsorship	...	13,265.00
	Mr Senathirajah, Hony Secretary, Tamil Citizen Association, N. S. W. Australia	...	7,250.00
Feb	Sri Lanka Women Association in U. K.	...	3,584.00
94	S.U.R.O.L, 250/f Kandy Road, Jaffna - sponsorship	...	1,500.00

	Sri Sathiya Sai Baba Samithi, Pt-Pedro	1,125.00
Mar	M. Benedict, 20, Krishnapillai Road, Jaffna	1,000.00
	94 N. Sreetharan, Asbacher Street. 32, 91710	
	Gunzenhausen, Germany	8,777.00
✓ Apr	Lankian Cricket Club of U.K, 47 Albery Drive	
	94 Middlesex 4 A53 RL, UK	18,181.00
	G. Devadasan, U. K.	36,429.00
	Well Wisher, Germany	8,493.00
	N. E. Nicholas, 114, Kandy Road, Jaffna	100.00
	Mrs. J. A. Sabaratnam, Racca Road, Chundikuli, Jaffna	
	- in memory of Mr. J. A. Sabaratnam	5,000.00
	C. F. J. N. S, Colombo. 2 - USAID for Hostel facilities	20,500.00
May	S. Mohanan, Tolwatte Service Station, Kingston	
	94 Road, Surbittion, England	1,400.00
	S. Kolunthu, Krishna Malar Akam, Navalady	2,000.00
	T. R. R. O. Ltd, Jaffna - sponsorship	1,635.00
✓ June	Dr. N.A. Ranjithan, M.A, Tamil Foundation	
	94 517, Old Town Road, Cumberland. MD. 21502. U S. A.	97,183.00
	A. Duray, Sweden	10,134.11
	S. Mohanan, Tolworth Service Station, Kingston Road	
	Surbitton, U.K.	3,648.00
	N. Sritharan, Ausabacher Street. 32, 91710 Gunzorhausen	
	Germany	8,788.00
	George Nadesan, Harzer Tamilan Variem,	
	Amsdoflygarse, 38640, Gaslar Germany	14,161.59
	K. Nageswaran, BG, 11, St. James Street, Colombo. 15	
	Birthday Lunch to inmates of the Transit Hostel	500.00
	S. C. F. (UK), Jaffna, sponsorship	7,760.00
	T. R. R. O. Ltd, Jaffna - do -	750.00
	Miss. N. Kanagashanthi, No 5, Old Park Road, Jaffna	
	- Lunch to inmates of the Transit Hostel	500.00
	in memory of her brother K, Kanageswaran	
	Dr. (Mrs) S. Theivendran	
	Treasurer	
	Jaipur Foot Programme	

# Our Rehabilitation Programme

Owing to the Civil War that is going in Sri Lanka since the eighties many members of our community have lost their limbs and have become disabled persons. They had to go to Colombo or India to have artificial limbs fitted. As many disabled persons, who hail from the lower income group did not have the opportunity to get artificial limbs fitted, they had been neglected by the society. Some good hearted well wishers who wished to help these poor souls to have artificial limbs fitted so that they too could join the main stream of the society started the Jaipur Foot Programme in 1987 with the assistance and guidance of the Government of India.

## DONATIONS IN KIND

From 1.07.92 To 30.06.94

Sri Lanka Red Cross Society, Jaffna Branch - 10 packets Lakspray  
Redd Barna, Jaffna - 5 Kgs. Sugar, 14 packets  
Milk Spray

Jaffna District Master Bakers Association

Thirunelvely, Jaffna - 8 Bags Flour  
S. C. K (UK), Jaffna - 54 Kgs. Rice, 30 Kgs. Dhall  
20 Kgs. Cow Pea, 20 Kgs.  
Chick Peas, 4 Tins. Veg. Oil.

We also thank Messrs. Elanatham, Jaffna, and Uthayan Publications Private Ltd for sending their News Papers on a complimentary basis to us.

Dr. (Mrs). S. Theivendran  
Treasurer,

Jaipur Foot Programme.

## Our Rehabilitation Programme

Owing to the Civil War that is going in Sri Lanka since the eighties many members of our community have lost their limbs and have become disabled persons. They had to go to Colombo or India to have artificial limbs fitted. As many disabled persons, who hail from the lower income group did not have the opportunity to get artificial limbs fitted, they had been neglected by the society. Some good hearted well wishers who wished to help these poor souls to have artificial limbs fitted so that they too could join the main stream of the society started the Jaipur Foot Workshop in Jaffna in 1987 with the assistance and guidance of the Colombo Friend in Need Society.

This workshop, that has fitted artificial limbs to 883 disabled persons in the past seven years, felt that merely providing artificial limbs would not yield the desired results unless and until an artificial limb user is enabled to stand on his own legs with confidence as an equal to others, and earn his livelihood and support his family. It, therefore, launched a programme to rehabilitate the Jaipur limb users.

The Jaipur Foot Programme which felt that it is best to bring all Jaipur limb users under a common banner so that they could air their problems and needs and device ways and means of finding solutions to their problems and rehabilitate themselves, decided to form a Jaipur Limb Users Association. Consequently, when the Jaipur workshop, Jaffna celebrated its first anniversary in 1988 inaugurated the Jaipur Limb Users Association and gave a grant of Rs. 25,000/- to the new Association

This Association that has functioned effectively and efficiently up to 1990 had utilized the donation granted by the Jaipur Workshop and other Well-wishers, especially the World Vision to grant loans to Jaipur Limb Users on a rotation basis so that they could find self employment, generate income to support their families and lead a life with dignity and honour.

It was very unfortunate that owing to the problems that arose in 1990, several members of the Association had been displaced. While the self employment of some had been destroyed, others could not procure the raw materials required to continue their employment. Consequently they were in dire distress and could not repay the loans.

This difficult situation continued to prevail for another two years causing immense problems to the people. The Jaipur workshop, having observed that most of the Jaipur Limb Users who had the capacity to earn could not engage themselves in self employment owing to lack of financial resources, decided to form a Rehabilitation Branch to provide relief to the Limb Users.

Since the inception of the Rehabilitation Branch, it has granted loans to nineteen (19) Jaipur Limb Users to date. It has also appointed a Project Officer to oversee those who had obtained financial assistance, so as to ascertain whether the loan is spent for the specific purpose, and whether they have started their industry and also to provide counselling service to improve their industry.

It is gratifying to note that owing to the advice given by the Project Officer and the capacity of the borrower/entrepreneur, most of the recipients of financial assistance are running their industries well and earn their livelihood independently.

Besides, with a view to encourage those engaged in self employment, their Progress has been assessed and prizes and bonuses had been awarded to the winners.

**Mrs. K. Sivasithamparam**  
Director Rehabilitation  
Jaipur Foot Programme  
Jaffna.

A very impressive meeting and I find the enthusiasm of all concerned very heart warming. I am glad to be working in collaboration with the society which is endeavouring to integrate disabled people into the community, especially in such difficult circumstances.

Let us the abled  
Live more Simply  
So that the Disabled  
May Simply Live

Thank you very much for receiving me. I have seen what you have achieved by means of very limited resources most fantastic. I wish you All the best in the future

Thank you very much

Treji Barstad  
Deputy Head of Mission/First Secretary  
Royal Norwegian Embassy  
Norway.

## Excerpts from our Visitors Book

I wish to thank Jaipur Foot Workshop's enthusiastic staff for their excellent work for disabled people. May you continue for many years more in the same spirit

All the Best for you All  
Hubrovan 6 c  
0595, Oslo Norway.

Per Ormen  
23-10-92

Very impressive and important work you are doing under very difficult circumstances. All the Best

Mr. K. Sivasubramanian  
Director Rehabilitation  
Jaipur Foot Program

Quaker Peace & Service  
9-11-92

A very impressive meeting and I find the enthusiasm of all concerned very heart warming. I am glad to be working in collaboration with the society which is endeavouring to integrate disabled people into the community, especially in such difficult circumstances.

10. Ward Place,  
Colombo  
22-3-93

Libby Kennard  
Deputy Co-Ordinator  
S. C. F. (UK)

Thank you very much for receiving me. I have seen what you have achieved by means of very limited resources most fantastic. I wish you All the best in the future

Thank you very much

10-6-93

Treji Barstad  
Deputy Head of Mission/First Secretary  
Royal Norwegian Embassy  
Norad.



I am very impressed with the work and the quality of services you are offering to your population.

Thank you very much for your welcome and hope you could get your raw materials in a much easier way in future "

Wish you Good luck

**Louise Cormier**  
Consultant  
Care International Sri Lanka.  
25-6-93

---

Thanks for all the help and hope you can keep the goodwork going.

---

**Waruna Karunatileke**  
Arjuna Parakrama  
28-10-93

---

Many thanks for explaining all your work to me, and showing me around. I enjoyed meeting you all, and found your work very impressive.

Best wishes for the future

**Dr. Fiona M. Hardy**  
Health Consultant. (PHL)  
(UK)  
21-12-93

---

Its a pleasure to be with the Jaipur Foot Staff Members. We are personally encouraged with the creativity and commitment towards the disabled in Jaffna.

May God bless you and your work in the North

**Andrew Sundersingh**  
World Vision Lanka  
101, Rosmead Place Colombo 7

I visited the Jaipur Foot Workshop today and was amazed at the dedication of its band of workers who have not let any of the adverse circumstances get them down in their efforts to provide this much needed facility to our disabled young people.

I wish them all success and hope that the peace we all long for will make their task easier and that they will continue to help those who are disabled.

God Bless your efforts

Mrs. Chitra Fernando  
Bishop House  
Bauddhaloka Mawatha  
Colombo-7

6th April 1994

The inventiveness of the people of Jaffna never ceases to amaze me - a wing proof is seen in Jaipur Foot Workshop.

Gillian Biddulph

I. C. R. C. Medical Co-ordinator

28th May, 1994

A very pleasant fine visit to Jaipur Foot. I will have very happy memories of a friendly and resourceful organisation that is meeting the needs of conflict affected families and children. I hope that the workshop is a success and Jaipur can continue to work so successfully.

Jonathan Goodhand - S. C. F. (U.K)

27-06-1994

I am very impressed of the work that is done in this Workshop. I hope you can fit many more patients.

Good Luck

Dr. Pius Meier  
I. C. R. C.  
Colombo.

I heard about Jaipur Foot in Geneva I. C. R. C. Headquarters, but could not really imagine how wonderfully you work. I am very impressed by all what you are able to do under difficult conditions. I wish you the best for the future.

மாண்புமிகு  
நகராட்சிப்பற்று உயு  
**Dr. Michele Jeanmaire**  
Medical Co-ordinator for Asia  
I. C. R. C. Geneva.

I was very impressed by the commitment of the staff who still manage to get the job done, in a very innovative manner despite severe constraints.

நிலைமை கடிப  
யகம்மியாபாமி  
இயருடி  
மாண்புமிகு - நிலைமை உயு  
முயூகவி  
**Rohan Gunasekara**  
Reuters, 45, Janadhipathi M. W.  
Colombo - 1

We are very impressed of the very good work you are carrying out in this center.

We commend your professionalism.

மாண்புமிகு பிழ்யாமர்மாபு  
நிலைமை உயு  
முயூகவி  
**Mary Perkins**  
I. C. R. C. Jaffna.

Best Regards  
இயருடி  
மாண்புமிகு பிழ்யாமர்மாபு  
நிலைமை உயு  
முயூகவி  
**Ingrid Anderson**  
I. C. R. C. Jaffna.

We the team of foreign correspondents from Colombo were particularly keen on visiting this centre and knowing about the progress. Some of us have been here in 1987-89. we are happy to see the progress and the benefit to the people who need this service. That it has an Indian link gives us more satisfaction and pride. This is one of the constructive projects here in wartorn Jaffna.

மாண்புமிகு பிழ்யாமர்மாபு  
நிலைமை உயு  
முயூகவி  
**V. Jayanth**  
The Hindu, Madras-2

With best wishes for the valuable work for so many victims and co-operation in the future.

மாண்புமிகு பிழ்யாமர்மாபு  
நிலைமை உயு  
முயூகவி  
**Gottfried Koefner**  
Senior Protection Office  
U. N. H. C. R.

**ஜெய்ப்பூர் செயற்கைக் கால் திட்டம்  
யாழ்ப்பாணம்**

**நிர்வாகக்குழு உறுப்பினர்கள்**

திருமதி. தி. யோகநாதன்	திட்டப் பணிப்பாளர்
திருமதி. இ. சிவராமலிங்கம்	பதில் தலைவர்
திருமதி. ஈற்றா மேதர்	உபதலைவர் - இணைப்பாளர் கொழும்பு

**டாக்டர் திருமதி ஜெ. கணேசமூர்த்தி** திட்டச் செயலாளர்

**டாக்டர் திருமதி செ. தெய்வேந்திரன்** பொருளாளர்

**திருமதி. க. சிவசிதம்பரம் (SLAS)** புனர்வாழ்வுப் பணிப்பாளர்

**செல்வி ப. வன்னியசிங்கம்** அங்கத்தவர்

**டாக்டர் திருமதி இ. இராஜராஜேஸ்வரன்** அங்கத்தவர்

**தங்கு விடுதிக்கு விஜயம் செய்யும்  
மகளிர் குழுவினர்**

திருமதி. J. M. சிவப்பிரகாசம்

திருமதி. கலா சுப்பிரமணியம்

செல்வி இந்திராணி ஆறுமுகம்

## எமது ஸ்தாபன பணியாளர்கள்

நிர்வாகப் பகுதி தொழில் நுட்ப பகுதி  
 திரு. சி. சிவநாதன் திரு. சே. ஸ்யோ பிரான்சிஸ்  
 நிர்வாகச் செயலாளர் தொழில் முகாமையாளர்  
 திரு. ந. ஜீவேஸ்வரர திரு. வி. கமலநாதன்  
 திட்ட அலுவலர் (புனர்வாழ்வு) தொழில் முகாரி  
 திருமதி. இ. ராஜினி திரு. லா. ஜோன்சன்  
 வரவேற்பாளர் எழுதுனர் சிரேஷ்ட தொழில் நுட்பவியலாளர்  
 திருமதி. அ. மரிய கொற்றறி திரு. ப. பரமகுமார்  
 எழுதுனர், இயன் மருத்துவ உதவியாளர் தொழில் நுட்பவியலாளர்  
 திரு. பொ. நடராஜா திரு. செ. நீயூட்டன்  
 பாதுகாப்பு ஊழியர் தொழில் நுட்ப உதவியாளர்  
 OHI Workshop  
 திருமதி. தி. நெஜினா திரு. ப. தர்மராசர்  
 விடுதிப் பராமரிப்பாளர் தொழில் நுட்ப உதவியாளர்  
 OHI Workshop  
 திரு. க. கிருஷ்ணகுமார் திரு. பே. விஜயகுமார்  
 பணிமனை உதவியாளர் பட்டி தயாரிப்பாளர்  
 திரு. ந. கனகசாந்தி  
 பகுதி நேர இயன் மருத்துவ  
 உதவியோசக்தர்  
 (SCF Field R/W)

நடவளாகியி .டி இயக்கு

## ஆசிரிய தலையங்கம்

காரிருளுக்குப்பின் ஒளி வெள்ளம் பிறப்பதும், கார்மேகங்களைக் கிழித்துக்கொண்டு வெண்மின்னற் கீற்றுக்கள் தோன்றுவதும் இயற்கை நியதிகள், இவ்நிதர்சனங்களைப் பிரதிபலிக்கும் முதுமொழிகள் பல உண்டு. இவை எமது ஜெயப்பூர் நிறுவனத்தின் இன்றைய நிலைக்கு ஏற்றமுடையதாகவும் அமைகின்றன. நாம் பலமுறை இருள் மேகங்களையும் வெண்மின்னற் கீற்றுக்களையும் சந்தித்துள்ளோம். இன்றைய காரிருள் அமைதியும் நிறைவும் கொண்ட ஒளிமயமானதோர் விடிவுக்கு முன்னோடி என நாம் கொள்ளலாமா? எமது ஏழாண்டு வரலாற்றில் இவ் ஆண்டினைப் போல் ஒரு தொடர்ச்சியான காரிருள் சூழ்ந்த காலப்பகுதியை நாம் எதிர் கொள்ளவில்லை. கார்மேகங்களென்ன பெருமழையென்ன; இடியென்ன, மின்னலென்ன; இவற்றை நாம் எதிர்கொள்ள தயாராகவுள்ளோம். எமது இலட்சியத்திலிருந்து நாம் பிறாப் போவதில்லை. எமது இலக்கை அடைவதில் நாம் உறுதியாகவுள்ளோம்.

எமக்கு அத்தியாவசியமான மூலப்பொருட்கள், மற்றும் தேவையான எரிபொருட்கள் ஆசியவற்றை கொழும்பில் இருந்து கப்பல் மூலம் தருவிப்பதில் நாம் கைக்கொள்ள வேண்டிய அரசு விதிமுறைகள், சட்டங்கள், 'சிவப்புநாடா' காலக்கடத்தல்கள் எமக்கு பழக்கமானவையே, யுத்த சன்னத்தங்களும், வெஞ்சின உரைகளும் நாம் நாளாந்தம் கேட்பனவையே. குண்டு வீச்சு மற்றும் எறிகணை வீச்சுக்களினாலும், நிலக்கண்ணி மற்றும் மிதி வெடிகளினால் ஏற்படும் இழப்புக்களும் எமக்குச் சர்வசாதாரணமானவையே, தடைகளும் கட்டுப்பாடுகளும் எம் முன்னேற்றத்திற்கும், இலக்குகளை அடைவதற்கும் குறுக்கே நிற்கின்றன. பல இராணுவ நடவடிக்கைகளின் பயனாக எமது பணிகளுக்கு இடையூறு ஏற்பட்ட போதிலும் எமது சேவைகளை நாம் இடைநிறுத்தவில்லை. ஆனால் நாம் இப்போது புதிய நியாயப்படுத்த முடியாத சர்வாதிகாரக் கெடுபிடிகளையும், சட்டம், நீதிக்கும் பிறம்பான அத்துமீறல்களையும், கப்பலில் ஏற்றப்பட்ட பொருட்கள் பின் இறக்கப்படுவது போன்ற அனாவசியமான செயல்களையும் எதிர்த்துப்போராட வேண்டிய நிலையிலுள்ளோம். இவ்வாறான நியாயப் படுத்த முடியாத நடவடிக்கைகளினால் நாம் பொருட்களை இங்கு தருவிப்பதில் அதிக தாமதம் மட்டுமன்றி, மேலதிக செலவீனங்களையும் ஏற்கவேண்டியுள்ளோம், பாடுபட்டு பெற்ற விலை மதிப்புள்ள பொருட்களையும் உபகரணங்களையும் துறைமுகத்தில் களவு கொடுத்துள்ளோம். துறைமுகத்தில் நீண்ட நாட்கள் தேங்கி பழுதடையும் நிலையில் சில பொருட்கள் தற்போதும் உள்ளன.

எம்மை மூடிநிற்கும் காரிருள் இன்னும் எவ்வளவு காலம் தொடர்ந்திருக்கப் போகின்றது? ஒளிக்கீற்றுக்களை நாம் எப்போது காணப்போகின்றோம்? அங்கங்களைப் பறி கொடுத்த ஒருவரை மீண்டும் வாழ்க்கைப் பாதையில் தன்னம்பிக்கையோடு நடக்க வைக்கும் மனிதாபிமான பணியில் பங்குவசிக்கும் எம்மவரின் உள்ளங்களில் எழும் வினாக்களே இவையாகும்.

எமது இக்கட்டான காலகட்டத்தில் எமது தாய் நிறுவனமும் அவர்கள் செல்வாக்கின் மூலம் ஸ்ரீலங்கா அரசும் எமக்கு உதவ முன்வந்துள்ளமை காரிருள் பளிச்சிடும் மின்னல் கீற்றின் சமிக்ஞை அலைகளாக கொள்ளலாமா? எமது கஷ்டமான இன்றைய நிலையில் எங்கள் சார்பில் அழுத்தங்கள் கொடுப்பதும், தனிப்பட்ட தாக்கங்களைப் பிரயோகிப்பதும் நாம் எதிர் பார்க்கும் நற்பலனைத் தருவதாக. காலமறிந்து செய்த இப்பேருதவி ஒரு தற்காலிக நிவாரணத்தை மட்டும் எமக்களிக்காமல் நாம் 7 ஆண்டு காலமாக முகம் கொடுத்து வரும் எமது பிரச்சனைகளுக்கு ஒரு நிரந்தர தீர்வையும் அளிப்பதாக. எமது ஜெயப்பூர் பாத செயற்திட்டம் எமது மத்தியில் வாழும் அவயவம் இழந்தோருக்கு குன்றின் மேனிட்ட மங்காத தீபமாக, என்றும் நம்பிக்கையூட்டும் ஒளிவிளக்காக அமைவதாக!

திருமதி தி. யோகநாதன்

# பதில் தலைவியின் செய்தி

எமது யாழ் ஜெயப்பூர் செயற்கைக் கால் நிறுவனத்தின் ஏழாவது ஆண்டு நிறைவையொட்டி மலரும் இம் மலருக்கு ஓர் செய்தி அனுப்புவதில் பெருமகிழ்ச்சியடைகிறேன். இம் மலர் என் மனதில் சில "மலரும் நினைவுகளை" கிளறி விடுகின்றது.

அது அன்னையர் முன்னணியினர் தீவிரமாக செயல்பட்ட காலம். கொடிய போரின்காரணமாக அங்கவீனர்களின் தொகை பெருகிக்கொண்டிருந்தது. இவர்களுக்கு இங்கே ஜெயப்பூர் கால் பொருத்தி புனர்வாழ்வு அளிக்க வேண்டுமென யாழ் அன்னையர் முன்னணியினர் முயற்சித்துக் கொண்டிருந்தனர். அவ் வேளையில் கொழும்பு நட்புறவுச் சங்கம் நேசக்கரம் நீட்ட நொறாட் நிறுவனத்தின் உதவியுடன் 1987ம் ஆண்டு யூலை முதலாம் திகதி யாழ். ஜெயப்பூர் நிறுவனம் உதயமாகியது. சேவை அமைப்புக்களுக்கு சோதனை மிக்கதோர் காலம் அது. இடையூறுகள் மத்தியில் எமது நிறுவனம் உறுதியுடன் வளர்ந்தது. 1990ம் ஆண்டு போர் உச்சக்கட்டம் அடைந்து பொருளாதாரத் தடையால் தொழிற்சாலையின் செயற்பாடு முற்றாக ஸ்தம்பித்து விடுமளவிற்கு நிலைமை மோசமடைந்த வேளையிலும் ஜெயப்பூர் நிறுவனம் தன் சேவையை தொடர்ந்ததென்றால் அது முகாமைத்துவ சபையின் துணிச்சலும் உறுதியும் மட்டுமல்லாமல் நிறுவனத்தில் பணியாற்றும் சகல பணியாளர்களின் அர்ப்பணிப்புமிக்க சேவையுமே யாகும்.

ஏழாவது ஆண்டு நிறைவையொட்டி நடத்தப் பட்ட செயற்கை அலையலை பாவனையாளர்களுக்கான விளையாட்டுப் போட்டி இங்கு வாழும் மக்களை வியப்புற வைத்தது.

செயற்கை அலையலம் பொருத்திய மலர்ந்த முகங்களைக் காணும் பொழுது எமது புனித பணியில் ஈடுபட்டுள்ள பணியாளர்கள் மென் மேலும் உற்சாகமடைகின்றார்கள். இது எங்கள் பணியினை மென் மேலும் வளரச் செய்யும் ஓர் உந்து சக்தி என்றால் மிகையாகாது.

கொடிய யுத்தத்தின் காரணமாக ஜெயப்பூர் செயற்கைக்கால் நிறுவனத்தின் சேவையை நாடி வரும் அங்கவீனர்களின் தொகை வருடாவருடம் அதிகரிப்பது வேதனையைத் தருகின்றது. இந் நிலை தொடராமல் இருக்க எல்லாம் வல்ல இறைவன் அருள்வாராக!

திருமதி லங்கா சிவராமலிங்கம்  
பதில் தலைவி

யாழ். ஜெயப்பூர் செயற்கைக் கால் நிறுவனம்.

## வருடாந்த அறிக்கை

கொழும்பு தேவைக்கு உதவும் நண்பன் கழக (கொழும்பு நட்புறவுச் சங்கம்) யாழ்கிளையின் ஜெய்ப்பூர் கால் வழங்கும் செயற்திட்டத்தின் ஏழாவது ஆண்டு நிறைவில் இவ்வருடாந்த அறிக்கையை இணைந்து சமர்ப்பிப்பதில் நாம் பெருமையும் திருப்தியும் அடைகின்றோம்.

### ஆரம்பம்

யாழ்ப்பாணத்தில் ஜெய்ப்பூர் கால் வழங்கும் திட்டம் ஆரம்பிக்கப்பட்டமை இன்று பழைய வரலாறு ஆகிவிட்டது. எனினும் எமது பணியில் ஈடுபாடு ஏற்பட்ட புதியவர்களாக இக்கிட்டம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட வரலாற்றை சுருக்கமாக கூற விரும்புகிறோம். 1980களில் நிகழ்ந்த இனக்கலவரங்களும் அதைத்தொடர்ந்த இராணுவ நடவடிக்கைகளும் வடக்கில் உடல் உறுப்பு இழந்தோர் தொகையைத் திடீரென உயர்த்தியது. ஜெய்ப்பூர் கால்களைப் பொருத்துவதற்காக கொழும்பு செல்வோரின் பிரயாண அவலங்கள் யாழ்ப்பாணத்தாய்மாரை செயல்படக் தூண்டியது. ஆற்றலும் திறனும் நடுநிலையும் கொண்ட தோர் அன்னையர் முன்னணியாக அவர்கள் உருவாகி கொழும்பு தேவைக்கு உதவும் நண்பர்கள் கழக செயலாளரான திருமதி சுவர்ணா பேடினண்ட்டுமும் 'நோறாட்' நிறுவனத்தைச் சேர்ந்த திரு ஜோன் கச்சின்சனும் தொடர்பு கொண்டார்கள். ஜெய்ப்பூர் கால் வழங்கும் திட்டம் கொழும்பு தேவைக்குதவும் நண்பன் கழகத்தின் பிரதான செயல்திட்டமாக அப்போது நெருங்கியது. திருமதி சுவர்ணா அவர்கள் தனது சங்கத்தின் கிளை ஒன்றை யாழ்ப்பாணத்தில் திறந்து அதன் செயற்திட்டமாக யாழ்ப்பூர் கால் வழங்கும் திட்டமொன்றை ஆரம்பிப்பதற்கு உடன்பட்டமைபால் 'நோறாட்' நிறுவனம் (முயக்கூரிய நோர்வேத்தாதரக அபிவிருத்தி ஒன்றியம்) இத்திட்டம் இங்கு ஆரம்பிக்க சகல உதவிகளையும் மனமுலந்து வழங்கியது. சிறிய அளவில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட இத்திட்டமே இன்று அவயம் இழந்தோர், அவயக்குறைபாடுகள் உள்ள சகலருக்கும் பன்முகப் படுத்தப்பட்ட உதவிகளை வழங்கும் ஒரு பிரபலமான செயற்திட்டமாக மலர்ந்திருக்கிறது.

### கொழும்பு தேவைக்கு உதவும் நண்பன் கழகம்

இன்னலுக்குள்ளான மனிதகுலப்படும்துயர்களைத் துடைக்கும் பெருநோக்குடன் 1831 ஆம் ஆண்டு நிறுவப்பட்ட பரோபகார அமைப்பு இதுவாகும். இது ஏழைகளுக்கும் ஊனமுற்றவர்களுக்கும் உதவும் முன்னணி ஸ்தாபனமாகும். அத்துடன் சமூகப் பின்னடைவுற்றோர்க்கும் ஏனைய துர்ப்பாக்கியசாலிகளுக்கும் சுயதொழில் வாய்ப்பு மூலம் தன்மானத்தை மீட்டுக்கொடுத்து சமுதாய நீரோட்டத்தில் மீண்டும் கலக்க ஆவன செய்கிறது. இக்கழகம் நடத்தும் தர்மப்பணிகளில் மிகப்பெரியதும் மிகப்பிந்தியதும் ஜெய்ப்பூர் கால் வழங்கும் திட்டமேயாகும். இழந்த அங்கங்களை புனர் அமைப்புச் செய்து கொடுப்பதுடன் பல வகைப்பட்ட உடற் குறைகளைத் தீர்த்தும், சுயதொழிலுக்கான பயிற்சி, பொருத்தமான தொழிலைப் பெற்றுக்கொடுத்தல், கடன் வழங்குதல் போன்ற சேவைகளை இக்கழகம் ஆற்றியும் நெறிப்படுத்தியும் வருகிறது.



## ஜூலை 92- ஜூன் 94 காலப்பகுதி

நாம் எமது எட்டாவது வருடச்சேவையை ஆரம்பித்துள்ளோம். சென்ற வருடம் முழுவதும் நாம் எமக்குத் தேவையான மூலப்பொருட்கள், அத்தியாவசியப் பொருட்கள், எரிபொருள் முதலியவற்றைப் பெறுவதில் பல தடைகளை எதிர்நோக்கினோம். நாட்டில் நிலவிய அரசியல் நிலையே இதற்கு முக்கிய காரணமாயிருந்தது. 1980ம் ஆண்டின் பிற்பகுதியிலிருந்து 1990ம் ஆண்டு முற்பகுதி வரை நிலவிய காலநிலையிலும் பார்க்க நிலைமை மோசமடைந்துள்ளது. இராணுவ நடவடிக்கைகள் குறைவதாகக்காணோம். உயிரிழப்பும் உடலுறுப்பிழப்பும் கூடியுள்ளது. அரசகட்டுப்பாடுகள் தீவிரமடைகின்றன. எமது ஏழு வருட வரலாற்றில் இப்படியானதோர் தொடரும் தடங்கல்களுக்கு நாம் முகங்கொடுப்பது இதுவே முதல் தடவையாகும்.

இதய சுத்தியுடனும் ஓர் அர்ப்பணிப்புடனும் நாம் எமது சேவைகளை ஆற்றுகிறபடியால் தான், தட்டுப்பாடுகள் நிலவிய இருண்ட காலப்பகுதியிலும் புதிய மாற்று வழிகளைக் கண்டு பிடித்து நாம் எமது பணிகளைத் தொடரக்கூடியதாயிருந்தது. கால் இழந்த 309 பேருக்கு நாம் கால்களை இக்காலப்பகுதியில் பொருத்தியுமுள்ளோம். அத்துடன் எமது புனர்வாழ்வுத் திட்ட நடவடிக்கைகளுக்கு மீண்டும் புத்துயிர் கொடுத்துள்ளோம். எமது இயன் மருத்துவ சேவைகளை நன்கு விஸ்தரித்துள்ளோம். எமது மூலவளங்களையும் ஆராய்ச்சித்திறமையையும் ஒன்று கூட்டி 80 பாதங்களை நாமே வெற்றிகரமாகத் தயாரித்துள்ளோம். சுருங்கக் கூறின் நாம் தொடர்ந்து இயங்கியதுடன் கூடுதல் சேவைகளையும் வழங்கியுள்ளோம். பொதுமக்கள் எமது பணிகள் பற்றி அதிகம் அறிய ஓர் சந்தர்ப்பமாகவும், எம்மால் அங்கம் பொருத்தப்பட்டோர் சகஜமான வாழ்வுக்கு திரும்பி விட்டதற்கு ஓர் அத்தாட்சியாகவும் நாம் எமது அவயவப்பாவனையாளருக்கு இவ் ஜூலை மாதத்தில் ஓர் விளையாட்டுப்போட்டியினை நடத்த முடிவு செய்துள்ளோம். எமது சேவைகள் பற்றிய விளிவான அறிக்கை புள்ளி விபரங்களுடன் ஆங்கில அறிக்கையின் பின் இணைக்கப்பட்டுள்ளது) எமது பணிகள் தொடர்பான பல முன்னேற்றமான நடவடிக்கைகளை நாம் மேற்கொண்டு வெற்றிகள் பெறுவதற்கு யூ எஸ் எயிட் என பொதுவாகக் குறிப்பிடப்படும் சர்வதேச முன்னேற்றத்துக்கு உதவும் அமெரிக்க அமைப்பு எமக்குத் துணையாக இருந்து உதவியுள்ளது. எமது தாய்ச் சங்கமே இந்த ஸ்தாபனம் அளித்த நிதியுதவியை எமக்கு ஒதுக்கீடு செய்து உதவியது, எமது தொழில் பட்டறைக்கு தேவையான உபகரணங்களையும் மற்றும் கருவிகளை வாங்கவும், இலவச தங்குமிடவசதி உணவு, மருந்து வகைகள் முதலியவற்றை எமது அங்கம் பொருத்த வரும் நோயாளருக்கு நாம் இலவசமாகக் கொடுக்கவும் இவ் நிதி உதவி பயன்பட்டது - அத்துடன் உடல் குறைபாடுள்ள பலருக்கு நாம் முச்சக்கர வண்டிகள், தள்ளு வண்டிகள், ஊன்றுகோல்கள் முதலியவற்றை இவ் நிதியிலிருந்து பெற்றுக் கொடுக்கக் கூடியதாயிருந்தது.

ஜக்கிய நாடுகள் சிறுவர் பாதுகாப்பு நிதியம், உலக தரிசனம், எமது தாய்ச் சங்கத்தினூடாக சில வெளி நாட்டிலுள்ள இலங்கை அமைப்புக்கள், வெளி நாடுகளிலுள்ள இலங்கை வாசிகளின் அமைப்புக்கள் கருணை மனங் கொண்ட தனி நபர்கள் எமக்கு நிதி உதவி வழங்கி வருகின்றனர்.

## எமது புனர்வாழ்வு நடவடிக்கைகள்

அங்கம் இழந்தோருக்கு வாழ்வில் பிடிப்பையும், சமூகத்தில் தரமான இடத்தையும் பெற்றுக் கொடுப்பதில் கடந்த இருவருட காலப்பகுதியில் நாம் சாதனை புரிந்துள்ளோம், என்பதில் மகிழ்வுறுகின்றோம். “உலக தரிசன” நிறுவனம் எமது தாய்ச்சங்கத்தினூடாக நிறுத்திவைத்திருந்த உதவிகளை மீண்டும் வழங்கி, நாம் புனர்வாழ்வு நடவடிக்கைகளை மீண்டும் ஊக்குவிப்பதன் தொடங்க வழிவகுத்துள்ளது. எமது அவயவப் பாவனையாளரின் பொருளாதார நிலைகளை ஆராய்ந்து புனர்வாழ்வுப் பணிகளை மேற்கொள்ள ஒரு திட்டமிடல் அதிகாரியை நியமித்துள்ளோம். மிகவும் பின்தங்கிய பொருளாதார நிலை யிலுள்ள இருபது பேரை நாம் முதற்கட்டமாக தெரிந்தெடுத்து அவர்களுக்கு வாழ்வில் மீண்டும் பிடிப்பேற்பட நல்லுரைகளை வழங்கியும், பொருத்தமான சுயதொழில்செய்யும் வழி முறைகளையும் சொல்லி வட்டியில்லாத சுழற்ச்சிமுறைக் கடனுதவியையும் அவர்களுக்கு கொடுத்துதவியுள்ளோம்.

\* அங்கம் பொருத்தப்பட்ட இருபத்தினான்கு பள்ளிச் சிறுவர் சிறுமியருக்கு மாதாந்தம் கல்வி உதவிப் பணமாக ரூபா 150 தொடக்கம் 200 வரை கொடுத்துதவுகின்றோம். எமது புனர்வாழ்வுப் பணிகள் பற்றி அறிந்த வெளிநாட்டில் வசிக்கும் தனிநபர்களும், ஸ்தாபனமாக இயங்குவோரும் எம்மைப் பாராட்டி தொடர்ந்து எமது சேவைகளை விஸ்தரித்து இன்னும் கூடிய தொகையினருக்கு உதவி வழங்கும்படி நிதியுதவி வழங்கியுள்ளனர். இன்னும் பதினைந்து பேரைக் தெரிவுசெய்வதில் நாம் ஈடுபட்டுள்ளோம்.

## இயன் மருத்துவ சிகிச்சைப்பிரிவு

புதிய செயற்கை அவயவங்களைப் பொருத்தியோருக்கு உடற்பயிற்சியும் குறிப்பிட்ட சில அப்பியாசங்களும் அவசியம் தேவை. இப்போது இதற்காக எம்மிடம் உள்ள வசதிகளை விரிவுபடுத்தும் நோக்குடன் ஒரு புதிய இயன் மருத்துவ சிகிச்சைப் பிரிவை ஆரம்பித்துள்ளோம். இப்புதிய சிகிச்சைப் பிரிவில் அங்கம் பொருத்தப்பட்டோர் மட்டுமன்றி உடலில் பிடிப்புக்கள், மூட்டுக்களில் நோ, வலி உள்ளவர்கள் மற்றும் இயன் மருத்துவ சிகிச்சை தேவைப்பட்ட வயதுவந்தோர் சிறுவர் சகலருக்கும் இலவசமாக பயிற்றப்பட்ட உத்தியோகத்தரினால் சிகிச்சை வழங்கப்படுகிறது. ஐக்கிய நாடுகள் சிறுவர் பாதுகாப்பு நிதியும் உடற்குறைபாடு பற்றிய எமது சகல சேவைகளுக்கும் ஊக்குவிப்பு நிதி உதவி வழங்கிவந்துள்ளது. எமது இயன் மருத்துவ சிகிச்சைப் பிரிவும் சிறுவர் பாதுகாப்பு நிதியத்தின் அன்பளிப்பேயாகும். நிதியத்தின் யாழ் வதிவிடப்பிரதிநிதியாகிய திரு. ஜொனாதன் குடஹாண்ட் அவர்களே இப்பிரிவை சம்பிரதாயபூர்வமாக மே மாதத்தில் திறந்து வைத்தார்.

## ஊனமுற்றோருக்கான சர்வதேச தொழிற்பட்டறை

இப்பட்டறையும் தற்போது சிறுவர் பாதுகாப்பு நிதியத்திலிருந்து சில உதவிகளைப் பெறுகிறது. இங்கு பெரும்பாலும் ஊனமுற்றவர்களின் தனிப்பட்ட தேவைகளுக்கேற்ப சேவைகள் வழங்கப்படுகின்றன. இளம்பிள்ளை வாத்தினால் தாக்கப்பட்டவர்களும் இங்கு வழங்கப்படும் சேவையினால் பயன்பெறுகிறார்கள். காலினுடைய அமைப்பு மற்றும் வளர்ச்சியில் பாதிப்புற்றோர் தமக்குப் பொருத்தமான காலணிகளை இங்கே தயாரித்துப் பெற்றுக் கொள்கிறார்கள். மற்றும் தள்ளு கதிரைகள், முச்சக்கர வண்டிகள்,

நடக்க உதவும் நடைதாங்கிகள், வெள்ளைப் பிரம்புகள் போன்ற பலவும் இங்கே உற்பத்தி செய்யப்பட்டு பொருளாதாரக் கஷ்டங்களினால் மிகவும் அல்லல் உறுபவர்களுக்கு இனாமாகவும், வசதிபடைத்தோருக்கு உற்பத்திவிலையிலும் கொடுத்துவருகிறோம்.

## செயற்கைப் பாதங்களின் தயாரிப்பு

செயற்கைக் கால் பொருத்தும் பணியில் எமது இலக்குகளை நாம் அடைய முடியாமல் இருந்த நாட் தொடக்கம், பாத தயாரிப்புக்கான ஓர் பிரிவை நாமே ஆரம்பிக்க வேண்டிய அவசியத்தை உணரத் தொடங்கினோம். எமது வேலைகளுக்குத் தேவையான பாதங்களை நாமே தயாரிக்க முடியுமானால் அவற்றை நாம் இந்தியாவிலிருந்தோ அல்லது கொழும்பிலிருந்தோ தருவிக்க வேண்டிய நிலையைத் தவிர்க்கலாம் என உணர்ந்தோம் அதேவேளை பாதத் தயாரிப்புக்கு வேண்டிய மூலப்பொருட்களை நாம் கொழும்பிலிருந்தே தருவிக்க வேண்டிய நிலையை உணர்ந்திருந்த போதிலும், ஏதோ ஒரு கட்டத்திலாவது சொந்தத் தயாரிப்பில் ஈடுபட்டு சுயதேவையைப் பூர்த்தி செய்வது எமது இலட்சியமாயிருந்தது. கொழும்பில் இருந்து பெறப்பட்ட பாத அச்சுகளையும், சில மூலப்பொருட்களையும் மற்றும் இங்கு தேடிப்பெற்ற மூலப்பொருட்களுக்கு ஒப்பான சிலவற்றையும் ஆதாரமாகக் கொண்டு பழைய சூளைமுறையில் ரப்பர் பாதங்களை வேகவைத்தெடுத்து வெற்றியும் கண்டுள்ளோம். பரிட்சார்த்த காலத்தைவிட இப்போது அவை உறுதிவாய்ந்தனவாக அமைவதை நாம் காணக் கூடியதாக இருக்கின்றது. நவீன முறையில் பாதங்களைத் தயாரிக்க நாம் ஆரம்ப நடவடிக்கைகளில் இறங்கியுள்ளோம். வருங்காலங்களில் உறுதியான பாதங்களை உற்பத்தி செய்வதோடு எமது சுயதேவையினைப் பூர்த்தி செய்வோம் என்ற திடமான நம்பிக்கையும் எமக்கு உண்டு.

## எமது பணியின் வெற்றி

எமது நிறுவனப் பணியாளர்கள் தூய அர்ப்பணிப்புடனும் சேவை மனப்பாங்குடனும் தொண்டாற்றுவது எங்களுக்கு பெருமிதத்தைத் தருகின்றது. திறமைமிக்க ஓர் நிர்வாகச் செயலாளர் நிறுவனத்தின் நிர்வாகப் பகுதியையும், விவேகம் மிக்க தொழில் முகாமையாளர் தொழில்நுட்ப வேலைப்பகுதியையும் மேற்பார்வை செய்கிறார்கள். இவர்கள் எல்லோருக்கும் தேவையான தலைமைத்துவத்தையும், வழி காட்டலையும் ஒருங்கிணைந்து கூட்டுப் பொறுப்புடன் சேவையாற்றும் நிர்வாகக் குழு வழங்குகின்றது. நிர்வாகக் குழுவினருக்குத் தேவையான சகல ஒத்தாசைகளை ஒரு ஆலோசனைக்குழுவும் மகளிர் குழுவும் பரிசுடன் வழங்கி வருகின்றன. ஏழாவது ஆண்டு நிறைவு தொடர்பாக நடைபெற்ற விளையாட்டுப் போட்டிகள் மிக விமரிசையாக நடைபெறவும் இனிதே முடிவுறவும் இவ்விரு குழுவினரும் வழங்கிய பேருதவிகள் எமது பணியில் அவர்கள் காட்டும் ஒத்துழைப்பிற்கு சான்றாகும்.

## நல்லதோர் எதிர்காலத்தை நோக்கி

எமது எதிர்காலத்திற்காக நாம் நான்கு திட்டங்களை நடைமுறைப்படுத்த எண்ணியிருந்தோம் அவையாவன.

- i. எமது பலதரப்பட்ட சேவைகளுக்கும் ஏற்ற இடவசதியும், எதிர்காலத்தில் மேற்கொள்ளக் கூடிய விஸ்தரிப்புகளையும் ஏற்கக் கூடிய வசையில் நிர்மாணிக்கப்பட்ட ஒரு சொந்தமான கட்டிடம்.

ii. தற்புர் பாதங்களை நாமே தயாரிப்பதற்கான சகல நவீன வசதிகளும் கொண்ட ஒரு பிரிவு.

ii. எமது இயன் மருத்துவ சேவைகளை விரிவாக்கியும் நவீனப்படுத்தியும் ஆற்ற ஒரு பிரத்தியேகமான தனிப்பிரிவு.

iv. எமது அவயப் பாவனையாளரின் பொருளாதாரப் புனர்வாழ்வுக்குகந்த திட்டங்களை வகுத்து அவர்களுக்கு சிறப்பான வாழ்வு அமைய ஆலோசனையும் நிதி உதவியும் வழங்கல்.

இவற்றுள் கடைசி மூன்று திட்டங்களிலும் நாம் கணிசமான முன்னேற்றம் கண்டுள்ளோம். முதலாவது திட்டத்தைச் செயற்படுத்துவது இன்றைய அரசியல் சூழ்நிலையிலும் வடபகுதி மீதான பல பொருளாதாரத் தடையினாலும் அடைய முடியாத எட்டாக் கனியாக இருக்கிறது.

எமது பணிகளைப் பெருக்கும் நோக்கில் எமது தொழில் நுட்ப விஸ்தரிப்பை ஆரம்பித்துள்ளோம். இதற்காக பொருத்தமான எந்திங்கள் கருவிகள் நுணுக்கமான உபகரணங்கள் ஆகியவற்றைப் பெறல்வேண்டும். எமது தொழில் நுட்பவியலாளருக்குத் தேவையான மேலதிக உதவிகள் மற்றும் ஆலோசனைகள் வழங்கவும், எமது நிர்வாகக் குழுவினருக்கு ஒத்தாசையாக நவீன மயப்படுத்தலில் உதவி புரியவும் தகுந்த தொழில் நுட்பவியலாளரின் உதவி தேவை. இத்துறை சார்ந்த ஒரு குழுவை அமைக்கும் முயற்சியில் ஈடுபட்டுள்ளோம். ஜெயப்பூர் பாதத்தை வடிவமைத்த பேராசிரியர் சேத்தி அவர்கள் விரும்பியது போல் நாம் வழங்கும் உதவிகள் தனிநபரின் தேவைக்கேற்ப மாற்றியமைக்கக் கூடிய ஆராய்ச்சியில் இக்குழு நன்கு உதவும் என்பது எமது எதிர்பார்ப்பாகும்.

எமது சேவைகளின் தொடர்ச்சியான முன்னேற்றத்திற்கு நிதி போதிய அளவு தேவை. நிதி உதவும் அமைப்புக்களும் வேறு அன்பர்களும், ஸ்தாபனங்களும் எமக்கு நிதி உதவி வழங்கிக் கொண்டிருப்பினும், எமது தேவைகளுக்கு நிதிப் பற்றாக் குறை நிலவுகிறது. இதை நிவர்த்தி செய்யும் நோக்கில் 1995ம் ஆண்டு தொடக்கம் நான்கு வருடங்களுக்கு போதுமான திட்டமொன்றைத் தயாரித்துள்ளோம். இதை உதவி வழங்கும் அமைப்பு ஒன்றுக்கும் (தற்போது "நோராட்" நிறுவனத்திற்கு) கமர்ப்பித்துள்ளோம்.

இன்னும் பல வருடங்களுக்கு எமது பணி தொடரவேண்டி உள்ளது. யுத்தமோ அமைதியோ எது வந்தாலும் எம்மத்தியில் உள்ள செயற்கை அவயப் பாவனையாளர்கள் தங்கள் வாழ்நாள் முழுவதும் பராமரிக்கப்படவேண்டியவர்கள். அத்தோடு தாக்குதல் திட்டங்களுக்காகவும், தற்பாதுகாப்புத் திட்டங்களுக்காகவும், கொடியதோர் போரில் ஈடுபட்டுள்ளவர்கள் புதைத்து வைத்திருக்கின்ற மிதி வெடிகள் கண்ணி வெடிகளின் ஆபத்துக்களாலும் இன்னும் பலர் தம் அவயவங்களை இழக்கக் கூடும். இவர்களையும் நாம் வருங்காலங்களில் பராமரிக்க வேண்டும். ஆகையால் எமது உடல் தேவைகளுக்கும் எதிர்காலத்திலும் நாம் திடமாக எமது தொண்டுகளை நிலை நிறுத்துவதற்கும் நிதி சேகரிக்கும் முயற்சியில் முனைப்பாக ஈடுபட்டு வருகின்றோம்.



## இயன் மருத்துவமும் புனர் வாழ்வும்

\* உலகிலே பிறந்த யாவரும் தாம் நோய், நொடி இன்றி வாழ்வதையே விரும்புகின்றனர். இருந்தும் ஏதோ சில காரணங்களால் மக்கள் நோய்களாலும் உபத்துக்களாலும் தமது செயற்பாடுகளை இழக்கின்றனர். மனிதன் தன் செயற்பாடுகளை இழப்பதற்கு முக்கிய சில காரணங்களுண்டு. அவை,

1. நோய்களால் பீடிக்கப்படும் போது ஏற்படும் பாதிப்பு.

2. மனித உடலிலே சில தேவையற்ற வளர்ச்சிகளின் பாதிப்பு.

3. காயங்களால் ஏற்படும் பாதிப்பு.

இப்படியாக தமது செயற்பாடுகளை இழந்தவர்கள் மீண்டும் தமது அன்றாட கடமைகளைச் செய்து இயன்றவரை சுதந்திரமாக வாழ புனர்வாழ்வு அளிப்பதற்கு இயன் மருத்துவம் மிகவும் உறுதுணையாகிறது.

இயன் மருத்துவம் பல பகுதிகளாகப் பிரிக்கப்பட்டு வெவ்வேறு வைத்தியத்தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வதற்கு உதவுகின்றது. உதாரணமாக அப்பியாசப்பகுதி மின், நீர் முதலியவற்றைப் பரவித்து இயக்கும் பகுதி, மார்பு சிகிச்சைப்பகுதி ஆகிய பெரும் பகுதிகளை உள்ளடக்கியிருக்கிறது. நவீன வைத்திய முன்னேற்றங்களால் இன்று இயன் மருத்துவ சிகிச்சை, சத்திர சிகிச்சைப்பகுதி, வைத்தியப்பகுதி, பிள்ளைப் பேற்றுப்பகுதி இருதய சிகிச்சைப்பகுதி, நரம்பு சிகிச்சைப்பகுதி, முறிவு தெறிவுப்பகுதி, அவசரசிகிச்சைப்பகுதிகளிலும் பிரதானமாகக் கையாளப்படுகின்றது.

### சத்திர சிகிச்சையில் இயன் மருத்துவம்.

சத்திர சிகிச்சைக்குட்படுத்தப்படுபவர்களுக்கு அவர்களுடைய நுரையீரலுக்குத் தேவையான காற்று (பிராண வாயு) தேவை, அத்துடன் நுரையீரலில் சளியிருந்தால் அவை அகற்றப்படவேண்டும். நுரையீரல்கள் தகுந்த விரிவாக்கமுள்ள முறையில் இருக்க வேண்டும். மேற்கூறியவைகள் எல்லாம் ஒருவர் சத்திர சிகிச்சைக்கு உட்படுத்தப்படும் முன்பே கவனிக்கப்பட வேண்டியதாகும். சத்திர சிகிச்சை முடிந்த பின்பும் சுவாசம், நுரையீரலில் சளி பிடிக்காத வண்ணம் பாதுகாத்தல், உடலுக்கு சீரான குருதிச்சுற்றோட்டத்தை ஏற்படுத்தல் போன்றவற்றை இயன் மருத்துவ சிகிச்சை மூலம் செயற்படுத்தப்படுகின்றன.

### வைத்தியப்பகுதியில் இயன் மருத்துவம்.

வைத்திய சிகிச்சையில் பலதரப்பட்ட நோய்களைச் சந்திக்கின்றோம். மூளையில் நோய்கிருமிகள் ஏற்படுத்தும் தாக்கத்தினால் (Meningitis, Encephalitis) மூளை தாக்கமடைகின்றது. அதன் விளைவாக எமது அவயவங்களின் செயற்பாடுகள் இழக்கப்படுகின்றன. சில சமயங்களில் மூளை வளர்ச்சி அடையாததினாலும், அல்லது வளர்ச்சி தடைப்படுவதினாலும் (Cerebral palsy) எமது அவயவங்களின் அசைவாட்டங்கள் தடைப்படுகின்றன. இது அதிகமாக (Cerebral palsy) கிறு பிள்ளைகளில் காணப்படுகின்றன. மூளையிலும், முள்ளந்தண்டிலும் சில தேவையற்ற வளர்ச்சிகள் (Tumours) காரணமாகவோ அல்லது குருதிச் சுற்றோட்டத்தில் தடைகள் (Thrombosis Embolism) ஏற்படுவதாலும் எமது அவயவங்களின் செயற்பா

டுகளை இழக்கின்றோம். இப்படியான குறைபாடுகளுக்கு வைத்திய சிகிச்சை அளிக்கும் பொழுது இயன் மருத்துவ சிகிச்சையும் அளிக்கப்படுகின்றது. இங்கு தசைநார்கள், மூட்டுகள் இறுகாமற் பாதுகாப்பதற்கு உடனடியாக அப்பியாசங்கள் கொடுக்கப்படுகின்றன. அத்துடன் மூளையின் செயற்பாட்டிற்கும் வழிவகுக்கின்றன. இழந்த தசைநார்களின் பலத்தை அதிகரிக்க அப்பியாசம் அவசியமாகிறது. இதற்காக நாம் இயன் மருத்துவப்பகுதியில் பலதரப்பட்ட உபகரணங்களைப் பாவித்து இயலுமானவரை திரும்பவும் தமது கடமைகளைச் செய்யக்கூடிய முறையில் புனர்வாழ்வு அளிக்கப்படுகின்றது. முள்ளந்தண்டில் ஏற்படும் காயங்களினாலும் நோய்க்கிருமிகளின் தாக்கத்தினாலும், சில அவசியமற்ற வளர்ச்சிகளினாலும் எமது அவயவங்கள் பாதிக்கப்படுகின்றன: மேற்கூறியவற்றின் தாக்கத்தால் (Spastic paralysis - Paralysis of Movement) அவயவங்களின் செயற்பாடுகள் இழக்கப்படுகின்றன. இதற்கு தொடர்ந்து அப்பியாசப்பயிற்சி அளிக்கப்பட்டு குணமாக்க முயற்சிக்கப்படுகின்றது. சிறுபிள்ளை வாதம் (Polio) இங்கு வெளி நரம்புத்தொகுதியின் பாதிப்பால் ஒன்றோ அதற்கு மேற்பட்ட உடலின் பகுதிகள் பாதிப்படைகின்றது. இதற்கும் நாம் பலதரப்பட்ட உபகரணங்களைப் பாவித்தும், அப்பியாசங்களை அளித்தும் சிகிச்சை அளிக்கின்றோம். இங்கு நீர் மூலம் அப்பியாசங்கள் கொடுக்கப்பட்டு தசைநார்களைப் பலப்படுத்தும் முறையையும் கையாளுகின்றோம்.

### முறிவு தெறிவுப்பகுதியில் இயன் மருத்துவம்

நாம் விழுவதாலும், சில பொருட்களுடன் மோதிக் கொள்வதாலும், கூரிய பொருட்களால் வெட்டப்படுவதாலும் கடுமையான பொருட்களால் தாக்கப்படுவதாலும் எமக்கு எலும்பு முறிவு, நரம்புதல், தசைநார்கள் அறுதல் போன்றன ஏற்படுகின்றன. குருதிக்குழாய்கள் அறுதல் போன்றன ஏற்படுகின்றன. உடைந்த எலும்புகளை நேராக வைத்துப் பொருத்தி பத்துப் (Plaster) போட்டு சில காலங்களுக்கு அப்பகுதிக்கு ஓய்வு கொடுக்கப்படுகின்றது. அச்சமயம் நாம் அப்பகுதியில் அசைவாட்டம் இல்லாது இருக்கும் தசைநார்களுக்கு (Static Exercise) அப்பியாசம் கொடுக்கின்றோம். அப்படி அப்பியாசம் கொடுக்காவிட்டால் தசைநார்கள் சும்பிப் பலத்தை இழக்கின்றன. சிறிது காலத்தின் பின் அசைவாட்டம் இல்லாதிருந்த மூட்டுக்கள் இறக்கமாகிறாக்கும். இப்படியானவர்களுக்கு மின் உபகரணங்களைப் பாவித்து குடு, ஒலி அவைகள் முறையில் சிகிச்சை கொடுத்து அவர்களின் நோவைக் குறைத்து மூட்டுக்களில் அசைவாட்டங்களைச் செய்கின்றோம். நரம்பு, தசைநார்கள் அறுந்தவர்களுக்கு நரம்பு, தசைநார்கள் தைத்து அவை செயற்படுமட்டும் மின் ஊக்கிகளைக் கொண்டு அப்பியாசம் கொடுக்கின்றோம். அவயவங்கள் துண்டாடப்பட்டவர்களுக்கு செயற்கைக் கால்கள் பொருத்துவதற்குத் தேவையான தசைநார்களைப் பலப்படுத்தி அவர்களுக்கு மறுவாழ்வு கொடுக்கப்படுகின்றது.

அவசர சிகிச்சைப் பகுதியில் இயன் மருத்துவ சிகிச்சை அளப்பரிய சேவையாற்றுகின்றது. நோயாளிகள் மயக்க நிலையில் இருக்கும் பொழுது அவர்களுக்கு மார்பு சிகிச்சையின் மூலம் அவர்களின் சுவாசம், சளியகற்றல், அப்பியாசங்களின் மூலம் மூட்டுக்கள் தசைநார்கள் இறுக்கமடையாமற் பாதுகாத்தல், குருதிச் சுற்றோட்டத்தை ஏற்படுத்தல் போன்றவற்றை மேற்கொள்கின்றோம். மயக்க நிலை தெளிந்து அவர்கள் குணமடையும் வரையும் தொடர்ச்சியாக இயன் மருத்துவ சிகிச்சை அளிக்கப்படுகிறது.

உலகில் நவீன வைத்திய முறையில் நோயாளர்களைப் பராமரிப்பதற்கும், சிகிச்சையளித்து அவர்களுக்கு புனர்வாழ்வு அளிப்பதற்கும் இயன் மருத்துவ சிகிச்சை இன்றியமையாத தொன்றாக விளங்குகின்றது.

போதனா வைத்தியசாலை,  
யாழ்ப்பாணம்.

V. சிவராஜா

புத்திரன் கடைசியே படுக்கினான் குத்தொடுப்பதற்கு நாயவப்பிட்டு மாடுபிடுக்கிவிட்டு நடைபு

புத்திரன் கடைசியே படுக்கினான் குத்தொடுப்பதற்கு நாயவப்பிட்டு மாடுபிடுக்கிவிட்டு நடைபு  
புத்திரன் கடைசியே படுக்கினான் குத்தொடுப்பதற்கு நாயவப்பிட்டு மாடுபிடுக்கிவிட்டு நடைபு

### விடிவு கண்டோர் வாழ்வு துலங்கிட செயற்படுவோம் வாரீர்

புத்திரன் கடைசியே படுக்கினான் குத்தொடுப்பதற்கு நாயவப்பிட்டு மாடுபிடுக்கிவிட்டு நடைபு  
புத்திரன் கடைசியே படுக்கினான் குத்தொடுப்பதற்கு நாயவப்பிட்டு மாடுபிடுக்கிவிட்டு நடைபு

காலிழந்தோம் என் செய்வோம் எஞ்சியுள்  
வரீழ்நாள் நம் கக்கத்தூன்று  
கோலிருக்கும், பிறர்தயவை எதிர்பார்த்தோம்  
உடல், உள்ளம் குறுகிப்போகும்  
நாலுபத்துப் பேர்நடுவே நடமாட

புத்திரன் கடைசியே படுக்கினான் குத்தொடுப்பதற்கு நாயவப்பிட்டு மாடுபிடுக்கிவிட்டு நடைபு  
புத்திரன் கடைசியே படுக்கினான் குத்தொடுப்பதற்கு நாயவப்பிட்டு மாடுபிடுக்கிவிட்டு நடைபு

முடியாத நாணந் தோன்றும்  
வேலையெதும் செய்கின்ற வாய்ப்பிழந்தோம்  
எனத்தவித்தோர் விடிவு கண்டார்.

புத்திரன் கடைசியே படுக்கினான் குத்தொடுப்பதற்கு நாயவப்பிட்டு மாடுபிடுக்கிவிட்டு நடைபு  
புத்திரன் கடைசியே படுக்கினான் குத்தொடுப்பதற்கு நாயவப்பிட்டு மாடுபிடுக்கிவிட்டு நடைபு

இவ்விடிவு கண்டோர் சமூகத்திலுள்ள ஏனையோர் போன்று  
தங்களுடைய ஆற்றலுக்கேற்ப சரிநிகர் உரிமை பெற்று சுயசார்பை  
யும் சமத்துவத்தையும் அடைவதற்கு நாம் எல்லோரும் ஒன்றி  
ணைந்து செயற்படுவோமாக.

நன்றி  
யாழ் ஜெயப்பூர் செயற்கைக்கால் திட்டத்தின்  
நிர்வாகக் குழு

புத்திரன் கடைசியே படுக்கினான் குத்தொடுப்பதற்கு நாயவப்பிட்டு மாடுபிடுக்கிவிட்டு நடைபு  
புத்திரன் கடைசியே படுக்கினான் குத்தொடுப்பதற்கு நாயவப்பிட்டு மாடுபிடுக்கிவிட்டு நடைபு



JAIPUR FOOT PROGRAMME - JAFFNA

Seventh Anniversary Commemoration

# SPORTS FESTIVAL

&

Rehabilitation Incentive Competitions

யாழ்/ஜெயப்பூர் செயற்கைகால் திட்டம் - 7வது ஆண்டு நிறைவு

விளையாட்டு விழாவும்

புனர்வாழ்வுத் திட்ட பேரட்டிகளும்

22 - 07 - 1994

## Our Organising Committee

செயற்குழு அங்கத்தவர்கள்

Mr. V. P. Balasingham

Mr. M. Ramadasan

Mr. A. Varaveswaran

Mr. N. Thanapalan

Mr. Tony Ganesban

Mr. K. Thiyagarajah

Dr. R. Theivendran

Mr. P. Balakrishnan

Mr. N. Senthilkumaran

Mr. R. Easwarakumaran

Mr. A. Jeyaweerasingham

Mr S. Devanandan

Rev. Fr. H. Jebanesan

Mr. S. Sivanathan

Mr. X. S. Y. Francis

Mr. N. Jeeveshvara

Mrs. J. M. Sivapragasam

Mrs. K. Supramaniam

Miss. I. Arumugam

Miss. P. Selvanayagam

Mrs. P. Jeyaweerasingham

Mrs. J. R. Francis

Mrs. S. Sivanathan

Lions Club of Jaffna.

Shri Lanka Red Cross Society, Jaffna.

All Members of the Board of Management

## Sports Festival

### Programme of Events

Morning 8.30 — 12.00 Noon

Road Events

Cycle & Tricycle races

12.00 Noon — 2.00 p.m.

INTERVAL

2.00 p.m. 5.30 p.m.

Field Events at

St. John's College Grounds

Demonstration of Special Skills

5.30 p.m. — 6.30 p.m.

Distribution of Prizes

நிகழ்ச்சி நிரல்

காலை 8-30 — 12-00 நண்பகல் வரை

விதி நிகழ்ச்சிகள்

சைக்கிள் ஓட்டம்

மூன்று சில்லு சைக்கிள் ஓட்டம்

நண்பகல் 12.00 — 2.00 வரை

இடைவேளை

மாலை 2.00 — 5.30 வரை

விளையாட்டுப்போட்டிகள்

(பரியோவான் கல்லூரி விளையாட்டு  
மைதானம்)

ஜெயப்பூர் அவயவப் பரவணையாளரின்

திறன் காட்டும் பிற நிகழ்ச்சிகள்

5.30 — 6.30 வரை

பாராட்டும் பரிசில் வழங்கலும்



### Prize Winning Rehabilitation Projects

1. **Mrs Sinnathamby Rathinam**  
Coconut - Vegetable business
2. **Mr Sivalingam Ramalingam**  
Coir products - Broom business
3. **Mrs Thavarasa Thavamalar Devi**  
Vegetable business
4. **Mr Vethanayagam Christy**  
Plantain purchase - selling business
5. **Mr Chellappa Kanthasamy**  
Vegetable business
6. **Mr Somasuntharam Thangaraja**  
Livestock breeding

### Prize Winners at Written Contest for limb users

Poetry	— கவிதை	Mr T. Prapakaran
Essay	— கட்டுரை	Miss N. Pathmadeva
Short Story	— சிறுகதை	Miss T. Sounthara Rane

## Our Donors 7th Year Anniversary & Sports Festival

Rio Cream House Jaffna.	2,500.00
New Stanleys Jaffna.	1,500.00
R. Rasakumar Jewellers, Stanley Road, Jaffna.	100.00
Esty. Medicals 450, Hospital Rd, Jaffna.	100.00
Nathan Stores, 260/2, Hospital Road Jaffna.	501.00
K. Ramachandran, 20, Stanley Rd, Jaffna.	300.00
T. Sivanathan, Rajah Trade Centre, No 3, Stanley Rd, Jaffna.	250.00
P. S. Singham, Singam's Pharmacy, Hospital Rd, Jaffna.	1,000.00
City Medicals, Hospital Road, Jaffna.	500.00
Bharat Trades, Hospital Rd, Jaffna.	1,000.00
Eric Ganesh, 566, Hospital Road, Jaffna.	2,000.00
Mrs. J. M. Sivapragasam 61, Colombagam Road. Chundikuli, Jaffna.	1,560.00
Trustee, Vannarponnai Sivan Temple Jaffna.	1,000.00
Dr. V. Yoganathan, Brown Road, Jaffna.	500.00
Dr. I. Gengatharan, Iyanarkovilady Rd, Vannarponnai Jaffna.	1,000.00
Northern Pharmacy, Hospital Road, Jaffna	500.00
R. R. F. 83, 374, Pt-Pedro Road, Nallur Jaffna.	250.00
Dr. K. Balasubramaniam, 216, Navalar Rd, Jaffna.	1,000.00
Dr. (Mrs) Sri Rane Rajeswaran "Thiripathy", Palaly Road, Thirunelvely Jaffna.	1,000.00
G. C. C. Clinic, 514/14, Hospital Street Jaffna.	500.00
Leyden Textile Centre, Power House Rd, Jaffna.	500.00
Lingam Silk House, do do	200.00
Ravi & Raj Silks, do do	1,000.00
G. S. Linganathan & Co do do	500.00
Siva Ganeshan Stores, Power House Road, Jaffna	200.00
Singham Textiles, K. K. S. Road, Jaffna	250.00
Ganeshan Stores, K. K. S Road, Jaffna	300.00
Fashion House, 65, K K S. Rd, Jaffna	500.00
Ratnam Pharmacy & Grocery, 388. Hospital Rd. Jaffna	1,000.00
V. Kandappa Chettiyar, Vannarpannai Sivan Temple Jaffna	500.00
Mrs. Kala Subramaniam, 26. Forest Office Lane. Chundikuli	5,000.00
Thurkka Thurantharai Miss. Thangammah Appacutty	5,000.00
Thurkai Amman Devasthanam, Tellipallai	5,000.00
HUDEEC, Deogupillai Street, Jaffna	5,000.00
Jaffna District Master Bakers Association Thirunelvely	2,500.00
Methodist Church of Jaffna, Lockwood Lodge Jaffna	

Vinayagam Stores, Hospital Road, Jaffna	-	500.00
Skyline, Clock Tower Road, Jaffna	...	1,000.00
Rev. Fr. F. Jeyakumar, St. Anthony's Church, Passaiyoor	---	500.00
P. Anthony Pillai, St. Anthony's Rd, Passaiyoor Jaffna	---	100.00
M. Richard, Ist Cross Street, St Anthonys Rd Jaffna	---	100.00
J. J. Phillip, St. Anthony's Rd, Passaiyoor, Jaffna	---	100.00
M. Thavapragasam, - do - - do	---	50.00
M. P. Manikathamby, Beach Road, Jaffna	---	100.00
S. Jeyakumar, St Anthony's Rd, Passaiyoor, Jaffna	---	100.00
T. R. R. O. Ltd, - 4th. Cross Street, Jaffna	---	5,000.00
Thirumatti Textiles, Power House Rd, Jaffna	---	500.00
Sri vasantha Nagapooshani Ambal Thevasthanam Eralalai	---	1,000.00
Principal & Staff, Tamil Kandiah Vidiyasalai Kanderoddai, Chunnakam	---	100.00
Miss. N. Kanagashanthi & Well Wishers, Kovil Veethy, Station Rd, Chunnakam	---	1,110.00
R. Ramachandra Kurukkal, Chunnakam	---	500.00
K. Sivagnanam "Sivan Vasa" Kovil veethy Urumpirai	---	500.00
Hatton National Bank Ltd, Jaffna.	---	2,500.00
Pt-Pedro M. P. C. S' Ltd, Pt-Pedro	---	1,000.00
Pachchilapallai M. P. C. S. Ltd, Pallai	---	1,000.00
Jaffna College, Vaddukodai (Staff)	---	1,175.00
Jaffna M. P. C. S. Ltd, Jaffna	---	5,000.00
D. Alexander C/o ESONS, Main Street, Jaffna	---	500.00
T. Ganathan	do do	500.00
S. Inbam	do do	250.00
N. Dhuban	do do	200.00
Pandian	do do	100.00
Manoharan	do do	50.00
Vasavilan Central College, Vasavilan	---	500.00
Arunodhaya College, Alaveddy	---	260.00
Tamil Convent, Jaffna	---	550.00
Mangayakkarasi School, Nallur, Jaffna	---	165.50
Chundukuli Girls College, Jaffna	---	2,000.00
St. Patricks College, Jaffna	---	330.00
Mahajana College, Tellippallai	---	226.00
Ramanathan College, Chunnakam	---	63.50
Thurka Devasthanam, Tellippallai	---	973.00
St. Johns College, Jaffna	---	3,259.25
St. Anthonys College, Kayts, Chundukuli	---	239.75
Commercial Bank of Ceylon Ltd, Jaffna	---	5,000.00

Vembadi Girls College, Jaffna	1,226. 50
Colombuthurai St. Joseph Vidiyalayam	97. 50
Colombuthurai Hindu Maha Vidiyalayam	57. 00
St. John's Bosco Jaffna	755. 00
St. Charles School, Jaffna	175. 00
Victoria College, Chilpuram	147. 00
Vaddu Hindu Ladies School, Vaddukoddi	106. 00
Students of Jaffna College, Vaddukoddi	244. 00
English Convent, Jaffna	836. 25
Central College Jaffna	302. 25
Student's of Hindu Ladies College, Jaffna	333. 25
Staff, Jaffna Hindu Ladies College	2,720. 00
Leo Club of Jaffna Hindu Ladies College, Jaffna	5,000. 00
Hindu Ladies College (Primary), Jaffna	105. 00
Jaffna Hindu College, Jaffna	161. 00
Jaffna Hindu College (Primary), Jaffna	458. 25
Canagaratnam M. V., Jaffna	265. 75
Nallur Santhana School, Jaffna	141. 25
Arunodaya College, Alaveddy	49. 75
Vasavilan Central College, Vasavilan	163. 00
Punnaalaikadduvan M. V, Punnalaikadduvan	24. 50
Kokuvil Hindu College, Kokuvil	332. 00
Union College, Tellipalai	47. 00
Ms. N. Kanagashanthi & Well Wishers, Chunnakam	600. 00
Director & Staff, Teaching Hospital, Jaffna	32,225. 00
N. Senthilkumaran, "Saraswathy Vasam," Arasady Lane, Thavady. Kokuvil	500. 00
Officers of the Divisional Secretariat, Sandilipay	1,266. 00
Officers of the S. C. F (U. K) Jaffna	650. 00
Mas. Senthuran, Iyanarkovilady	25. 00
Officers of the Divisional Secretariat, Tellipallai	3,350. 00
Registrar & Staff, University of Jaffna	1,600. 00
Academic & Non - Academic Staff of the Science Faculty, Jaffna	8,325. 00
Officers of the Education Dept. Zone. 2, Jaffna	725. 00
Miss. Sujeeva Parameswaran in favour of Well Wishers	2,125. 00
Officers of the Pradesha Sabha, Nallur	3,250. 00
Miss K. Periyathamby & Staff, Education Dept. Zone, Jaffna	3,000. 00
Chief Engineer & Staff, Road Development Authority, Jaffna	1,510. 00

Manipay Hindu College, Manipay	404. 25
Manager & Staff, Hatton National Bank Ltd, Jaffna	1, 175. 00
Skandavarodaya College, Chunnakam	79. 00
Tamil Kandiah Vidiyasalai	42. 00
Municipal Commissioner & Staff, Jaffna	0, 000. 00
Divisional Secretary & Staff, Karaveddy	3, 400. 00
Pon Suntharalingam, Kerniady, Thirunelvely	500. 00
Dr. (Mrs). J. Ganeshamoorthy, 37/1, Nallur Kachcheri Rd. Jaffna	5, 000. 00
Area Manager, Bank of Ceylon, Jaffna	1, 000. 00
Works Engineer & Staff, Jaffna Municipal Council, Jaffna	3, 300. 00
Principal & Staff, St. Antony's Vidiyalayam. Passaiyoor	133. 00
Mrs. Malar, St. Antony's Nursery School, Passaiyoor	0. 00
P. Paramakumar & K. Krishnakumar, Chundikuli	147. 50
Govt Agent and Staff, Kachcheri. Jaffna	6, 580. 00
Officers of the Div. Secretariat, Nallur	6, 000. 00
Officers of the D.R.C.C's Jaffna	1, 350. 00
Officers of the Divisional Secretariat, Chavakachchey	1, 000. 00
Officers of the Divisional Secretariat, Chankanai	1, 550. 00
Officers of the Divisional Secretariat, Kopay	1, 000. 00
Thirunelvely M.P.C.S. Ltd, Nallur	2, 500. 00
Principal and Staff, Skanda Varodaya College	125. 00

## DONATIONS IN KIND

I.C.R.C, Jaffna	... 95 Nos, T'Shirts to all competitors,
S.L.R.C.S, Jaffna	... 60 Kgs. Rice, 30 Kgs. Sugar, 5 Kgs. Dhall
	5 Kgs. Tea Leaves, 15 PKts. Lakspry
HUDEC, Jaffna	... 2 Bags M/Dhall

## PROVISION OF SERVICE

S.L.R.C.S, Jaffna	... Ambulance & Pick Up Truck
St. John's College, Jaffna	... Use of grounds, premises and other facilities
S.M. Fernando, Opticians, Jaffna	... 350 Nos Sun Shades
Esons, Main Street	... Tents & Chairs.

## Jaipur Foot Programme - 7th Anniversary Sports Festival

After the first sports meet of our limb users in connection with our 1st Anniversary Celebrations, we were not able to have such an event for many reasons. But in a changing world of the disabled where their rights to a social life with dignity, self respect and recreational activities are accepted, we as their mentors felt duty bound to provide a day of fun and integration for them where they could come in close association with others of their kind and with the non disabled. Moreover we were desirous of contributing some positive form of action towards the Action Plan for the Asia Pacific Decade for the Disabled Persons (1993-2002) We were also anxious to provide our society visible proof that the limb users were no more a handicapped lot-but a lot of handy capables-capable of engaging in sports as normal athletes and also capable of performing specialised skills in other fields too. As such we decided to have a Sports Festival exclusively for our limb users and show the society what a Jaipur Limb and our other supporting services could do to restore mobility in the life of people with locomotor disabilities-be it on artificial limbs, wheel chairs or tricycles.

We started making preparations for the great event well in advance. An enthusiastic organising committee was formed. The festival was scheduled for the 22nd. July - a full moon day. A target of one lakh of rupees was the aim of the organisers to meet the expenses of the sports festival and also cover the cost of printing the 7th Anniversary, & Sports Festival Souvenir. The help of local newspapers were sought to give publicity to our programme of action. Almost all government departments, N. G. O.O, hospitals, churches, temples, banks, schools, business establishments, service organisations and individuals joined hands with us in organising the gala festival and raising the necessary funds. To create more public awareness, a flag week mainly for school children was organised. Banners and posters were hung at the city junctions and along the routes where the cycle and tricycle races were to be run.

The festival was planned to cover one whole day. The road events mainly the cycle and tricycle races were to be held in the morning. The track events- slow walking, lime and spoon race, book balancing, hurdles, obstacle races, putt shot, tug o' war were all scheduled for the afternoon for the men women & children in different categories. Demonstration of special talents like dancing, typing and soldering with feet in the absence of both arms, climbing trees were also part of the evening's programme.

Apart from the sports gala, competitions in poetry essay and short story writing were held a week early exclusively for Jaipur Limb Users. The theme of their creations were to be based on events leading to their loss of limb and subsequent rehabilitation experiences physically, socially and economically. The winners were to receive their prizes at the prize distribution time that was to follow the public meeting on conclusion of the sports events,

No. 5, Old Park Road, Jaffna was a hive of activity for one whole month prior to the great day. Regular meetings were held and all plans were laid down meticulously by the organizing committee that worked in sub committees for specific duties. Miss Mary Perkins the Head of the I. C. R. C. Sub-Delegation, Jaffna kindly consented to be the Chief Guest on the occasion and flag off all events. What more she even magnanimously offered to present all competitors with the T' Shirts they were expected to wear with their numbers pinned on them. S. M. Fernando Opticians offered to donate sun hats for all participants and judges.

Finally the great day dawned. Participants with their kith and kin troked into the Jaipur Foot premises from early in the morning. They were warmly welcomed by the Refreshment Committee and refreshed with a warm cup of tea and stuffed buns. There were in all a hundred athletes to participate in the sporting events.

The road races were scheduled to start at 8. 30 a. m. The competitors were all ready and with smiles on their faces were wheeling out their cycles to the starting point. Tots from ten year old to adults over sixty were all there to run the race. Decked in their new T' shirts and sun hats they waved and saluted the crowd of spectators who had gathered at the starting point to watch the take off. The Lions Club of Jaffna had taken the responsibility to conduct the road events and their sportive members were there in large numbers outside directing the Sri Lanka Red Cross volunteers and St. Johns Ambulance Brigade to take position along the routes. The starters and competitors took positions. In the unexpected delay in the arrival of the Chief Guest, the Medical Co-ordinator Mr. Richards and the Chairman Mrs. L. Sivaramalingam lit the traditional oil lamp and declared the meet open.

The command, whistle and the stroke of the white flag signalled the first race to start. Out darted the racing cyclists in quite close up to the pilot car and announcing vehicles that were tearing up to clear the road and announcing the follow of the racers.



Cameras clicked, videos taped and the crowds cheered. The judges were ready and the first in the race rode past the winning point in exactly twenty minutes, followed in quick succession by all participants. There was not a single participant who abandoned the race half way nor a single casualty or breakdown that had to be picked up by the following ambulance.

Race after race followed in quick succession for all categories of participants. The winners and losers congratulated and hugged each other in a fever of elation and excitement. The morning events came to a successful finish by about 11.00 a.m. The invitees, officials and participants retired to the shades to refresh themselves with tea, snacks and T.V. entertainment that was to be followed by a sumptuous lunch by about 12.30 mid day.

After a refreshing break all assembled again at St. John's College grounds, the venue of the track events show events and public meeting. The tents erected at the grounds by the kind courtesy of Esons to house the spectators were packed to the maximum and many could be seen standing under the shades of trees. A sportsmeet of this nature was something quite unique to Jaffna. The master man behind all the sports events Mr. Tony Ganeshan was ready with his team of officials to start off the events.

A dozen white pigeons were released from the cage by the Chief Guest as ambassadors of peace. The meet was then declared open. The olympic torch was lit by Mrs. Kamala Sivasithamparam. A member of our Board of Management and our Rehabilitation Director. She was a moving monument, a shining example of a Jaipur Limb User in action - in public life - the Divisional Secretary, Nallur and President of the Limb Users Association.

Events after events followed in the tracks. The almost rhythmic movement of the Jaipur Limb users as they marched and stretched in their eagerness to win the race was a sight never to be forgotten. Then came the crowning event of all the tug - O - war between the limb users and non users. The crowds were up on their feet cheering the rope pullers. In the mens war the limb users won while in the women's war, the non users won.

The show events - the demonstration of special skills - then started. Young handsome Maheswaran danced to the accompaniment of music the chembu dance balancing three chembus (brass pots) one over the other on his head and moving on a tray with both his feet on it with the confidence and charm of any professional dancer. The crowd watched spell bound and clapped for joy as

the dancer stepped off the platform to acknowledge the cheers and congratulations. A young girl who has lost both arms exhibited her talent by typing and soldering by means of an electric bough with the use of her feet only. Limb users climbed up the trees and came down in seconds. All activities came to a joyous and glorious finish by 5.00 p. m. and the crowds assembled for the public meeting.

Our Project Director Mrs. Thilaga Yoganathan most cordially welcomed all those present. She outlined briefly the purposes for which the festival was held. She appealed for a better public awareness to the many faceted Jaipur Foot Programme of Jaffna and to its financial needs. The charming Chief Guest Miss. Mary Perkins in a very moving speech that was translated into Tamil by Dr. R. Theivendran, commended the Board Members and staff of the Jaipur Foot Programme for the humanitarian service they were rendering to the disabled community and for introducing sports and arts as a therapy and as a means of social integration that would go a long way in restoring the lost confidence, determination and self reliance within the individual.

As Miss B. Vanniasingham announced, all winners placed 1st, 2nd, & 3rd, proudly came to receive their certificates and handsome cash prizes from the Chief Guest as they were handed in order to her by Dr. (Mrs) J. Ganeshamoorthy and Dr. (Mrs) S. Theivendran, the two veterans in the Board of Management. As a sign of encouragement every participant too received cash gifts. Mrs. K. Sivasithamparam proposed a vote of thanks in English & Tamil.

It was plainly evident that both limb users and the onlooking crowd were looking forward for such festivals annually. From a very rewarding experience we are confident that we will be able to hold such festivals in future if not annually at least every other year in the existing situation.

**Mrs. T. Yoganathan**

For Board of Management

Help Ever - Hurt Never



I. C. R. C. Medical Co-ordinator, Jaffna Mr. Richards ready to flag on the Cycle Race for the women at our sports festival.



The Tug - o - War in progress between Jaipur Limb Users and public. Looking on are the officials and cheering crowd. Our visiting ladies committee member Miss Indranee Arumugam (in saree) cheering the limb users who were the winners. Well done Limb Users.



Our Chief Guest Miss. Mary Perkins, Head of I. C. R. C. Delegation Jaffna distributing a prize to Mr. Paramakumar. Lending a helping hand are Dr. (Mrs) S. Theivendran & Dr. Mrs. J. Ganeshamoorthy.



In the footsteps of famous South Indian Bharatha Natyam dancer Miss. Mayuri (limb user), young Maheswaran a Jaipur limb user performing a Chembu balancing dance at the end of our sports festival.



Bilateral Above Knee amputee Mrs. R. Manicam (Jaipur Limb User) who received the top award for the best managed rehabilitation project.

## ஜெய்ப்பூர் அவயவப் பாவனையாளர் விளையாட்டு விழா

ஜெய்ப்பூர் நிறுவனம் தனது முதலாவது ஆண்டு நிறைவை ஒட்டி அவயவப்பாவனையாளர் மற்றும் அங்கவீனர்களுக்காக ஒரு விழா நடத்திய பின் மீண்டும் இவ்வாண்டில் ஏழாவது ஆண்டு நிறைவை ஒட்டி ஓர் விளையாட்டு விழா நடாத்தப்பட்டது. சாதாரணமாக ஒருவரது ஆளுமை விருத்தி, உள, உடல் ஆரோக்கியம், வெற்றி தோல்வியை சமமாக ஏற்கும் மனப்பாங்கு, என்பவற்றை விளையாட்டு விழாக்கள் தருகின்றன. நம்மில் பலர் ஒரு அவயத்தை இழந்த உடன் தமது மனஉறுதியையும் இழந்துவிடுகின்றனர். செயற்கை அவயங்கள் இழந்துவிட்ட அவயங்களுக்கு ஈடு செய்வதுடன், அவர்கள் இழந்து விட்ட மனஉறுதியையும், துணியையும் திருப்பித்தரவேண்டும். " என்னால் முடியும், நான் செய்வேன் " என்று இயற்கைக்கே சவால் விடும் தைரியம் மீண்டும் பெறவேண்டும். இதற்கு இவ் விளையாட்டு நிகழ்வுகள் உதவுகின்றன.

ஜெய்ப்பூர் நிறுவனத்தினர் 7வது ஆண்டு நிறைவை ஒட்டி விளையாட்டு விழா நடாத்த திட்டமிட்ட உடன் இவற்றிக்காக பல உபகரணங்கள் நியமிக்கப்பட்டு ஒவ்வொரு குழுவிடம் ஒவ்வொரு பொறுப்பு வழங்கப்பட்டது. இதில் யாழ் லயன்ஸ் கழகம், சர்வதேச செஞ்சிலுவைச் சங்கம், செஞ்சிலுவைச் சங்கம் (யாழ் கிளை), யாழ் மாநகரசபை பரியோவான் கல்லூரி, சுண்டிக்குளி மகளிர் கல்லூரி, மனித முன்னேற்ற நிலையம் எனபன இணைந்து உதவின.

22-06-94 அன்று புள்ளினம் பாடும் அதிகாலைப் பொழுது: கதிரோன் கூட நம் விழாவைக்காண ஆர்வமுடன் எழுந்தரற்போல தோன்றியது. ஜெய்ப்பூர் நிறுவனத்தின் செயலகம், 5, பழைய பூங்கா வீதி களைகட்டியது. விதியிலும் வீட்டிலும் மக்கள் வெள்ளம். முதல் நாள் இரவே வந்து தங்கியிருந்தவர்கட்கும், அன்று காலையில் வந்தவர்கட்கும் சுறுசுறுப்புடன் காலை உணவு வழங்கப்பட்டது. அன்றைய நிகழ்வுக்கு தலைமை தாங்க இசைவு தந்திருந்த சர்வதேச செஞ்சிலுவைக்குழுவினர் வதிவிடப் பிரதிநிதி செல்வி மேரி பேர்க்கின்ஸ் (Miss Mary Perkins) அன்பளிப்பாக வழங்கிய T சேட்கள் போட்டி யாளர்கள் அனைவருக்கும் வழங்கப்பட்டதுடன், அவர்களுக்கான இலக்கங்களும் வழங்கப்பட்டன.

போட்டியாளர்கள் வயது, பொருத்தப்பட்ட அவயவம் முழங்கால் கீழ், மேல் என்று வகைப்படுத்தப்பட்டு வெவ்வேறு நிற T சேட்களும், இலக்கங்களும் வழங்கப்பட்டன.

செல்வி மேரி பேர்க்கின்ஸ் சார்பில் திரு. றிச்சார்ட் குத்துவிளக்கேற்ற, எமது பதில் தலைவி திருமதி. இலங்கா சிவராமலிங்கம் வரவேற்புரை வழங்க காலை நிகழ்ச்சிகள் ஆரம்பமாயின.

முதல் நிகழ்ச்சியாக துவிச்சக்கரவண்டிப்போட்டி நடைபெற்றது போட்டியாளர்கள் அனைவரும் எமது அலுவலக முன்றிலிருந்து புறப்பட்டு, பிரதான வீதி, இரண்டாம் குறுக்குத்தெரு, மருத்துவமனை வீதி வழியாக அலுவலக முன்றிலை வந்து அடைந்தனர். இப்போட்டியில் முழங்காலின் மேல் அவயம் பொருத்தப்பட்ட பத்து வயதுசிறுவன்

ஒருவனும் பங்குபற்றி பரிசிலைப் பெற்றது அனைவரும் மறக்கமுடியாத நிகழ்வாக அமைந்தது. துவிச்சக்கரவண்டிப் போட்டியில் ஆண்கள், பெண்கள் என்றும் 30 வயதிற்கு மேற்பட்டோர் கீழ்ப்பட்டோர், 12 வயதிற்கு கீழ்ப்பட்டோர் என்னும் பிரிவுகளிலும், அவயவம் பொருத்தப்பட்ட நிலைகளிலும் வேறுபடுத்தப்பட்டு வெற்றிபெற்றோர் நிர்ணயிக்கப்பட்டனர். போட்டியாளர் சென்ற பாதை எங்கனும் பல உதவியாளர்கள் நின்று போட்டியாளர் விதிகளை மீறிவிடா வண்ணம் சண்காணித்தனர்.

பெண்களுக்கான போட்டியில் தூரம் குறைக்கப்பட்டு நடாத்தப்பட்டது. இதை அடுத்தது முச்சக்கர வண்டிப்போட்டிகளும், ஆண்கள், பெண்கள் என்ற வேறுபாட்டில் நிகழ்த்தப்பட்டது. இப்போட்டிகளுடன் வீதி நிகழ்வுகள் நிறைவுபெற அனைவரும் மீண்டும் அலுவலகத்தை அடைந்தனர். குளிர்்பானங்கள் போட்டியாளர்களுக்கும் ஏனையோருக்கும் வழங்கப்பட்டபின் மதிய உணவும் அனைவருக்கும் வழங்கப்பட்டது.

மூன்று மணிக்கு யாழ். பரியோவான் கல்லூரி மைதானத்தில் நாற்றிசையிலுமிருந்து அவயவப் பாவனையாளர் கொண்டுவந்த ஒலிம்பிக் கடரை அவயப் பாவனையாளரும், பணிப்பாளர் குழுவில் ஒருவருமான திருமதி. கமலா சிவசிதம்பரம் ஏற்ற, சமாதானப்புறாக்கள் பறக்க, மாலை நிகழ்வுகள் ஆரம்பமாயின. தேசிக்காய் கரண்டி, ஒட்டம், வேகநடை தடை தாண்டல், மரம் ஏறுதல் போன்ற பல்வேறுபட்ட நிகழ்ச்சிகள் வயது எல்லைகள் பொருத்தப்பட்ட அவயவம், ஆகிய நிலைகளில் வேறுபடுத்தப்பட்டு நடத்தப்பட்டது. எல்லோர் கருத்தையும், கவனத்தையும் இழுக்கும் போட்டியாக கயிறு இழுத்தல் போட்டி நிகழ்ந்தது. இதில் அவயவ பாவனையாளர் எதிர் சாதாரணர் என முதலில் பெண்களுக்கான போட்டியும் பின் ஆண்களுக்கான போட்டியும் நடைபெற்றது. ஆண்களுக்கான போட்டியில் அவயவ பாவனையாளர் பெற்ற வெற்றி, ஜெய்ப்பூர் செயற்கைக்கால் திட்டத்துக்குக் கிடைத்த வெற்றி எனின் மிகையாகாது.

இறுதி நிகழ்வாக செயற்கைக்கால் பொருத்திய ஒருவரின் செம்பு நடனமும், கால் களால் தட்டச்சு இயக்குதல், வாயால் எழுதுதல் போன்ற செய்முறைகளை பெண் ஒருவர் செய்து காட்டியமை என்பன திறன் காட்டும் நிகழ்வுகளாக அமைந்தன. ஈற்றில் திட்டப்பணிப்பாளர் திருமதி திலகா யோகநாதனின் உரையைத் தொடர்ந்து, செல்வி மேரி பேர்க்கின்ஸ் தலைமை உரை ஆற்றினார். பின் விளையாட்டு விழாவில் பரிசு பெற்றோருக்கும், பங்குபற்றியோருக்கும் பரிசுகளை வழங்கினார். எமது நிறுவனத்தின் புனருத்தாரணப் பணிப்பாளரும், நல்லூர் பிரதேச சபை, செயலக செயலாளருமான திருமதி. கமலா சிவசிதம்பரம் அவர்களின் நன்றியுரையுடன் விழா நிறைவுற்றது.

எம்மாலும் சாதாரணமாக, ஏன் மற்றவர்களை விட திறமையாக சகல செயற்பாடுகளை ஆற்றமுடியும் என்ற தன்னம்பிக்கையையும், நிறைவையும் ஜெய்ப்பூர் அவயவப் பாவனையாளர் மனதில் ஏற்படுத்தவும், ஏனையோரும் அவர்களை பெருமையுடனும், மதிப்புடனும் கணிக்கவும் இத்தகைய நிகழ்வுகள் உதவுவதால் இது போன்ற செயற்பாடுகளை வருங்காலத்திலும் நிகழ்த்தி மக்கள் மத்தியில் இது பற்றிய விழிப்புணர்வையும் எழுப்ப மேலும் விழைகின்றோம்.

செல்வி ப. வன்னியசிங்கம்

# உறுதியின் உறுதுணை

தென்றல் தவழ்ந்து வரும் நேரமது.....

தேகத்தின் ஓர் அழையை அழைத்ததுவோ.....

கதிரவனின் கதிர்கள் செறியும் போதுதான்.....

கால்களின் துண்டு கழண்டதுதான்.....

தென்றலைத் தேடிவந்த என்னை.....

தென்னவனின் குண்டுகள் தொடவைத்தது மண்ணை.....

காலிழந்த போது கலங்கியவன் நான்.....

கால்(செயற்கை) பொருத்திக் காத்தவர் யாரோ.....

காலமெலாம் போற்றுவேன் அவரை.....

கண்ணுக்குள் நிழலாறும் நிறுவனமே வாழ்க...நீ!.....

இளமைக்காலக் கனவுகளையெல்லாம்.....

இழந்து விட்ட சோகத்தில்.....

இதயமே வெடித்து விட்ட என்னை.....

இங்களைத்துத் தந்தனரே இழந்ததை.....

நான் கொண்ட இலட்சிய மெல்லாம்.....

நசுக்கி விட்ட கொடிய செயலால்.....

பொடியாகிப் போனதென்ற செய்தி.....

பொடியாகிப் போனதே என் வெற்றி.....

போற்றிடுவேன் உன் செயலை.....

பொறுத்திருந்து பார் என் செயலை.....

கண்ணெதிரே காணும் போதுதான்.....

சோகமான எனது வாழ்க்கை.....

புத்துயிர் பெற வாய்ப்பளித்தது.....

ஜெய்ப்பூர் நிறுவனத்தின் திறமையே.....

நான் மட்டுமில்லை நம்.....

நாடே போற்றும் உன் செயலை.....

என் இலட்சியத்தை வெல்ல.....

உன் கடமையினைச் செய்தாய்.....

என் உறுதிக்கு நீயென்றும்.....

உறுதுணையாய் நின்றாய்.....

வாழ்க நீ!.....

வளர்க உன் தொண்டு!!

**K. பிரபாகரன்**

பிரதான விதி,

தம்பிலுவில்,

அம்பாறை.

## மனதில் உறுதி வேண்டும்

ஆண்டவர் உலகத்தைப் படைத்தார், அதில் என்னையும் ஒருவனாகப் படைத்தார். மனிதன் பிறக்கும் போதும் அழுகின்றான், இறக்கும் போதும் அழுகின்றான். இடையில் நாங்களாய் நிரப்ப வேண்டிய பகுதி சிரிப்பு ஒன்றுதான் கொடரிந்து சிரித்தால் உலகம் அவனைப் பைத்தியமாக்கிவிடும். சிலரின் சிரிப்பு சோகமாய் அமைந்தால்! .... மூளை யில்லாதவனின் முடிவு பரிசுபமாயிருக்கும். சிறு சின்னஞ்சிறிய என் வயதில் நான் எழுந்து சுயமாய் ஒவ்வொரு அடியையும் மேடுபள்ளம் புரியாமல் கால்களை எடுத்து வைத்து நடந்து விழுந்தவேளை, காங்கிப் பிடித்த அன்னையின் கரம் எவ்வளவு நாட்கள். பள்ளிப்பருவத்தை அள்ளிப்பருகிய வேளையில் துள்ளி விளையாடி பங்கேற்றி பரிசில் கள் வாங்க நடந்த கால்கள் எத்தனை நாட்கள். இப்படி எத்தனையோ காரியங்கள் எவ்வளவோ நாட்கள். வேகமாய் செயல்பட்ட கால்களுக்கு நிரந்தர ஓய்வு தேவை தானா? இல்லவேயில்லை.

கொழில் நுட்பவியலாளராகிய நான், 28வது வயதில் எனது 5<sup>ஆ</sup> வயது மகளுடனும், மனைவியுடனும் செல்ல ஆயத்தமானோம். அடுத்த நாள் நான் பயணம் செல்ல இருந்தேன். ஆனால் முதல் நாள் இரவு, முழு இரவு ஜெபத்துக்காகவும், பாடு வதற்காகவும் 7-9-87 அன்று போதகர், விசுவாசிகளுடன் நானும் அந்த வானில் புறப் பட்டுப் போனேன். இரவு 9 மணி. இரவை விழுங்கியபடி வெளிச்சம் தனதாக்கிக் கொண்டு மிகவும் சந்தோஷமாகப் போய்க்கொண்டிருந்தது. உடுவில் பாடசாலையை நெருங்கிய போது எதிர்பாராமல் திடீர் எங்களை திடுக்கிட வைத்தது இன்மும் தந்த இரவு எமக்குப் பயங்கரமானது துப்பாக்கிகளின் வேட்டுக்கள் எமது வாசனத்தை சல்லடையாக்கியது. இறுதியில் 4 மனிதர்கள் இறந்தார்கள். ஐந்தாவது மனிதனாக இறக்க வேண்டிய நான் ஆண்டவர் கிருபையால் எனது உயிர் பிரியவேயில்லை. குண்டுகள் ஊடுருவின. வலது பாதம் ஒரு குதி நரப்பில் தாக்கின. காலைப்பதிய வைத்தபோது பாதம் மடங்கியது. அடுத்த காலிலும் குண்டுகள் தைத்தது. இரத்தம் பெருகியது. எனது வாழ்க்கை இத் துடன் முடிந்தது என்று எண்ணினேன். காலைப்பார்த்து மயங்கிய நான் எனக்கு சுய நினைவு திரும்பும் வரை எனது கால்களைப் பற்றிப் புலம்பியபடியே இருந்தேன். இரத்தம் ஏற்றப்பட்டது. உயிராபத்தில் இருந்து நான் விடுவிக்கப்பட்டேன். பத்து நாட்களின் பின்பு எனது சுய நினைவு திரும்பியது. எனது உடம்பு அசைக்க முடியாதபடி இருக்க எனது கண்களைத் திறந்தேன். நான் பெரியாஸ்பத்திரியில் இருப்பதை அறிந்தேன்.

எனது உடம்பில் சற்று தைரியத்தை வரவழைத்து எழும்ப முயன்றேன். என்னைச் சுற்றிவர உள்ளவர்கள் தடுத்து படுக்க வைத்தார்கள். கால்களை அசைத்துத் தூக்கிப் பார்க்க எண்ணினேன் முடியவில்லை. ஒரு காலை ஒரு மாதிரி அசைத்து விட்டேன். மறு கால் அசையவேயில்லை. தளர்ந்த குரலோடு வலது கால் அசைகிறதா? பார்த்துச் சொல்லுங்கள் என்றேன். எனது மனைவி உட்பட எல்லோரும் அழுதார்கள். அசைகிறதா சொல்லுங்கள் என்று மீண்டும் கேட்டேன். எனது மனைவி விம்மி அழுதபடி கால் இருந்தால் தானே அது அசையும் எடுத்துவிட்டார்கள் என்று கூறினார். எனது கண்கள் குளமாகி காடுதாரம் வழியாய் என் தலையணையை நனைத்தது. சத்தம் போட்டு அழுவ



தற்குக் கூட முடியாதவனாய் எனது கண்களிலிருந்து நீர் தொடர்ந்து பெருகியது. எனது கவலைக்குப் பலதரப்பட்ட ஆறுதல், எதுவும் பயன் அளிக்கவில்லை. நான் ஒரு அங்கக் குறைபாடுள்ள மனிதனா? நல்ல காரியங்களில் முன்னால் நின்றால் சிலர் முகம் சுளிப்பார்களே முன் பார்வைக்கு உதவாதவன் என்று சிலர் மனதுக்குள் திட்டவார்களே இவைகள் எல்லாம் பழம் பெரும் சமுதாயத்தின் சகுனம். இச்சகுனங்கள் மாற எமக்கு எப்போது கால் முளைக்கும் எனக்கு ஏன் இந்த நிலை! இவர்கள் சகுனம் பார்க்காதிருக்க இழந்த அங்கம் எமக்கென்று ஒரு நாள் முளைக்காது. எமது நிலை மாறுமா? எனக்கு வாழ்க்கையே வெறுத்தது மனம் கசந்து அழதேன். அழுதுகொண்டேயிருந்தேன்.

இரவு பதினொரு மணிவேளை வைத்தியசாலை அமைதியாக உறங்கிக் கொண்டிருந்தது கட்டில் அருகே ஒருவன் வந்தான். என்னை உற்றுப்பார்த்தான். எல்லாம் ஒரு மனிதனுக்கு இருந்தாலும் அங்கக் குறைபாடு இருந்தால் அவன் முடவன்தான். உம் முடைய நிலை எனக்கிருந்தால் நிச்சயமாக நான் உயிரோடு இருக்கவேமாட்டேன் இந்த மேல் மாடியில் இருந்து பாய்ந்தாவது எனது உயிரைப் போக்கினிடுவேன் என்று கூறி விட்டுப் போய் விட்டான். தற்கொலையா? அது கேவலமான செயல், அவனது வார்த்தைகளை நினைக்கும் போதெல்லாம், ஒரு துப்பாக்கிக் குண்டாவது இருதயத்தை துளைத்திருக்கக் கூடாதா என்று நினைப்பதுண்டு. அப்படி சில வேளைகளில் நினைக்கும் போது எனது மனைவியினதும் மகளினதும் முகங்கள் முன் வந்து நிற்கும். நீங்கள் உயிரோடு பெயரளவில் எங்களோடு, எப்போதும், இருந்தால் போதும் என்று கூறுகிற வார்த்தையை நினைத்துப் பார்ப்பேன். அவர்களுக்காக வாழவேண்டும் என தீர்மானித்தேன். செத்து வாழ்வதைவிட, வாழ்ந்து சாவதே மேலானது. கால்போட்டு நடக்கலாம் என்று பலர் ஆறுதல் வார்த்தை கூறினார்கள். அவர்களோடு மனம் விட்டுக் கதைத்தேன். எனது மனப்புண்ணுக்கு மருந்து தேடினேன். அது தான் எனக்கு செயற்கைக்கால் கால்ப்புண் மாறுவதற்குக் காத்திருந்தேன். 8-11-87 அன்று இராணுவத்தினால் எமது குடும்ப நகைகளும் பணமும் கொள்ளையடிக்கப்பட்டு விட்டது என்று எனது மனைவி வந்து கூறினார். இப்பணத்தையாவது வைத்து குடும்பம் நடத்தலாம் தொழில் ஏதாவது செய்யலாம் என்றால் அது கூடப் போய்விட்டது என்று கூறினார். எனக்கு வார்த்தையே வரவில்லை, என்ன செய்வதென்று தெரியவில்லை. எல்லோரும் சேர்ந்து அழுது நடக்கப் போவது ஒன்றுமில்லை. துன்பம் வரும் வேளையில் சிறியுங்கள் என்று வள்ளுவரும் கவலைப்படுவதினால் எவன் தன் சரீரத்தில் ஒரு முழம் கூட்டாலான் என்று இயேசுவும் சொன்னார், என்னோடு வந்த காலையில்லாமல் போய் விட்டது. இடையில் வந்த பணத்தையும் நகையையும் பற்றி சிந்தித்து என்ன பிரயோசனம் என்று எனது மனைவிக்கு ஆறுதல் கூறி அனுப்பி விட்டேன்.

வெளிப்புண்ணுக்கு மருந்து போட பலர் உண்டு. மனப்புண்ணுக்கு மருந்துபோட யாருமே இல்லாத வேளையில். நாம் உண்டு நமக்கு மனம் உண்டு என்று தமிழ்த் தாய்ப் பெண்களாய் ஒன்று திரண்டு, பொதுப் பெயராக அன்னையர் முன்னணி என்று தம்மை இனம் காட்டி, சுரம் நீட்டி வரவேற்கும் இடம் தான் ஜெய்ப்பூர் தொழிற்சாலையாகும். யாழ் சுண்டிக்குளி ஜெய்ப்பூர் தொழிற்சாலையை அணுகினேன். என்னிடம் எனது மகன் கேட்ட கேள்விகளை நினைத்த உண்ணம் போய்க்கொண்டேயிருந்தேன். அப்பா நகம் வெட்ட வளரும். பயிர் வெட்ட வெட்ட வளரும். உங்களுடைய கால் தன் இன்னும்

வளரவில்லை. புதிய காலை ஆண்டவர் தருவார் என்று சமாதானம் கூறிவிட்டேன். இப்படி விடைகள் இல்லாத கேள்விகளுக்கு சமாதானம் கூறியே சமாளித்து விடுவேன் தொழிற்சாலையும் வந்தது. உள்ளே சென்றேன்.

தலைவர் அறை, முகாமைபாளர் அறை, அங்கங்கள் சரிக்கட்டப்படும் பகுதி, அங்கம் பொருத்துபவர்கள் வசதிகளுடன் தங்கும் பகுதி, ஐந்து நாட்கள் தங்கி கால் போட்டு பயிற்சியின் பிற்பாடுதான் போகவேண்டும் அதுவரை அவர்களுக்குரிய சாப்பாட்டு வசதிக்காக அமைக்கப்பட்ட பகுதி, மலசலகூடவசதி, இப்படிப் பல அமைப்புக்களைக் கொண்டிருந்தது. ஐந்து நாட்களுக்குரிய வசதிகளுடன் நான் அங்கு தங்கினேன். எனக்கு வலது முழங்காலுக்கு மேல் கால் இல்லாதபடியால் அங்கு தொழில் புரிபவர்கள் எனது கால் அளவுகளை எடுத்தார்கள். துரிதமாக மிகவும் நுணுக்கமாக காலை அமைத்து, எனக்கு பயிற்சி கொடுக்கப்பட்டது என்னையறியாமல் எனக்குள்ளே ஒரு சந்தோஷம் பொங்கி எழும்பியது. நான் மறுபடியும் ஒரு முழு மனிதன் என்கின்ற உணர்வு எனக்குள்ளே எழ ஆரம்பித்தது. எனது மனப் புண்ணுக்கு மருந்து போடப்பட்டது. காயங்கள் ஆறியது கண்ணீர் இல்லை, கவலையில்லை, என்ன சந்தோஷம் எனது சந்தோஷத்தில் எல்லோரும் பங்கெடுத்தார்கள். ஐந்தாவது நாள் நான் புறப்படுவதற்கு ஆயத்தம் ஆனேன். எனது மனதை நோகடிக்காமல் நடந்து கொண்டவர்களை நன்றியோடு பார்த்தேன். எனது நீண்ட காற்சட்டையைப் போட்டு நிமிர்ந்து நின்ற பொழுது எனது மனைவியும், மகனும் சகோதரனும் முன்னே நின்றார்கள். அவர்களது சந்தோஷத்துக்கு அளவேயில்லை. மகளின் முகத்தில் பெரிதான ஒரு சந்தோஷம், அம்மா (ஜீசஸ் பப்பா) இயேசுப்பா அப்பாவுக்கு கால் கொடுத்திட்டார் என்று என்னை ஓடிவந்து கட்டிப்பிடித்து முத்தம் இட்டாள். ஏதாவது பிழைகள் ஏற்பட்டால் அவ்வப்போது சரி செய்து கொண்டு போகலாம் என்று கூறி வழியனுப்பினார்கள் நான் சகோதரனின் சயிக்கிளில் ஏறி வீடு வந்து சேர்ந்தேன் இப்படியே நாட்கள் நகர்ந்தது, மகளுக்கு நான்கு வயது. தினமும் எனது மகளை பாலர் பாடசாலைக்கு எனது மனைவி அல்லது சகோதரன் கூட்டிச் சென்று கூட்டிவருவதுண்டு. ஒரு நாள் எனது மகள் சோகம் நிறைந்தவளாய் எனக்கு அருகில் உட்கார்ந்தாள். என்ன நடந்தது என்று கேட்டேன், அப்பா உங்களுக்கு சயிக்கிள் ஓட முடியாதா? என்னைக் கூட்டிக் கொண்டு போய் பாடசாலையில் விடமாட்டீர்களா? எந்த நேரமும் உமது அம்மாவும் சித்தப்பவும் தானே கூட்டி வருகின்றீர்கள் உமக்கு அப்பா இல்லையா? என்று பிள்ளைகள் எல்லோரும் கேட்கிறார்கள் என்று கண் கலங்கக் கூறினாள். எனக்கோ சயிக்கிள் ஓட முடியாது இப்பிச்சு உள்ளத்துக்கு எப்படி ஆறுதல் கூறுவேன். எனக்குள்ளே சிந்திக்க தொடங்கினேன் ஏன் முடியாது? இரண்டு கால்களை இழந்த ரஷியன் விமானம் ஓட்டுகிறான் என்றால் ஒரு காலையிழந்த நான் ஏன் ஓடமுடியாது மனதில் உறுதியை வரவழைத்து சயிக்கிளை நிற்பாட்டி ஓடி பயிற்சி செய்து கொண்டு, பிற்பாடு மெல்ல மெல்ல ஓடினேன். எனது மகளை சயிக்கிளில் ஏற்றிக் கொண்டு பாலர் பாடசாலையை நோக்கிப் பறந்தேன். மகளுக்கு பெரிதான சந்தோஷம். அங்கு சென்றதும் என்னைப் போக விடாது நிற்பாட்டி, தனது வகுப்புப் பிள்ளைகளைக் கூட்டி வந்து அதோ அவர்தான் என்னுடைய அப்பா, அவர்தான் என்னுடைய அப்பா என்று எல்லோருக்கும் காட்டினாள். இக்காட்சி எனது கண்களை குளமாக்கியது. மகளை சந்தோஷப்படுத்தியது மாத்திரமல்ல எனது மனைவியையும் முன்னால் அமர்த்தி சயிக்கிளை ஓட்டினேன். எதற்கும் மனதில் உறுதி வேண்டும்.

அன்னையர் ஒன்று கூடி, வலுவிறந்தோர் சங்கம் ஒன்றை ஏற்படுத்தினார்கள். அதில் தலைவர், காரியதரிசி, பொருளாளர் இப்படிப் பல அமைப்புக்களை உருவாக்கினார்கள். அதில் எனக்கும் ஒரு பதவியைக் கொடுத்தார்கள். விளையாட்டுப் போட்டிகளை உருவாக்கினார்கள். ஒவ்வொருத்தருடைய திறமைகளையும் வெளிக் கொண்டுவந்தார்கள். பரிசில்களைக் கொடுத்து உற்சாகப்படுத்தினார்கள். சமுதாயத்துக்கு முன்னணியாக திகழ்பவர்களில் இவர்களும் ஒருவர் என்று அன்னையர் எம்மை இனம் காட்டினார்கள்.

அன்று ஒரு நாள் எனக்கு தடிமன், காச்சல், இருந்தும் எப்படியாவது காலில் ஏற்பட்ட சிறுபிழையை சரி செய்து கொண்டு வரவேண்டும் என்று போனேன் சரி பிழை பார்க்கப்பட்டது. வாசல் அருகில் வந்தேன் அங்கு எழுதப்பட்டிருக்கும் தொழில்சாலையின் பெயர்ப்பலகையைப் பார்த்து நன்றியோடு, ஆண்டவரே எனக்கு தடிமன் காய்ச்சல் வந்தால் பரவாயில்லை, ஆனால் இந்த தொழில்சாலையின் பணிக்கு தடிமன் காய்ச்சல் வராமல் பாதுகாத்துக் கொள்ளும் என்று கூறி மூக்கு நீரை உள்ளே இழுத்து, கண்களை துடைத்துக் கொண்டு சயிக்கிளை மிதித்து வீடு நோக்கி விரைந்தேன். வாழ்க அன்னையர் முன்னணி வளர்க அவர்களது பணி.

அழகாய் நிற்கும் யார் இவர்கள் ..

நன்றியோடு

ந. பத்மதேவா

### அருள்வாக்கு

சொர்க்கத்தை நாடி நாம் வேண்டுவது அவசியம் இல்லை. கட்டுப்பாடான வாழ்க்கை, நல்லொழுக்கம், பிறரிடம் நாம் காட்டும் அன்பு, நமக்கு உதவ முடியாதவர்களிடம் காட்டும் தயை, இவற்றால் நம்முடைய மனத்துக்குக் கிடைக்கும் நிறைவே சொர்க்கமாகும்.

முதற் பரிசு பெற்ற சிறுகதை

## விடிவு

அந்த இருள் சூழ்ந்த அறையில் ஒரு மூலையில் தனது வாழ்க்கையும் இருள் சூழ்ந்ததே, என்று நினைத்தவாறு படுத்திருந்தான். வாழிப பருவத்தை நெருங்கிக் கொண்டிருந்த சுதன். ஆறு மாதங்களுக்கு முன் அவன் இருந்த நிலையும், இப்போது இருக்கும் நிலையையும், நினைத்த போது காலதேவனின் கணக்கு அவனுக்கு புரியவில்லை.

அன்று தான் செவ்வச்செறிப்பிலே அம்மாவிிற்கும் அப்பாவிிற்கும் ஒரே ஒரு ஆண்மகனாய். இரண்டு அக்காமாருக்குப் பின் பிறந்து வாழ்ந்ததும், அம்மா சோறு ஊட்டி விட்டால்தான் உண்பேன், என்று சாப்பிட்டதையும் நினைத்தபோது, அவனையறியாமல் அவன் கண்கள் கலங்கின. சிங்கள இராணுவத்தால் ஏவப்பட்ட வெடிகுண்டு துண்டித்து சென்ற தனது வலது காலையும் கண்ணிரோடு பார்த்தான். அந்த பயங்கர நாள் இன்றும் அவன் நெஞ்சில் வந்து வதைத்தது அந்த வெள்ளிக்கிழமை, காலை நேரம் அம்மாவும் வாணி அக்காவும் முதலில் குளித்துவிட்டு, வந்து சின்னக்காவிடம் தன்னை குளிக்க வைக்கு மாறு அம்மா கூறியதும், நான் அப்பாவோடுதான் குளிப்பேன் என்று அடம்பிடித்ததும் அப்பாவும் தானும் கணநேரம் கிணற்றடியில் நின்றதால், அம்மாவிடம் பேச்சு வாங்கி, பின் அவசரம் அவசரமாக வெளிக்கிட்டு அக்கா சைக்கிளிலும், தானும் அம்மாவும் அப்பாவும் மோட்டார் சைக்கிளிலும், நல்லூர் கோயிலில் ஒன்றாக இறங்கிய போது அப்பா தனக்கு தந்த கடைசி முத்தமும், அதன் பின் சுவாமியை கரிசித்ததும் தான் ஓடி விளையாடியபோது அம்மா ஓடிவந்து தன் கையை பிடித்து தன்னருகில் வைத்திருந்ததும், சுதனின் கண்களில் படம்போல் விரிந்தது. அந்த ஒரு கணத்தில் தான் அவனுக்கு அம்மாவின அணைப்பு கடைசி என்று தெரிந்திருந்தால், அவன் அம்மாவை சற்றேனும் தள்ளிப்போக விட்டிருக்க மாட்டான். ஆனால் விதி செய்த கோலம் போல் அவன் பழனி ஆண்டவரிடம் ஓட இங்கு வெடல் விழுந்ததும், பின்னால் வந்தவர்களின் கூக்குரல் ஓசையின் மத்தியில் தான் நினைவிழந்தது மட்டுமே அவனுக்கு ஞாபகம்.

அவன் கண்விழித்துப் பார்த்தபோது தான் ஆஸ்பத்திரியில், கையிலும் காலிலும் சுட்டப்பட்டுக்கிடந்ததும் தனது வலது கால் அரைவாசியுடன் காணாமல் போனதுமே முதலில் அவன் கண்ணில் பட்டது அதன் பின் அவனது குடும்பமே அந்த வெடல்லுக்கு இரையாகிப் போனதையும் தான் அளாதையானதும் தெரிந்தபோது அவன் இரண்டாம் முறையாக உணர்விழந்து விழுந்தான்.

பின் கண்விழித்தபோது தனது பெரியம்மா அருகில் அழுது கொண்டிருந்ததைக் கண்டான். தனது வாழ்க்கையே குனியமாக அவனுக்கு காட்சி அளித்தது. இனி நான் வாழவே முடியாது என்று அந்த பிஞ்சு உள்ளம் நொந்தழுத்தது. பெரியம்மா தான் அவனுக்கு ஆறுதல் சொல்லி, அவனை ஆஸ்பத்திரியில் பார்த்து விட்டு வீட்டுக்கு அழைத்துச் சென்றார்.

ஆஸ்பத்திரியில் இருக்கும்போது அவனுக்கு இல்லாத பல கஷ்டங்களும், மனவேதனையும், வீட்டுக்கு வந்தவுடன் அவனை வரிவற்றன. அவனால் ஓடி விளையாடவோ, அல்லது தனது கடமைகளைத்தானும் செய்யவோ, பிறரது உதவிகளை நாடவேண்டி இருந்தது.

இயற்கையிலே படிப்பில் ஆர்வமும் கெட்டித்தனமும் நிறைந்த அவன் அதன் பீட பாடசாலையே போக முடியாதிருந்தான். அவன் அவ்வாறு தான் நினைத்தான்.

அன்று பெரியம்மா சோற்றையும் வெறும் சம்பலையும் கொண்டு வந்து தந்தபோது அம்மா என்றா எனக்கு முட்டை பொரித்து தருவா இது எனக்கு வேண்டாம் என்று அழுத்தும், அதற்கு பெரியம்மா "நொண்டிப் பயலுக்கு இந்தளவு திரிரா இஷ்டமென்றால் சாப்பிடு இல்லாவிட்டால் நீயும் உன் அம்மாவிடமே போ." என்று பேசியதும், இப்போது அவன் நினைவில் வர கண்களில் நீரும் சேர்ந்தே வந்தது.

தனக்குத்தான் இவ்வாறு வந்திருக்கிறது. நான் தான் உலகிலேயே மிகப்பெரிய பாவிய என்று நினைத்த அவனுக்கு, இந்த வார்த்தை இன்னும் வேதனையை தந்தது. தான் படிக்க வேண்டும் பாடசாலைக்கு போறன் என்று பெரியம்மாவிடம் கேட்டபோது 'உன்னால் நடக்க முடியாது. என்னன்று போவாய் பேசாமல் வீட்டிலிருந்து படி' என்றதும் அவன் நினைத்த போது தனக்கு படிப்பே இல்லை என நினைத்தான்.

இவற்றை எல்லாம் எண்ணிய அவனுக்கு தன்சில் இவ்வளவு பாசமும் நேசமும் வைத்திருந்த அம்மாவும், அப்பாவும் ஏன் என்னை விட்டுப்போனார்கள். என்னையும் கூட்டிப் போய் இருக்கலாமே. பேய் என்று சொல்வார்கள் அதுபோல் வந்து கூட்டி போகலாமே என்று நினைத்ததும், அதன் பின் அலரிக்காய் தின்று சாவார்கள் என்று கூறியதை கேட்டு, தானும் சாப்பிட நினைத்ததும், இப்ப நினைக்கும்போது அவனுக்கு சிரிப்புடன் வேதனையுமே வந்தது.

இவற்றை நினைத்தவாறே அவன் உறங்கிப்போனான். விடிந்தது. பெரியம்மாவின் உதவியுடன் தனது கடமைகளை முடித்து விட்டு தனதுடத்தில் வந்து இருந்தான். பெரியம்மா தேத்தண்ணீருடன் வெங்காயமும் கொண்டு வந்து கொடுத்து விட்டு "சுதா இதை உரி நான் போய் மரக்கறி வாங்கிவாறன் இரண்டு பேரும் சேர்ந்து கமைப்பம்" என்ற வாறு போனார். அம்மா என்றால், ஆம்பினைப்பிள்ளைகளுக்கு குசினிக்குள் என்ன வேலை என்று சொல்லுவா, ஆனால் நான் இங்கு..... என்று நினைத்தான். அதோடு தனக்கு சாப்பாடு தரும் இவர்களுக்கு இதையாவது செய்து கொடுக்க வாய்ப்பு கிடைத்ததை நினைத்து மகிழ்ந்தான். அப்போது பெரியம்மாவின் ஐந்தவது மகனும், கடைசி மகனுமான ராஜன் வந்து "சுதா அண்ணா இன்றைக்கு நான் கோஷ்டி பார்க்கப்போறன் உன்னையும் அப்பாவிடம் கேட்டேன். உனக்கு நடக்க ஏலாது என்று அப்பா வேண்டாம் என்றுட்டார் நாங்கள் ஐந்து பேரும் அம்மாவும் போறம் அப்பாவும் நீயும் இருப்பீர்கள்" என்று கூறினான். சுதனுக்கு அதைக் கேட்டதும் ஒரு ஆவல் ஏக்கம் வந்து தணிந்து போனது. அப்பா என்றால் மோட்டார் சயிக்கினில் கூட்டிப்போவார். அதோடு ஐஸ்பழம் எல்லாம் வாங்கித்தருவார் என்று அவனால் அதை மட்டுமே நினைக்க முடிந்தது.

அப்போது பெரியப்பா வருவது தெரிந்தது. கடைக்கு போய் வருகிறார் போலும் என நினைத்து அவன் தனது வேலையில் கவனமாய் இருந்தான் அப்போதுதான் அந்த நற்செய்தி காதல்களில் பாய்ந்தது. "டேய் சுதா உனக்கு கால்போட ஜெய்ப்பூருக்கு வரட்டாம். நான் இப்ப தான் போய் கேட்டுவிட்டு வாறான்" என்றார். "என்ன கால் போடவா? அப்ப நான் முந்திமாதிரி நடக்க ஏலுமா? ஒடிவினையாட முடியுமா?"

என்றான் ஆவனுடன். "ஓம் நடக்க முடியும். நீ பள்ளிக்கூடம் போகவும் முடியும்." என்றார். பள்ளிக்கூடம் போகலாம் என்றவுடன் துள்ளிக்குதிக்க நினைத்த அவன் பெரியம்மாவின ஞாபகம் வந்தவுடன் எல்லா மகிழ்ச்சியும் பறந்தது. கால் போடுவதென்றால் காசு கேட்பினமே என நினைத்தான். அதோடு அன்றைய தைப்பொங்கல் ஞாபகம் வந்தது.

எல்லோருக்கும் உடுப்பு எடுக்கும்போது காசு இருந்தும் செலவழிக்க மனமில்லாத பெரியம்மா "சுதா வெளியில போறதில்லைத்தானே இவங்கட பழைய உடுப்பை கொடுக்கலாம்" என்று தட்டிக்கழித்தது அவனின் பிஞ்சு உள்ளத்தில் விரிந்து சென்ற போது "இன்றைக்கு சாப்பிட்டு விட்டு போய் பார்ப்போம்" என்ற பெரியப்பாவின் வார்த்தை அவனை நிறுத்தியது. கடவுளே நிறைய காசு கேட்கக்கூடாது என்று வேண்டியவாறு தன் வேலையில் கவனமாய் இருந்தான்.

இன்றைக்கு தான் ஷெல் பட்டின் இரண்டாவது முறையாக வெளியில் போகப் போவதை நினைத்த சுதனுக்கு, ஆச்சரியமாகவே இருந்தது. அப்பாவோடு ஒவ்வொருநாளும் மோட்டார் சைக்கிளில் போய் விளையாட்டு, குழுப்பாடல், திருவிழா பார்ப்பதும் கலை நிகழ்ச்சி போட்டால் பார்ப்பது ஒன்றும் இல்லாவிடின் கடைகளுக்குபோய் பொருட்கள் வாங்கி வருவதையும் வேதனையோடு நினைத்தான்.

அதோடு முதல் முறை ஏன் போனேன் என்ற கேள்வியோடு அந்த ஞாபகமும் வந்தது. வழமை போல் முகம் சழுவுவதற்கு போனபோது கீழே ஊற்றியிருந்த தண்ணீரைக் கவனியாமல் அதில் கால் வைத்ததினால் சறுக்கி அருகில் இருந்த கதிரையுடன் மோதி கீழே விழுந்ததால் தலையில் ஏற்பட்ட காயத்திற்கு மருந்து கட்ட போனது அதன்பின் நான் இன்று தான் போகப் போகிறேன் என்று நினைத்த அவனுக்கு வேதனை தான் கூடியது.

அவன் போக வேண்டிய நேரமும் வந்தது. தன்னிடம் உள்ள ஒரே ஒரு நல்ல சேட்டை எடுத்து போட்டு வெளிக்கிட்டான். அதற்கிடையில் பெரியப்பா "கெதியன்று வெளிக்கிட்டு வா" என்று அவசரப்படுத்தினார்.

அவன் சைக்கிளில் வந்து ஏறியவுடன் சைக்கிள் யாழ்ப்பாண வீதியால் விரைந்தது. அப்பாவுடன் மோட்டார் சைக்கிளில் போற சுகம் இதில் இல்லை என்று நினைத்த அவனை யாழ் நகரம் கவர்ந்தது. அதை வேடிக்கை பார்த்தவாறு வந்து கொண்டிருந்தான். என்ன அழகான இடம் என்று நினைத்த இடங்கள் தன்னைப்போல் அரை குறையுடன் நிற்பதைக் காண அவனுக்கு வேதனை கலந்த சிரிப்புத்தான் வந்தது.

"இதுதான் ஜெயப்பூர் இறங்கு" என்று பெரியப்பா சொன்னபோது இவ்வளவு கெதியா வந்திட்டோமே என்று நினைத்தவாறு தனது ஒற்றைக் காலை நிலத்தில் ஊன்றினான். அங்கு அவனுக்கு பல ஆச்சரியம் தனக்கு மட்டுமே இவ்வாறு வந்தது என்று நினைத்தவனுக்கு தன்னைப் போல் பலர் நிற்பதையும் அதுவும் எவ்வித கவலையுமின்றி மகிழ்ச்சியுடன் கிரித்து பேசுவதைகாண ஆச்சரியமே மேலோங்கியது.

“ வாங்கோ தம்பி உங்களுக்கு என்ன நடந்தது ” என்று கேட்டவாறு தன்னைத் தாங்கிய அந்த அக்காலைக் கண்டவுடன் அவளின் அக்காவின் ஞாபகமே வந்தது. இப்படி கனிவான வார்த்தைகளைக் கேட்டு எவ்வளவு காலம் என்று தன் பெற்றோரையும் நினைத்தான்.

அங்கிருந்த பெரியவர் அவனிடம் வந்து அவனுடைய கதைகளை ஆறுதலாகக் கேட்டு அவனுக்கு தேறுதலும் சொல்லி “ நீங்கள் இங்கேயே தங்கி இருங்கள் உங்களுக்கு ஏற்ற மாதிரி கால் செய்து தந்ததும் நடந்து பழகியவுடன் வீட்டிற்குப் போகலாம். சைக்கிளும் ஓடலாம் ” என்று கூறிய அந்த பெரியவரை கண்ணில் நீர் பனிக்க நன்றியுடன் பார்த்தான். அவனுக்கு தன்னையே நம்ப முடியாமல் இருந்தது. தன்னையும் கடவுள் பார்த்திருக்கின்றார் என்றே நினைத்தான். சைக்கிள் ஓட முடியும் என்றதும் அவனால் ஆவலை அடக்க முடியாமல் “ சைக்கிளும் ஓடலாமா ” என்றான்.

“ ஓம் நீங்கள் வடிவாய் ஓடலாம் ” என்றார் அந்த பெரியவர். அதன்பின் அவன் முதன் முதலாக சிரித்து கதைக்க ஆரம்பித்தான். தனக்கு கால் எப்போடுவாரிகள் என்று காத்திருந்தான்.

அந்த நாளும் வந்தது. அவனுக்கென்று செய்திருந்த காலைக் கண்டவுடன் துள்ளிக்கொண்டு வேண்டும் போல அவனுக்கு இருந்தது. நான் பாடசாலைக்கு போய் படித்து பெரியவனாகி என்னைப் போல் ஏலாத மக்களுக்கு உதவ வேண்டும் எனக்காக இனி ஒருவரும் கஷ்டப்பட தேவை இல்லை என்று நினைத்த அந்த பிஞ்சு உள்ளத்திற்கு இன்னொரு மகிழ்ச்சியும் காத்திருந்தது அவனுடைய நிலமையைக் கேட்ட அவர்கள் இலவசமாகவே அக்காலை தனக்கு அளிப்பதையும் தனக்கு படிப்பிற்காய் காசும் தருவார்கள் என்று கேள்விப்பட்டதும் கடவுள் உண்மையிலேயே இங்கு தான் இருக்கிறார் என்று நினைத்தான்.

“ தம்பி உம்முடைய சாலை நீட்டும் நான் போட்டவுடன் உமக்கு எங்கையும் வெட்டினால் அல்லது அண்டினால் சொல்லும் ” என்றவாறு அவனது காலில் அந்த செயற்கை காலை பொருத்தினார் அந்த பெரியவர்.

அவனுக்கிருந்த மகிழ்ச்சியில் வெட்டினதோ பாரமோ எதுவும் தெரியவில்லை. நான் இனி பள்ளிக்கூடம் போவேன் என்கும் நடந்து செல்வேன் என்ற நம்பிக்கையுடனும், பெரு மகிழ்ச்சியுடனும், தனது முதலடியை எடுத்து வைத்தான் சுதன்.

**T சவுந்தரராணி**

கால் பொருத்தியோர் நெஞ்சத்திலிருந்து....

\* "என்கடன் பணி செய்து கிடப்பதே" என்ற பெருமையின் நிறைவினோடு

"கொய்த உடலினியும் நொந்து பட்டுமுலாமல்  
மெய்யுணர்வு பட்டு மேனிவை தளராமல்  
செய்யயரு பாதமது செயலிழந்து சோர்வுறாமல்  
உய்யவழி தந்த ஜெய்ப்பூர் ஒங்க ஒங்கவே

அன்பன்

மாதனை,

கலைவாணி வினோத கானசபாமணி

பருத்தித்துறை.

மு. க. சிவசுப்பிரமணியம்

\* ..... The wheel chair is a welcome relief in the otherwise drab, monotonous solitude of the bedridden. The prompt and positive response to my application is an indication of the consideration, motivation and dedication of the service oriented organisation. The sustained care you bestow on the disabled and help to rehabilitate the handicapped reveals the sterling qualities of the members of the Board and Staff who maintain this humanitarian service under trying circumstances that currently prevails

Maruthanamadam,  
Chunnakam.

Mrs. R. Vettivetpillai.

\* ஜெய்ப்பூரில் போட்ட கால் 'பொய்க்கால்' என்ற உணர்வே இல்லாமல் சந்தோஷத்தில் மிதக்கிறேன்.

சி. சிவலிங்கம்

\* மண்டைதீவிலிருந்து ஏவப்பட்ட ஷெல் வீச்சினால் என் வலது காலை இழந்தேன். மனம் உடைந்து வாழ்ந்து வந்தேன். ஜெய்ப்பூர் கால் எனது வாழ்வில் ஒரு புதிய திருப்பத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளது. வாழ்வில் மீண்டும் ஒளிபிறக்கச் செய்துள்ளது ..... மன்னார்

இரஞ்சிதமலர்

\* .....சொந்தக்காலால் நடப்பது போன்ற உணர்வே ஏற்படுகின்றது. இந்நிறைவைத் தந்த நிறுவனத்திற்கு என் நன்றிகளும் வாழ்த்துக்களும்.

க. நடராசலிங்கம்

\* எனது மதிப்புக்கும் மரியாதைக்குமுரிய ஜெய்ப்பூர் நிறுவனத்தாருக்கு என் நன்றிகளை சொல்லால் வழங்க முடியாது. யாழ் கச்சேரிக்கு முன்பாக நடந்த விமானத்தாக்குதலில் நான் எனது வலது கரத்தை இழந்தேன். செயற்கை வலதுகை பொருத்திய நிலையில் என் இடது கரத்தால் என் அங்கக்குறை போக்கிய நிறுவனத்துக்கு வாழ்த்துமடல் எழுதி இந்நிறுவனம் வாழ்க இன்னும் வளர்க என நன்றியுடன் வாழ்த்துகிறேன்.

மீசாலை வடக்கு,

ஆ. ஜேகராஜா

சாவகச்சேரி.

\* நீரிழிவு நோயினால் கால்புண மாறாமல் காலை இழங்க எனக்கு, கால் போட்டு உதவிய இந்த ஸ்தாபனம் சகல துறைகளிலும் மக்களுக்கு சேவையாற்ற இறையருளை யாசித்து நிற்கின்றேன்.

சுன்னாகம்.

ஆறுமுகம்பிள்ளை



We publish below the paper presented by Dr. (Mrs). S. Theivendran at the International Conference of Health held in London on 17th. Sept. 1994. E d

**“Victims of War in Sri-Lanka.  
A Quest for Health Service”  
Acute Trauma and Rehabilitation**

**Dr. (Mrs). Senkamalam Theivendran**

M. B. B. S (Cey), D, A (London)

(Hony. Treasurer, Jaipur Foot Programme - Jaffna,

Anaesthetist, Government Teaching Hospital, Jaffna, Sri Lanka)

**Ladies & Gentlemen,**

I thank the organisers of this Conference for the invitation extended to me to participate and address the conference on behalf of the Jaipur Foot Programme in Jaffna. I have great pleasure in presenting this paper for this conference which is timely and will benefit the community. I was requested to talk on the subject 'Acute trauma and Rehabilitation'. Large number of persons lost their limbs during the last few years due to ethnic violence. The number of amputations done in General Hospital Jaffna alone for the period 1987-1993 is 786. The Jaipur Foot Programme is concerned mainly in the rehabilitation of these people who had lost their limbs either due to trauma or due to natural cause.

**Number of amputations done At G. H. Jaffna**

1987	—	91
1988	—	65
1989	—	47
1990	—	162
1991	—	211
1992	—	149
1993	—	61
<b>Total</b>	<b>—</b>	<b>786</b>

I will give a brief history of the origin of the Jaipur Foot Programme.

### Colombo Friend in Need Society

(inaugurated in 16th. March 1831)

1. Jaipur Limb (innovated in 1970.)
2. Dr. P. K Sethi  
(Visited Colombo in 1983)

### Jaipur Foot Programme - Colombo

(inaugurated in 1st. August 1985)

1. Initiated by Mother's Front Jaffna
2. Funded by NORAD

### Jaipur Foot Programme - Jaffna

(inaugurated in July 1987)

(by Mrs. Swarna Ferdinand, Project Secretary C. F. I. N. S)

Provides

↓  
Prosthetic  
Services

↓  
Orthotic  
Services

↓  
Physiotherapy  
Services

↓  
Rehabilitation

The Colombo Friend-in-Need Society was founded in 1831 with the broad aim of helping fellow human beings. In 1985 the Colombo Friend-in-Need Society inaugurated the project of the Jaipur Foot Programme in Colombo. This was a timely act as a large number of persons needed limbs due to the ethnic war in Sri Lanka. The Orthopaedic Workshop at General Hospital-Colombo had to cater a large number of amputees. That model of the artificial limb was unsuitable to the lifestyle needs of the Asian situation. Dr. P. K. Sethi's invention of the Jaipur Foot in 1970 and its introduction to Sri Lanka in 1985 was a landmark in development of an ideal replacement of a lost limb. The Jaipur Foot fulfilled the needs of the Asian pattern of life. There are many advantages of this compared to the artificial limb in the developed countries.

1. Easy technology to make it with locally available materials. Therefore low cost.
2. Short time for fabrication and fitting.
3. Resembles natural foot and allows fair degree of mobility in all direction and fits the barefooted life style of our people and their cultural custom.
  - Squatting on ground
  - Sitting cross legged
  - to remove slippers or shoes before going to temples and social gatherings.

4. Can be used in any type of terrain and environmental conditions
5. Can be adjusted to stump variation

With the introduction of the programme in Colombo for the limb fitting, Colombo had a very high demand resulting in long waiting lists. A few dedicated members of the Jaffna Mother's Front sought the help of the Colombo Friend-in-Need Society to organise a programme in Jaffna. With the blessings of the Colombo Friend-in-Need Society, a branch was formed in Jaffna in 1987. The parent body gave its enthusiastic co-operation to obtain the necessary funds from NORAD to start the project in Jaffna. The Jaipur Foot Project, Jaffna was inaugurated on 1st of July 1987 by Mrs. Swarna Ferdinand, Project Secretary of the Colombo parent body. From then on we have carried on the services to date with the help of a band of dedicated committee members, staff and the blessings and co-operation of the Parent Body. Looking back, we are happy and proud of the seven years record of services to the unfortunate victims of the war in the North East of Sri Lanka.

Now let me give you a brief outline of the services we have provided with supporting statistics.

Our spectrum of activities covers the following services.

1. Fitting of Jaipur Limbs for amputees
2. Fitting of Arm Units
3. Manufacture of foot pieces
4. Provision of Orthotic appliances
5. Guidance and Counselling
6. Medical Care & Hostel facilities
7. Rehabilitation Projects

### Prosthesis

Number of Limbs fitted as at 30-06-1994

Lower Limbs		Upper Limbs	
Above Knee	196	Above Elbow	27
Below Knee	601	Below Elbow	50
Bilateral-Above Knee	6	Bilateral - Above Elbow	2
-Below Knee	12		<u>79</u>
Overgrown	79		
Extra Limbs	179		
	<u>1073</u>		

Majority of the beneficiaries for lower limbs have been below knee amputees (601). Similarly in case of upper limbs it has been below elbow (50)

## By Sex

	Lower Limbs	Upper Limbs
Male fitted	668	67
Female Fitted	138	11
	<u>806</u>	<u>78</u>

Large majority of our beneficiaries here have been males who need prosthesis. This fact is self explanatory as they are more exposed to the dangers of Anti Personnel Mines and injuries to shell ect.

## Cause of Amputation

	Lower Limbs	Upper Limbs
Bomb Blast	33	4
Shell Blast	112	52
Gun Shot	63	12
Pressure Mines	373	—
Road, Rail & Industrial Accident	75	5
Diabetic	77	—
Leprosy	12	—
Gangrenes	33	1
Fall From High Elevation	6	—
Sword & Knife Cut	3	—
Congenital	4	3
Cancer	8	1
Cyclone Victims	2	—
Attack by animals	4	—
Vascular Degeneration	1	—
	<u>806</u>	<u>78</u>

The largest number of beneficiaries had their cause of amputation as anti personnel mines (373) in case of lower limbs, shell blast injuries was the main cause (52) in case of upper limbs.

## By Age Group

	Lower Limbs	Upper Limbs
01-10	31	1
11-20	308	38
21-30	183	25
31-40	19	9
41-50	74	4
51-60	74	1
61-70	34	—
71-80	11	—
	<u>806</u>	<u>78</u>

The largest number of beneficiaries by age group is the 11 to 20 years group in both males & females. This is also self explanatory as they form the main 'at risk group' in this war. The next group is the 21 to 30 age group.

### Distribution by Districtwise

District	Lower Limbs	Upper Limbs
Jaffna	492	51
Kilinochchi	72	6
Vavuniya	31	1
Mannar	27	5
Mullaithivu	37	1
Trincomalee	48	4
Batticaloa	90	8
Amparai	5	2
Badulla	1	—
Puttalam	3	—
	<u>806</u>	<u>78</u>

Districtwise beneficiaries show that we had clients from 10 districts (majority from 8 districts from N. E. Province and Badulla and Puttalam in a very small number). Jaffna district had the largest number of beneficiaries (Lower limbs 492 and Upper limbs 51) followed by Batticaloa, Kilinochchi and others. Due to travel restrictions and poverty, amputees from other districts than Jaffna may not have yet approached us. We are hopeful with improvement in the war situation and the resultant improvement in communications, we will be receiving more applications from other districts. Coverage for the present holds only for Jaffna District. You will appreciate the fact from this, that our work load (coverage) will be much larger in years to come.

From the above facts it will be seen that our services has restored the number of youth to normalcy who otherwise would have been in despair for the rest of their life. They have benefited to lead a fruitful and independent life following the fitting of the limbs. Their full participation and exhibition of their talents at the two sports festivals held by us in 1988 and 1994 bear ample testimony to this fact.

Regarding Economic and Educational rehabilitation of the limb users we held competitions in self employment projects, essay writing, story writing and verse writing. Prizes were distributed to the winners. We are happy that we have brought sunshine into the lives of the beneficiaries which otherwise would have been darkened for rest of their lives after their trauma.

Another important aspect of our service is the after-care service. After fitting the limbs, they may need repairs at any time or replacement of the limb if it cannot be repaired. Limb need replacement every 2 to 3 years depending on their type of work and in case of children in their growing years every 1 to 1½ years.

### Production of Foot Pieces

Production started from Oct 1993. 80 Foot pieces have been produced up to July 1994 with available materials and locally made furnace instead of autoclave.

Due to economic blockades since 1990, there was a great demand on this aspect of our work. Short supply of raw materials with increased demand for foot pieces made our task very difficult. Our Colombo Head Office could not help us as they too had a heavy demand. However due to the ingenuity and motivation of the Works Manager and other staff, old discarded foot pieces were repaired and innovative ideas with locally available alternatives helped us to tide over crisis. However the number awaiting fitting of limbs continues to grow alarmingly. At present we have about 150 amputees in the waiting list. but there are many more at large who are still not registered. We have to expand and increase our production if we are to cope with the demand in the future.

### Services provided by the Orthotic Workshop

Besides fitting the limbs and maintenance of the fitted limbs in accordance with the needs of the users, our services by provision of orthotic devices has greatly helped a large number of polio victims and other disabled persons.

### Statistics of the work done by the Orthotic Workshop as at 30.06.1994

Calipers (Leg Braces)	30
Shoe elevation	113
Foot Drop Belts	139
Padding for crutches	41
Special Belts	12
Walking Aids	3
Elbow Crutches	2
Splints	23
Wheel Chairs	42
Tricycles	6
Perambulators	2
Exercise Cycles	3
Steel Walker	4
White Canes	10

The work of this unit also provided the services required for other types of disability which is not directly related to the war. Quite a number of children were affected by polio in the last few years due to non immunisation or ineffective immunisation due to failure of power supply resulting in poor storage conditions. This orthotic devices help these beneficiaries to get to near normalcy and to get some income generating activities by making them mobile.

### Physiotherapy Unit

With the help of Handicap International and later S. C. F. (U.K), two trained Rehabilitation Workers provide the back up service necessary for limb fitting and orthotic devices usage. With the help of basic equipment they help to rehabilitate the limb users and other disabled to near normal life. We have an Orthotic Workshop in support of this Unit to provide appliances to fit according to individual needs.

### Guidance and Counselling Services

We have a trained counsellor who provides counselling for the beneficiaries before or after they have fitted the limbs. This greatly helps the beneficiaries to be prepared to face the new situation confidently. Vocational guidance is provided for those who need it. This service is linked to the income generating scheme and the loan scheme.

### Medical Services and Hostel facilities

We co-ordinate our programme with the Jaifna Hospital. Transit Hostel provide facilities to accomodate 5 persons at a time with free meals.

### Follow up rehabilitation programme for limb users and others who were given prosthetic and orthotic assistance at our centre

We have done a survey of the beneficiaries after they have attended to at our Workshop. It was revealed that many of them are unable to continue their profession or studies due to lack of funds. With assistance from World Vision-Lanka in July 1988 we commenced a revolving loan scheme for the following purpose which helped them to preserve their dignity and self respect.

1. For a skilled person, a loan to start a self employment project.
2. For a person who needs assistance to improve his existing trade.
3. For a training to be given to be followed by self employment.
4. Educational grant for students to follow their studies.

We are now continuing the programme with financial assistance from Sri Lankan Organisation abroad.

**Beneficiaries on rehabilitation assistance up to end of June 1994**

**Revolving Loans**

No. of persons benefited for self employment projects	77
No. of projects on the scheme	14
Total amount paid	218, 000. 00
Recoveries to date	49, 955. 00

**Educational Grants**

No. of students to whom grant has been paid (not repayable)	24
Total amount paid	88, 750. 00

Due to war situation and resultant disruption for certain period, the above scheme could not be operated after June 1990. Since 1993 the programme is going on as scheduled.

**Towards the future**

Whether the war situation continues or peace returns to our areas, the demand for limbs and orthotic devices will continue for years to come. The replacements and repairs will have to continue for decades. History proves that when people return back to their homes/fields there will be a heavy influx of pressure mines victims even after the conflict is over. Failure to remove these mines can lead to dangerous consequences. They remain dormant for years until it is triggered by a person, vehicle or an animal.

Having this in mind we have planned to expand our services considering the needs of the community in the future. Going on past statistics we have hypothetically worked out and estimated our needs for the next four years. This is given below.

**Anticipated beneficiaries for 1995 - 1998**

1. Beneficiaries of Lower limbs	4, 800
2. Beneficiaries of Upper limbs	210
3. Provision of Wheel Chairs	150
4. Provision of Tricycles	150
5. provision of Crutches	400
6. Provision of Orthotic Braces	700
7. Provision of Orthotic appliances	1, 000

7, 010



## Funds

We are deeply grateful to the many donors and well wishers who responded to our call for help in this humanitarian effort. Norad, Diakonia SCF (Uk), World Council of Churches, Foreign Missions in Sri Lanka, Sri Lankan, Associations and Sri Lankans abroad, the general public, government and non-government organisations in Sri Lanka all stretched their hands of good will which keeps the wheels of the programme turning, but still insufficient to meet our increasing demands.

## Conclusion

I have presented to you a summary report on our activities to date and what our plans are for the future. A Workshop of this nature besides being urgent necessity during and aftermath of a war, is a necessity for modernising Society with fast communications, travel and industrialisation.

Hence as a service to our community in Sri Lanka, we should further develop and sustain the Jaipur Foot Programme in Jaffna to keep up the ideas for which it was founded "They shall not suffer" Our policy is to pave path for independent living with dignity and self respect for all handicapped people.

I also take this opportunity to thank the donors - many of whom may be here participating in this programme - for their generous contribution to the onward march of our programme.

Thank you Ladies and Gentlemen for the patient hearing you have given me

Thank You

## Ways in which you can help us

1. If you know or come across any amputee wanting a Jaipur limb or a polio or other patients with deformities needing a caliper or physiotherapy, direct him/her to us or contact by post. Jaipur Foot Workshop will be glad to help them.
2. By sponsoring a Jaipur Limb with donations either in cash or by cheque drawn in favour of Commercial Bank Ltd, Jaffna, Account No: 12833 - to be credited to Colombo Friend in Need Society, Jaffna Branch.
3. By donating meals to amputees in our Transit Hostel.
4. By donating bed linen, dry rations, nourishments, drugs and reading materials

## நீங்கள் எங்கள் ஸ்தாபனத்துக்கு உதவக்கூடிய வழிவகைகள்

1. கால் கை இழந்தவர்களையோ, இளம்பிள்ளைவாதம் அல்லது வேறு வகையால் உண்டான முற்றவர்களையோ கண்டால், அவர்களை எங்களிடம் தொடர்பு கொள்ளச் செய்தல், எங்கள் தொழிற்சாலை அவர்களை மீண்டும் முழுமனிதர்களாக்கி நடமாட விடுவதில் மகிழ்ச்சியடையும்.
2. ஒரு ஜெய்ப்பூர் செயற்கைக்கால் பொருத்துவதற்காகும் நிதியை வழங்குதல், இதனைப் பணமாகவோ அல்லது காசோலையாகவோ வர்த்தக வங்கி, யாழ்ப்பாணம் 12833 இலக்க கணக்கிற்கு கோமும்பு நட்புறவுச் சங்கம், யாழ் கிளை, என்ற முகவரிக்கு அனுப்பவும்.
3. எமது தொழிற்சாலையிலுள்ள தங்கு விடுதியில் இருப்போருக்கு சமைத்த உணவு வழங்கல்.
4. அண்டவிப்பாக படுக்கை விரிப்புகள், உலர் உணவு வகைகள், சத்துணவு வகைகள் மருந்து வகைகள், பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகளை வழங்குதல்.

IN MEMORIAM

IN MEMORIAM



**Mrs. YOGA SIVANESAN**

Member

Board of Management

Your Sincere services to Our Programme

will always be gratefully remembered

With undying memories

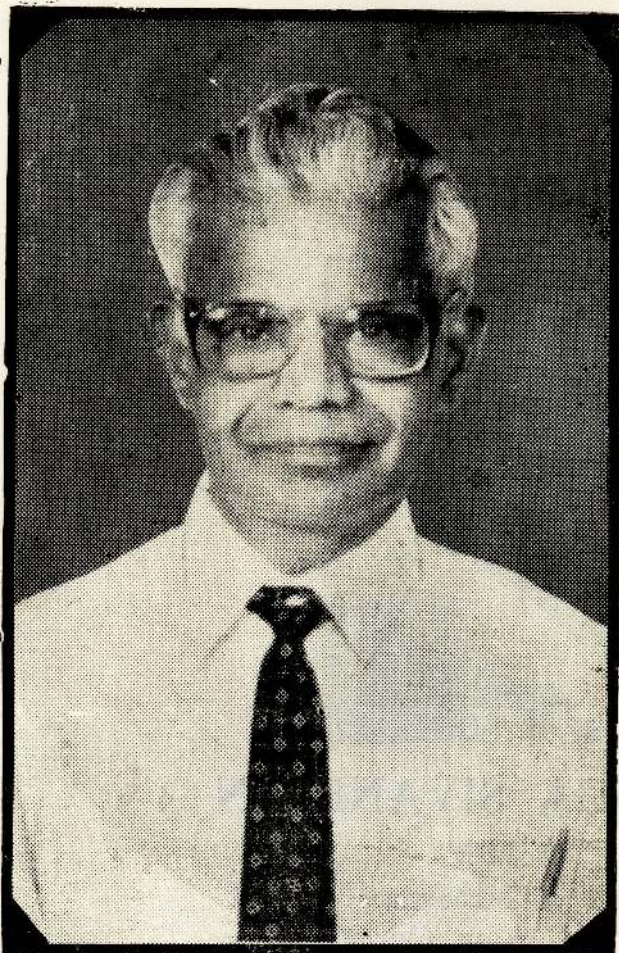
The Board of Management

&

Staff

**JAIPUR FOOT PROGRAMME, JAFFNA.**

IN MEMORIAM



**Dr. S. PONNAMBALAM**

Consultant Surgeon

Gen. Hospital (Teaching),  
Jaffna.

Member Advisory Committee  
&

Visiting Surgeon

**JAIPUR FOOT PROGRAMME**  
Jaffna.

It is with deep sorrow we record the passing away of Dr. S. Ponnambalam on 16 - 09 - 1994. He was our Honorary Consultant Surgeon since the workshop was inaugurated in 1987. His visit to the workshop was looked forward to by us whenever we requested him to do. His advise and guidance on followup by the limb users and other beneficiaries was very useful to us in our work. His interest on relieving human suffering was a major factor in his service towards the welfare of our beneficiaries. His fifteen years of service to the Jaffna public has left a land mark which very few could equal.

We will miss him greatly and it will be a void hard to fill. Our Deepest Sympathies go to Mrs. Kamalambikai Ponnambalam and their children,

“May his soul attain eternal bliss”

**BOARD OF MANAGEMENT AND STAFF.**

**JAIPUR FOOT PROGRAMME, JAFFNA.**

*Help the disabled by sending  
Your donation to*



**JAIPUR FOOT WORKSHOP**

5. Old Park Road,  
Chundikuli.



*Please write the cheques in favour of*

**"Colombo Friend-in-Need Society  
Jaffna Branch"**

Commercial Bank Jaffna. Account No. 12833

1914

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

*Help the disabled by sending  
Your donation to*



**JAIPUR FOOT WORKSHOP**

5. Old Park Road,  
Chundikuli.



*Please write the cheques in favour of*

**“Colombo Friend-in-Need Society  
Jaffna Branch”**

Commercial Bank Jaffna. Account No. 12833

## ANYWAY

People are unreasonable illogical, self centered.  
Love them anyway.

If you do good, people will accuse you of selfish  
ulterior motives.  
Do good anyway.

If you're successful, you will win false friends  
and true enemies.  
Succeed anyway.

Honesty and frankness, makes you vulnerable  
Be honest and frank anyway.

The good you do today, will be forgotten tomorrow  
Do good anyway.

The biggest people with the biggest ideas can be  
shot down by the smallest people with the  
smallest ideas.  
Think big anyway.

What you spend years building, may be destroyed  
overnight. Build anyway.

Give the world the best you have and you'll get  
kicked in the teeth.

Give the world the best you have anyway.

மகாலக்ஷ்மி அச்சகம், கண்டிக்குளி.